

UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA  
ESCUELA DE HISTORIA  
AREA DE HISTORIA

The seal of the University of San Carlos of Guatemala is a circular emblem. It features a central figure, likely a saint or historical figure, holding a book and a staff. The figure is surrounded by various symbols, including a crown, a shield, and a banner. The Latin motto "INSPICUA CAROLINA" is at the top, and "SCIENTIAS ORBIS ULTRA COACQUEMUS" is at the bottom. The words "PLUS" and "ULTRA" are on banners held by the central figure.

**HISTORIA URBANA DE  
LA CIUDAD DE GUATEMALA EN 1935:  
UNA APROXIMACION AL COMERCIO**

Tesis

Presentada por

**AUGUSTO GORDILLO CASTILLO**

Previo a Optar al Grado de

**Licenciado en Historia**

Nueva Guatemala de la Asunción

octubre de 1995

PROPIEDAD DE LA UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA  
Biblioteca Central

14  
T(199)  
C.4

*UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA  
ESCUELA DE HISTORIA*

*CONSEJO DIRECTIVO*

DIRECTOR Lic. Edelberto Cifuentes Medina

VOCALES Lic. Olga Pérez Molina

Lic. Oscar Rolando Gutiérrez

PEM César Augusto González Monguilla

PEM Mario Enrique Caxaj

Br. Benito Rafael Burgos Morales

SECRETARIO Lic. Héctor Toussaint Cabrera Gaillard

*COMITE DE TESIS*

PRESIDENTE Dr. Oscar G. Peláez Almengor

VOCALES Lic. Ricardo Danilo Dardón Flores

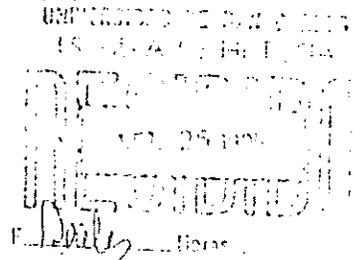
Lic. Alberto Haussler Paredes



INSTITUTO DE INVESTIGACIONES  
HISTORICAS, ANTROPOLOGICAS  
Y ARQUEOLOGICAS  
Escuela de Historia  
Ciudad Universitaria, zona 12  
Guatemala, Centroamérica

Nueva Guatemala de la Asunción

25 de septiembre de 1995



Señores Miembros  
Consejo Directivo  
Escuela de Historia  
Universidad de San Carlos de Guatemala  
Presente

Respetables Señores y Señora:

Atentamente me dirijo a ustedes, en mi calidad de asesor del trabajo de tesis del estudiante Augusto Gordillo Castillo, carnet No. 56664, que de acuerdo con su plan de investigación tiene como título: "Ciudad de Guatemala en 1935: Una aproximación al comercio".

De acuerdo con los procedimientos acostumbrados, y como establecen nuestros reglamentos, se discutió y analizó el plan de investigación, al cual se le hicieron los cambios necesarios para la mejor realización del trabajo.

En las diversas sesiones de trabajo, el estudiante Gordillo Castillo presentó los avances de la investigación, atendiendo las observaciones, además de que en algunos aspectos se discutió ampliamente para el mejor tratamiento de los temas.

Al presentar la exposición, se estableció que el título original no corresponde enteramente al tratamiento del objeto de estudio de la tesis, por lo que se le cambió por el título: "La Ciudad de Guatemala en 1935: Una aproximación al comercio".

Finalmente, sustentó el criterio de que el trabajo constituye un aporte a la historia urbana en nuestro país, por lo que me permito dictaminar favorablemente para que sea discutido en el comité de tesis y así continuar los trámites correspondientes para su graduación como Licenciado en Historia.

Sin otro particular, y con mis muestras de consideración y respeto, atentamente,

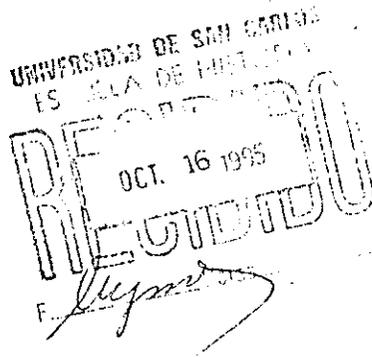
"D Y ENSEÑAD A TODOS"

Dr. Oscar Guillermo Peláez Almengor  
Asesor

UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS  
DE GUATEMALA



ESCUELA DE HISTORIA  
Ciudad Universitaria, Zona 12  
Guatemala, Centroamérica



Nueva Guatemala de la Asunción,  
09 de octubre de 1995.

Señores Miembros  
Consejo Directivo  
Escuela de Historia  
Universidad de San Carlos  
Presente

Honorables Miembros:

Atentamente nos dirigimos a ustedes con el objeto de rendir informe sobre el trabajo de tesis del estudiante AUGUSTO GORDILLO CASTILLO, Carnet No. 56664, el cual se titula "LA CIUDAD DE GUATEMALA EN 1935: UNA APROXIMACION AL COMERCIO."

De conformidad con lo establecido en el Reglamento de Tesis, cumplimos con examinar, estudiar y discutir el mencionado trabajo, después de lo cual, se formularon al autor las observaciones pertinentes las cuales fueron atendidas, considerando además que el título de la misma deberá ser "HISTORIA URBANA DE LA CIUDAD DE GUATEMALA EN 1935: Una aproximación al comercio".

En virtud de lo anterior expuesto, aprobamos el trabajo realizado por el estudiante Gordillo Castillo y dictaminamos en forma para que sea presentado en el examen previo a obtener el título de Licenciado en Historia.

Sin otro particular y con las muestras de consideración y respeto, nos suscribimos de ustedes, atentamente.

"Id y enseñad a todos"

Lic. Oscar Guillermo Peláez  
Presidente Comité de Tesis

Lic. Ricardo Danilo Dardon  
Miembro Comité

Lic. Oscar Naeussler Paredes  
Miembro Comité

PROPIEDAD DE LA UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA  
Biblioteca Central

# DEDICATORIA:

A MIS PADRES:

AUGUSTO GORDILLO BARRIOS, QUE EN PAZ DESCANSE

ESPECIALMENTE A MI MADRE, CON AMOR Y GRATITUD

MARTA CASTILLO CARRERA VDA. DE GORDILLO

A MIS HIJAS CON TODO AMOR:

CLAUDIA MARIA

MARIA GABRIELA

A MIS HERMANOS, CON CARÍÑO FRATERNAL:

MARTA  
ENRIQUE  
ROBERTO  
GABRIEL

## INDICE

	página:
RELACION DE MAPAS, CUADROS, GRAFICAS Y ANEXOS	4
INTRODUCCION	6
<b>I. 1935: LA CIUDAD DE GUATEMALA EN EL VALLE DE LA ERMITA:</b>	
I.1    Marco Histórico	8
I.2    Geografía Urbana	10
I.3    Crecimiento Urbano	12
<b>II. EL COMERCIO DE LA CIUDAD DE GUATEMALA EN 1935-1936:</b>	
II.1    Guatemala en 1935: ¿una ciudad comercial?	15
II.2    Un intento de zonificación comercial de la ciudad de Guatemala	30
<b>III. LA POBLACION DE COMERCIANTES EN LA CIUDAD DE GUATEMALA PARA 1935-1936:</b>	
III.1    La Población de comerciantes	33
III.2    La Población masculina y Población femenina	37
III.3    La Población extranjera	39
<b>IV. LA PEQUEÑA BURGUESIA COMERCIAL Y EL GERMEN DE LA REVOLUCION DE OCTUBRE DE 1944:</b>	
IV.1    Principales familias de comerciantes	41
IV.2    La generación pre-revolucionaria y su relación con el comercio de la ciudad: posibles nexos familiares	44
<b>V. REFLEXIONES FINALES</b>	49
<b>VI. FUENTES DOCUMENTALES:</b>	
VI.1    Bibliografía	50
VI.2    Documentos Oficiales	51
VI.3    Documentos de Archivo	51

11 Total de comercios ubicados en los pasajes de la ciudad de Guatemala en 1935	35
12 Total de comercios ubicados en los callejones de la ciudad de Guatemala en 1935	35
13 Total de comercios ubicados en avenidas con nombre, en la ciudad de Guatemala en 1935	36
14 Total de comercios ubicados en las calles con nombre, en la ciudad de Guatemala en 1935	37
15 Número de propietarios de comercios según sexo en la ciudad de Guatemala. Año de 1935	37
16 Comerciantes con mayor número de negocios en la ciudad de Guatemala. Año de 1935	42
17 Familias con mayor número de comercios en la ciudad de Guatemala. Año de 1935	43
18 Porcentajes de relación de las personas que firmaron el "Memorial de los 311", con los comerciantes de la ciudad de Guatemala en 1935	46
19 Tipo de comercios en los que se podría encontrar algún tipo de relación familiar en los comerciantes de la ciudad de Guatemala. Año de 1935	46

#### GRAFICAS:

1 Porcentajes del total de comercios ubicados en la ciudad de Guatemala y en los departamentos en 1935	15
2 Porcentajes de ubicación del comercio en la ciudad de Guatemala en 1935	30
3 Densidad comercial en la actual zona 1. Ciudad de Guatemala en 1935	31
4 Porcentajes de propietarios de comercios en la ciudad de Guatemala en 1935. Clasificación por sexo	38
5 Porcentajes de propietarios de pulperías en la ciudad de Guatemala en 1935. Clasificación por sexo	39

#### ANEXOS:

I Datos generales de los establecimientos comerciales y sus propietarios, ubicados en las 10 vías de comunicación más comerciales de la ciudad de Guatemala en 1935	52
II Listado de nombres y posibilidades de relación de las personas que firmaron el Memorial de los 311, con los comerciantes de la ciudad de Guatemala en 1935.	73

## INTRODUCCION

Para desarrollar la presente investigación sobre el comercio de la ciudad de Guatemala en 1935, se ha utilizado como fuente principal el "Directorio, Comercial, Industrial y Profesional de la República de Guatemala: 1935-1936", compilado y editado por Manuel Antonio Pilón en 1936.

Como lo menciona en su título, este documento también aporta datos en general sobre la industria y los profesionales de la República de Guatemala, pero por razones de delimitación del tema, únicamente se estudió los datos relacionados con el comercio de la ciudad de Guatemala, esperando que la situación de la industria y de los profesionales, sean desarrollados en estudios posteriores.

Para la organización de los datos (alrededor de 2,700), se utilizó el programa de computación Dbase III Plus, ya que esto permitió una mejor accesibilidad a los mismos. De tal forma, se creó una base de datos con los comercios que para 1935-1936 aparecen registrados en ese directorio. La base de datos elaborada incluye el nombre del propietario, tipo de comercio existente, así como las mercaderías que negociaba; dirección de ubicación de las empresas comerciales, y sus nombres (cuando lo consignaron).

En este trabajo se trata de demostrar que los principales comercios de la ciudad de Guatemala se ubicaban de la 6a. Av. hasta la 18 calle de la actual zona 1, y en la Avenida Simón Bolívar, lo que nos indica que para 1935 el crecimiento urbano de la ciudad todavía era limitado a este sector. Esto denota un escaso desarrollo del comercio en la ciudad, lo que la caracterizó como una ciudad comercial precapitalista, con un marcado conservadurismo empresarial que se manifestaba en su situación específica, así como en las políticas dictadas por el gobierno del General Jorge Ubico.

También se trata de demostrar que los principales participantes de la Revolución de Octubre, es decir, la generación protagonista que se estaba formando ocho años antes, y que firmaron el **Memorial de los 311**<sup>1</sup>, tenían en un porcentaje muy reducido, un parentesco directo (hijos o hermanos) con los dueños de los principales comercios de la ciudad, lo que implicaría que en la Revolución de Octubre participó un restringido número de personas pertenecientes a la pequeña burguesía comercial. Podría indicar también que ésta era posiblemente de un apareamiento reciente, para 1944.

Además de lo anterior, se trata de comprobar que la población comerciante era heterogénea, en donde predominaban los comerciantes masculinos sobre los de sexo femenino, y los comerciantes de ascendencia extranjera llegaron a desplazar a los comerciantes locales, lo que provocó que el Gobierno dictara medidas legales de protección.

Para lograr lo anterior, en el primer capítulo se hace una descripción histórica y geográfica de la ciudad de Guatemala en el Valle de la Virgen, así como se trata de establecer su crecimiento urbano para 1935.

---

<sup>1</sup> El **Memorial de los 311** fue un documento enviado al Gral. Ubico, protestando por la promulgación del Decreto número 3114 que restringía las garantías constitucionales. Este documento fue firmado por 311 personas que se caracterizaron por su participación en la Revolución del 20 de Octubre de 1944. Una copia del mismo se encuentra en: Medardo Mejía. **El Movimiento Obrero en la Revolución de Octubre**. Guatemala: Tipografía Nacional, 1949. pp. 54-59.

# I. 1935: LA CIUDAD DE GUATEMALA EN EL VALLE DE LA ERMITA.

## I.1 Marco Histórico:

En 1775 fue aprobado el lugar escogido (Valle de la Ermita), para el traslado de la ciudad, por las autoridades en España.<sup>2</sup> De manera oficial, la ciudad fue reconocida el 23 de mayo de 1776, en Aranjuez, denominándola con el Título de la "NUEVA GOATEMALA DE LA ASUNCION", aboliendo el nombre provisional que el poblado tenía que era el de La Hermita y definiéndolo como un "Barrio, o Parte de la Nueva Goatemala, por su inmediación, y contigüedad, en el que exerceran los Alcaldes Ordinarios (como asta aqui) en todo tiempo su Jurisdiccion."<sup>3</sup> Existen diversos trabajos que estudian este aspecto, por lo que no se entrará a detallarlo.<sup>4</sup>

Debe destacarse que el diseño de la ciudad lo realizó Marcos Ibáñez, "Arquitecto principal de Guatemala"; "su diseño respondió a las "ordenanzas" de Felipe II del año 1573, con las características siguientes:

- plano damero con la Plaza Mayor en el centro.
- calles divididas en manzanas y solares.
- viviendas de solo un nivel y con patio interior,
- marcado declive central-periférico en el status social."<sup>5</sup>

No se analizó el patrón histórico de asentamiento prehispánico en el valle y cómo la nueva ciudad se adaptó a él. Lo que sí interesa señalar aquí, es que una de las características del diseño de la Plaza Mayor, realizado por Antonio Bernasconi, fue la de haber destinado áreas específicas para el comercio, ubicando "puestos de venta" (cajones), que se dispusieron en el contorno de la plaza, "para que así también sirvieran de límite a las calles que iban a lo largo del perímetro de ésta. Colocó veinte 'cajones' en los costados más largos, norte y sur, y catorce en los más cortos, este y oeste."<sup>6</sup> El diseño permitía que las personas entraran a la plaza por aberturas en los extremos y centro de la misma.

Como señala Sidney D. Markman<sup>7</sup>, los cajones nunca fueron dispuestos como fue planificado, por lo que al poco tiempo el área se llenó de casetas de toda clase, en completo desorden.

Aparte de esta primera intención de organizar el comercio del mercado popular, y la definición de los lugares donde se ubicarían mercados de la ciudad, no existió ninguna intención específica de hacerlo a nivel de la planificación de la ciudad, con el comercio en general.

Por aparte, Paul Singer<sup>8</sup>, propuso para el estudio de la historia de la urbanización en América Latina, la periodización histórica siguiente: 1. Ciudad de la Conquista, 2. Ciudad Comercial, 3. Ciudad Industrial. Señaló que es importante analizar la relación entre el grado de desarrollo urbano y el inicio de su proceso de industrialización. Este aspecto es necesario estudiarlo para examinar el paso de una ciudad "colonial" a una ciudad "industrial capitalista". Apuntó también que "siendo la industria una actividad eminentemente urbana, su aparición y expansión torna a la ciudad latinoamericana, por primera vez desde la conquista, en productiva. En su intercambio con el campo, la ciudad puede finalmente, ofrecer una contrapartida económica a cambio del excedente alimenticio. Sólo a partir de entonces, se establece una verdadera división del trabajo entre ciudad y campo.

Considerando lo anterior, el presente trabajo de investigación se trató de enmarcarlo dentro del período denominado Ciudad Comercial. De tal forma, se pretende aportar datos sobre la situación del comercio en la ciudad de Guatemala para 1935.

---

<sup>2</sup> P. Pérez Valenzuela, 1934:77

<sup>3</sup> D. Martín de Mayorga. Documento no clasificado del Archivo General de Centro América (AGCA). 1776.

<sup>4</sup> Véase D. Juarros, 1936-37-II: 161, 165, 179 y ss; AGCA, A1.18.6 Leg. 4502, Exp. 38306; Razón particular de los templos..., de Juan González Bustillo; Isagoge histórico apologética..., 1935: 409 y ss.; P. Pérez Valenzuela, 1934. V. M. Díaz, 1934; J. A. Villacorta, 1942; E. Chinchilla Aguilar, 1963; J. G. Díaz, 1976; G. Gellert y J. C. Pinto Soria, 1992.

<sup>5</sup> Gisela Gellert y Julio C. Pinto Soria. 1992: 10.

<sup>6</sup> Markman, Sidney, D. La Plaza Mayor de la ciudad de Guatemala, pp 10-11.

<sup>7</sup> Ibid, Markman, Sidney D., La Plaza Mayor... pág. 11

<sup>8</sup> P. Singer, 1973.

de origen mexicano, quien desde 1927 "penetró al país habiendo dictado varias conferencias con anuencia y autorización del Gobierno del General Chacón y fruto de las cuales han sido numerosos desórdenes que han tratado de cometerse en Guatemala y que se desarrollaron sangrientamente en El Salvador. Entre las actividades de desorden que más públicamente se manifestaron figura un zafarrancho que tuvo verificativo en el parque "La Concordia", por el año 1928, y que dejó un saldo de heridos y golpeados. A principios de la actual administración, trataron los grupos comunistas de llevar a cabo desórdenes valiéndose de diversos medios, tales como una huelga que estuvo a punto de declararse en la finca "La Pedrera" y una huelga de estudiantes. Entre los sucesos más graves, la devastadora ola terrorista que cundió en El Salvador causando centenares de víctimas e innumerables perjuicios a los intereses sociales, y aquí en Guatemala la matanza que tenían proyectada, bajo los mismos planes que fueron ejecutados en El Salvador, y los cuales afortunadamente ya no se realizaron gracias a la oportuna acción de las autoridades para reprimir aquella amenaza terrorista." En 1932 fueron juzgados por un Tribunal Militar Juan Pablo Wanrigh, Basilio Muralles Mayén y Guadalupe Hernández Montajadas, que también figuraban como Jefes de Agitación de los gremios de panaderos y zapateros, por actividades "comunistas". En 1934 fue descubierto otro movimiento que fue reprimido oportunamente.<sup>11</sup>

Pero la Policía Nacional no sólo se dedicaba al control y seguridad del Estado, ya que también actuaba como cuerpo de bomberos, al atender catástrofes y combatir fuegos declarados en diversos edificios, como el que ocurrió el 31 de agosto a las 8:45 Hrs. en el edificio del Colegio Europeo, 7ª Avenida Sur, Nº 45. También en el "amago de incendio" que se inició en el garage de la Secretaría de Guerra el 4 de septiembre a las 16 horas.<sup>12</sup>

Se sabe que el gobierno del Gral. Ubico era un gobierno autócrata, de tal forma que utilizando la burocracia estatal, se hacía elegir como presidente, extendiendo sucesivamente su mandato. En carta autógrafa de 30 de julio comunicó el Jefe del Ejecutivo a los Jefes de los Estados con que Guatemala sostenía relaciones amistosas que, "en vista del resultado de la consulta plebiscitaria, celebrada en el país durante los días 22, 23 y 24 del mes de junio anterior, en la cual se manifestó la opinión pública en favor de la continuación del señor General Ubico en la Presidencia de la República más allá del 15 de marzo de 1937, la Asamblea Constituyente, después del cuidadoso examen de las condiciones de Guatemala, decretó, con fecha 11 de julio de 1935, que el período constitucional del señor General Ubico terminará el 15 de marzo de 1943.

La comunicación se dirigió a los Jefes de cincuenta y dos Estados, y a la fecha han dado respuesta los Soberanos y Gobernantes de treinta y seis Naciones."<sup>13</sup>

## L.2 Geografía Urbana:

Se sabe que toda sociedad urbana está inmersa dentro de un espacio geográfico determinado, donde desarrolla toda su dinámica (producción y reproducción propia) y se ve consciente o inconscientemente afectada por los aspectos ideológicos, económicos, políticos, etc. que ocurren a nivel interno y/o externo y que se están generando constantemente según la dinámica mundial. Por esto mismo, la sociedad va moldeando su ciudad de acuerdo a diversos factores e intereses. También debido al desarrollo de cada uno de los aspectos señalados anteriormente.

Es decir que el autoritarismo del Gral. Ubico y sus políticas de gobierno en todos los niveles (social, cultural, ideológicos, económico, político), se reflejaron necesariamente en la organización y conformación de la ciudad.

A pesar de que la fuente luminosa situada en el Parque Centenario funcionaba todos los domingos, jueves y días de fiesta cívica, dando la apariencia de una ciudad limpia y calmada, el gobierno del Gral. Ubico ejercía un control sobre la población urbana.

Este control incluyó la creación de la Cédula de Vecindad, cuatro años antes, por Decreto Legislativo Número 1735 (Ley de Identidad Personal). Para 1935, estaban inscritas 836,817 personas en toda la República.<sup>14</sup>

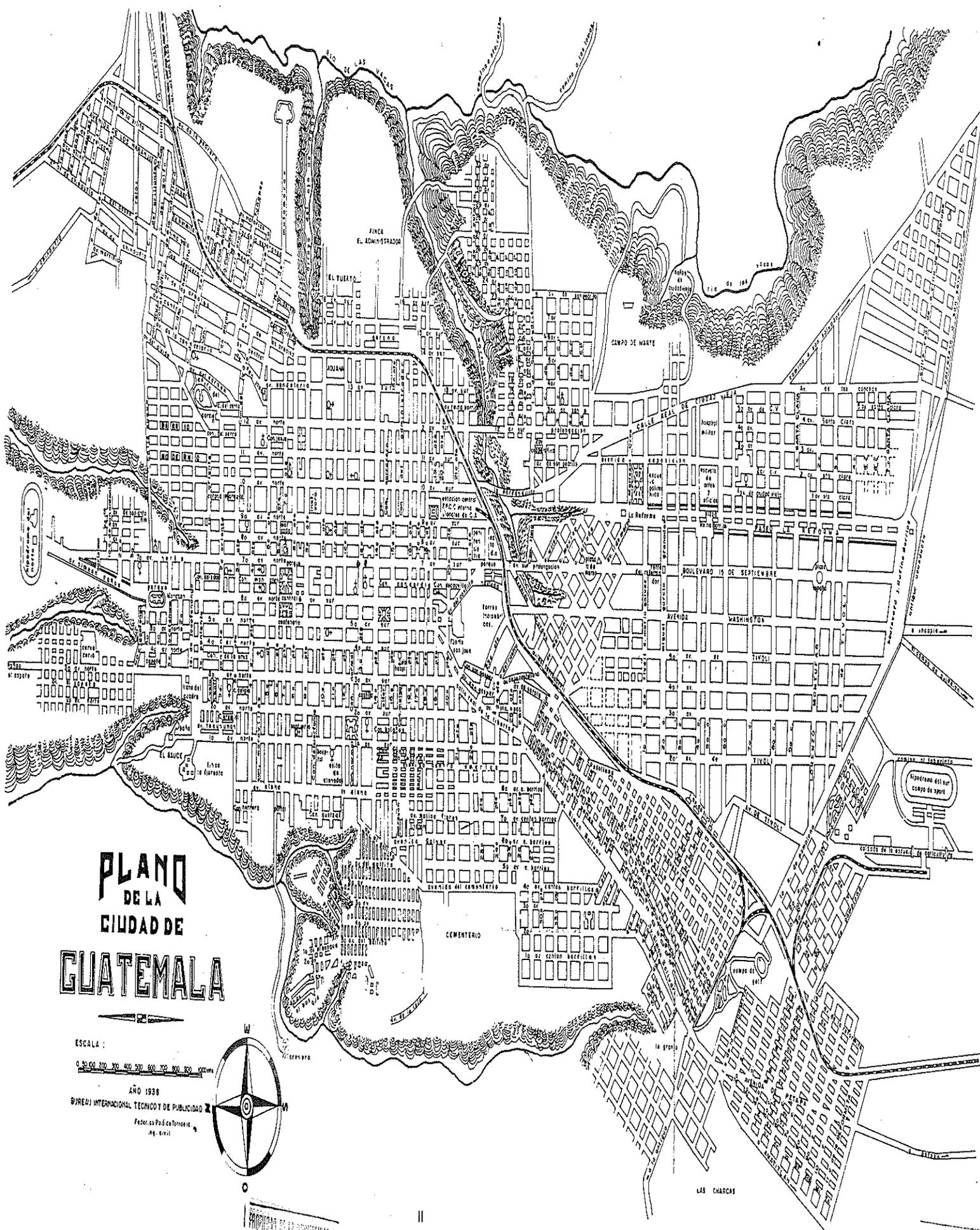
---

<sup>11</sup> Para una información detallada sobre los participantes en estos movimientos, ver el informe del Director General de la Policía Nacional Roderico Anzueto en la Memoria de Gobernación y Justicia...1935:525-527.

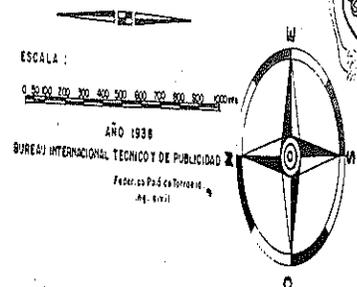
<sup>12</sup> Memoria de Gobernación y Justicia...1935:529. Informe del Director General de la Policía Nacional.

<sup>13</sup> Mensaje que el Presidente de la República, General Jorge Ubico, dirige a la Asamblea Nacional Legislativa...1935:34.

<sup>14</sup> Memoria de las Labores del Ejecutivo en el Ramo de Fomento, 1936:18.



# PLANO DE LA CIUDAD DE GUATEMALA



ESCALA:  
0 100 200 300 400 500 600 700 800 900 1000

AÑO 1938  
BUREAU INTERNATIONAL TECHNIQUE DE PUBLICITE  
Rue de la Paix, Paris  
No. 4111

PROPIEDAD DE LA BIBLIOTECA DE  
BIBLIOTECA

San Carlos de Guatemala  
Centro

Así, aunque existiera una traza octogonal y una planificación de la ciudad previa ya establecida desde su fundación, la dinámica social hizo que se manifestaran zonas marginales en ciertos lugares, mayores concentraciones de determinados sectores (comerciales, profesionales, culturales, etc.), en ciertas áreas que fueron las que en realidad le dieron su sello característico a la ciudad y a su arquitectura.

Es decir que la traza octogonal<sup>15</sup> con que fue planificada la ciudad fue solamente el espacio medido en ancho y largo (calles y avenidas), que sirvió de base para que la sociedad lo moldeara de acuerdo a su propia dinámica, ya fuera con conocimiento o sin él.

La misma dinámica social dentro de la ciudad, hizo que ciertos sectores, avenidas y calles fueran mucho más transitadas, lo que provocó indudablemente problemas de diverso género (abastecimientos de servicios generales como electricidad, agua, comunicaciones, etc.), y fue en estas avenidas o calles, donde se ubicaron la mayor parte de comercios. Un ejemplo de esto fue la Avenida Simón Bolívar, que ya para 1935, contaba con un total de 79 establecimientos comerciales.

Sobre cuáles eran los linderos de la ciudad, lo podemos identificar globalmente utilizando el plano de la ciudad levantado por el ingeniero civil Federico Polá de Torroella en 1936 (ver Plano 1 en la pág. 15), y también por medio de la ubicación del comercio, que se estudia específicamente en el siguiente capítulo. Como se observa en el plano, la ciudad se había extendido ya hacia el sur, siguiendo principalmente el eje vial que conducía al Pacífico (Avenida Bolívar).<sup>16</sup>

### I.3 Crecimiento Urbano:

Como se ha apuntado anteriormente, para 1935 la ciudad se había extendido principalmente hacia el sur de la ciudad. El gobierno del Gral. Ubico desarrolló el sector que ocuparía la Feria Nacional, en la actual zona 13 de la ciudad, construyéndola toda una infraestructura para la misma. Se interesó también en mejorar la Avenida de la Reforma, arreglándola y pavimentándola, así como el Boulevard 15 de septiembre: "Siendo La Reforma el más hermoso paseo de la capital, el Despacho trató de continuar las obras de mejoramiento que se habían iniciado en años anteriores y más aun tuvo empeño en el embellecimiento de dicho paseo cuando el señor Presidente de la República ordenó que pasara al cuidado exclusivo de la Municipalidad. A ese respecto en el curso del año pasado se han introducido mejoras de alta importancia, procediéndose a replantar y podar los árboles que ornamentan el boulevard." Se colocaron también grifos en los arriates para regar la grama.

Sin embargo, la obra más notable fué la pavimentación íntegra del paseo, puesta al tráfico en los días de la Feria Nacional de Noviembre, y que consistió en una capa de penetración asfáltica de 15,624 metros cuadrados.

"También en la Séptima Avenida Sur, prolongación, se construyó un piso de pavimento, similar al del paseo La Reforma, habiéndose hecho en extensión de 13,212 metros cuadrados".<sup>17</sup>

En su informe de las labores realizadas por el Poder Ejecutivo en el Ramo de Fomento, H. Aparicio I. señaló que dentro de las principales obras inauguradas en 1935 estaban el Garage de la Casa Presidencial (4 calle oriente Nº 6), la Casa Presidencial (callejón Manchén, Nº 3), el edificio de la Policía Nacional, en el Hipódromo del Sur, el Tercer Salón de Industrias en el Hipódromo Nacional del Sur, que serviría para "darles mayor estímulo a los expositores de productos durante la Feria Nacional de Noviembre".<sup>18</sup>

---

<sup>15</sup> Denominada también de plano damero o tablero de ajedrez, con la Plaza Mayor al centro.

<sup>16</sup> Sobre el crecimiento de la ciudad de Guatemala ver G. Gellert, 1992. M. del C. Angiano y R. E. Angiano E., 1980. G. A. Arévalo Fong, 1979.

<sup>17</sup> Memoria de la Secretaría de Gobernación y Justicia. 1934:1178, Informe de la Municipalidad de la Capital.

<sup>18</sup> Memoria de las Labores del Ejecutivo en el Ramo de Fomento, durante el año administrativo de 1935, presentada a la asamblea legislativa en sus sesiones ordinarias de 1936. 1936:4.

- c) La parte proporcional del importe de la urbanización;
- d) Los servicios municipales;
- e) El seguro de vida para el caso del fallecimiento del adquirente; y,
- f) El interés del capital invertido por la Institución, que no podrá ser mayor del cinco por ciento anual.

Siempre en 1935, se inauguró el Parque y Monumento a los Próceres de la Independencia (actual obelisco), al final del paseo de La Reforma y se pavimentó las calles y avenidas desde la 9ª Av. sur y 8ª calle oriente hasta la Parroquia, que incluía desagües. También el drenaje y pavimentación de la 10 Av. sur y 10 calle oriente, hasta la 12 y 13 calles oriente.

El Dr. Pinto Soria ha planteado con anterioridad la deformación en la historia de la ciudad al considerarla una "Tacita de Plata"<sup>22</sup>, lo que se puede confirmar porque el 23 de diciembre de 1935, el Juez de Sanidad A. Ydigoras F., en su informe presentado al Señor Director General de Sanidad, expresaba: "Teniendo conocimiento el Juzgado por medio de la Policía Nacional de las malas condiciones en que se encontraba la desembocadura del desagüe colector del Callejón Delfino final, donde se formaba un estancamiento de aguas pútridas, así como que zacatonales de varias fincas y hortalizas ubicadas en los alrededores del Cerro del Carmen eran regadas con aguas de albañales, nos constituimos en dichos lugares en compañía del Jefe de la Sección de Abastos, Ingeniero don Julio Montano Novella y Subdirector General de la Policía Nacional, Coronel Oscar E. Peralta, habiendo constatado que la denuncia respondía a verdad, habiéndose dictado en consecuencia las medidas pertinentes y oportunas y la prohibición expresa de que se siguiera regando la hortaliza situada en terrenos de los señores Cruz Eroles, propiedad de unos súbditos chinos, mientras no se hiciera con agua potable."<sup>23</sup>

Como se ve, a escasos metros de la Plaza Central de la ciudad y del recién renovado Cerro del Carmen, existían zacatales y hortalizas cultivadas por extranjeros, que eran regadas con aguas negras. Es decir que el servicio de agua potable no había llegado hasta esos sectores.

El Gral. Ubico, a pesar de lo anterior, trataba de darle una imagen de gran ciudad, ya que había ordenado que se "controlaran a las personas que en sus casas o habitaciones particulares, poseían marranos enchiquerados y al ser aportadas, fueron debidamente citadas, previniéndoles que en plazo prudencial, debían disponer de ellos o retirarlos a lugares fuera de poblado, bien acondicionados, bajo apercibimiento de proceder en su contra, habiéndose logrado un éxito al respecto."<sup>24</sup>

Para 1935, ya se clorinaba el servicio de agua, para hacerla potable. Así, en el informe del laboratorio bacteriológico se expresaba: "...considerando que hoy no es posible conseguir en Guatemala un agua ideal, pareció suficiente examinar el agua por procedimiento simple, que permite juzgar muy ligero sobre la calidad de una muestra. Tomando también en consideración que el problema más importante es la contaminación por el bacilo Coli, como pauta de la contaminación del agua, respectivamente del efecto de la clorinación, en el nuevo procedimiento del examen corriente del agua se siguen dos métodos paralelos en la investigación del Coli bacilo."<sup>25</sup>

En el ramo de Mataderos es digno de mención el hecho de que, en septiembre de 1935, se consiguió la clausura definitiva del llamado Rastro de Ganado Menor del Norte, que venía funcionando desde 1928, sin reunir los requisitos del caso para garantizar la calidad sanitaria de las carnes en él beneficiadas. La Honorable Municipalidad de la capital resolvió dicha clausura tomando en cuenta, por una parte, las gestiones de Sanidad Pública en ese sentido, y también los intereses económicos de la Corporación, favorecidos al centralizar en el Rastro del Sur la matanza de ganado menor.<sup>26</sup>

<sup>22</sup> J. C. Pinto Soria. 1992:74-78.

<sup>23</sup> Memoria de Gobernación y Justicia...1935:188.

<sup>24</sup> Ibid, pág. 188

<sup>25</sup> Ibid, pág. 191.

<sup>26</sup> Memoria de Gobernación y Justicia...1935:296. Informe de la Sección de Abastos.

## II. EL COMERCIO DE LA CIUDAD DE GUATEMALA EN 1935-1936:

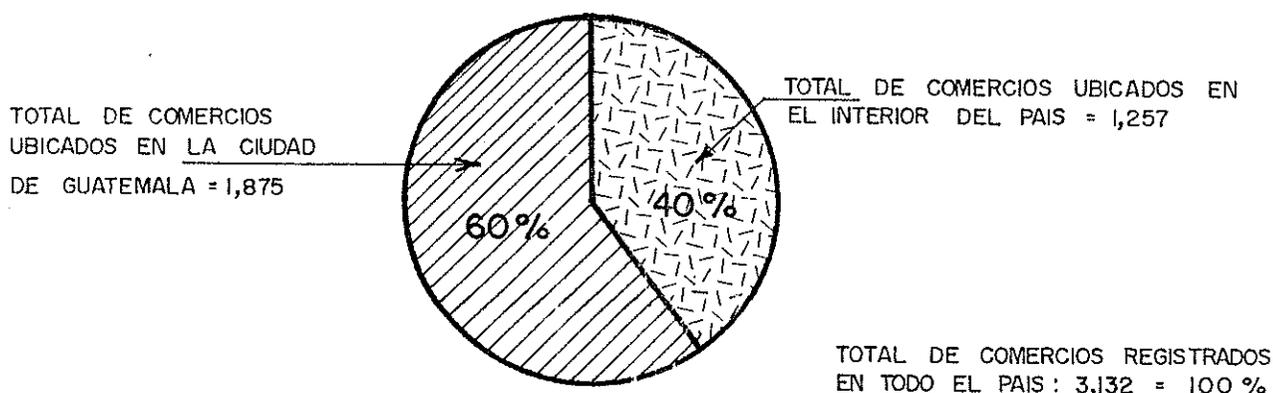
### II.1 Guatemala en 1935: ¿una ciudad comercial?

¿Qué tan comercial era la ciudad de Guatemala para 1935?<sup>27</sup> Para responder a esta pregunta, se ha utilizado como fuente principal el Directorio Comercial, Industrial y Profesional, elaborado por don Manuel Antonio Pilón en ese año. De este Directorio se han extraído únicamente los datos que se refieren a los comercios de la ciudad de Guatemala, con los cuales se elaboró una base de datos.

Hay que aclarar por lo tanto, que los datos que aparecen registrados en este documento constituyen únicamente una muestra sobre la cantidad y tipo de comercios existentes en ese período.

Para poder establecer el tamaño y relación de la muestra estudiada, con el universo total de comercios existentes en la época, se ha elaborado el Cuadro Nº 1, realizado de las fuentes oficiales del gobierno del Gral. Ubico. Como se aprecia en el mismo, la cantidad de negocios registrados por la Tesorería General de Sanidad desde 1933 fue en disminución hasta llegar a 1935. El informe de esa institución indica que se debió al estricto control sanitario que llevaban, y que por lo tanto los negocios eran cerrados por no poder cumplir con los requisitos mínimos de salubridad que se establecían. Posiblemente muchos cerraron al no poder pagar el impuesto que se les impuso.

GRAFICA Nº 1  
PORCENTAJES DEL TOTAL DE COMERCIOS  
UBICADOS EN LA CIUDAD DE GUATEMALA  
Y EN LOS DEPARTAMENTOS EN 1935



**Fuentes:** M. A. Pilón. Directorio Comercial, Industrial y Profesional de la República de Guatemala: 1935-1936 y Memorias de la Secretaría de Gobernación y Justicia correspondientes a los años de 1933, 1934 y 1935: Informes Anuales de la Tesorería General de Sanidad.

Lo cierto es que en este trabajo se lograron identificar 1875 comercios en el Directorio, ubicados en la ciudad de Guatemala, que si se comparan con los datos oficiales, constituye el 60% del total registrado en toda la República, lo que se aprecia mejor en la Gráfica Nº 1.

Si consideramos los 1875 comercios tabulados en este trabajo, se hace necesaria otra aclaración, y es que los negocios registrados en el Directorio Comercial, posiblemente fueron la totalidad existente en toda la ciudad y sobre todo, se puede afirmar que estos fueron los más representativos, ya que la misma Cámara de Comercio e Industria de Guatemala, que ya existía en 1935, se pronunció sobre el Directorio, por medio de su Presidente E. Shaeffer y

---

<sup>27</sup> En este trabajo entenderemos por comercio, la negociación que se hace comprando, vendiendo o permutando unas cosas con otras. En este sentido, los comercios eran las empresas establecidas para lograr el fin anterior.

Lo que podemos notar inmediatamente del Cuadro Nº 1 es que la cantidad de comercios fue decreciendo de 1933 (4,291 establecimientos) a 1935 (3,132). ¿A qué se debió este decrecimiento?, posiblemente a las políticas económicas y sociales que el Gra. Ubico implementó en su Gobierno.

Las empresas que se anunciaron y lo que se comerciaba principalmente en la ciudad de Guatemala en 1935, y que apareció consignado en el Directorio Comercial, Industrial y Profesional, de Don Manuel Antonio Pilón eran:

- |  |                                       |
|--|---------------------------------------|
| 1. Abarotes                                      | 61. Loza                              |
| 2. Almacenes de Algodones                        | 62. Lubricantes                       |
| 3. Apiarios                                      | 63. Macarrones                        |
| 4. Aserraderos                                   | 64. Maderas, ventas de                |
| 4. Accesorios para Automóviles                   | 65. Magazines                         |
| 5. Agencias de Automóviles                       | 66. Manteca                           |
| 6. Beneficios de Arroz                           | 67. Mantequilla                       |
| 7. Barnices y esmaltes                           | 68. Maquinaria en general             |
| 8. Bolsas de papel                               | 69. Máquinas de coser                 |
| 9. Caballeros, artículos para                    | 70. Máquinas de escribir, agencias    |
| 10. Beneficios de Café                           | 71. Marmolerías                       |
| 11. Cámaras de Comercio                          | 72. Marroquinerías                    |
| 12. Camas, fábrica y venta                       | 73. Médicos, artículos para           |
| 13. Camisas, fábricas y venta                    | 74. Mercaderías en general            |
| 14. Carnicerías                                  | 75. Mercería                          |
| 15. Casimires, fábricas y venta                  | 76. Miel de abejas                    |
| 16. Caucho, fábricas y artículos de              | 77. Misceláneas                       |
| 17. Cemento, fábricas, artefactos y ladrillos de | 78. Modas, sombreros y confecciones   |
| 18. Cerveza, ventas y depósitos                  | 79. Motores                           |
| 19. Cerámica, artículos de                       | 80. Muebles, fábricas y ventas        |
| 20. Cera de abeja                                | 81. Música, instrumentos de           |
| 21. Cigarrillos, depósitos y venta de            | 82. Música, repertorio de             |
| 22. Colchones, fábricas y ventas de              | 83. Neumáticos                        |
| 23. Comestibles, artículos de primera necesidad  | 84. Niños, artículos para             |
| 24. Construcción, materiales para                | 85. Novedades, vanidades, etc.        |
| 25. Corbatas, fábricas y venta                   | 86. Ópticas                           |
| 26. Chocolates, fábricas y ventas                | 87. Panaderías                        |
| 27. Cristalerías                                 | 88. Papel para empaques               |
| 28. Dentistas, artículos para                    | 89. Papelerías                        |
| 29. Diarios, publicaciones                       | 90. Parafina                          |
| 30. Droguerías                                   | 91. Pastas alimenticias               |
| 31. Eléctricos, artículos                        | 92. Pastelerías y reposterías         |
| 32. Envases                                      | 93. Peltre                            |
| 33. Escritorio, artículos para                   | 94. Perfumerías                       |
| 34. Espejos y vidrios                            | 95. Petróleos y sus derivados         |
| 35. Farmacias                                    | 96. Pianos y pianolas                 |
| 36. Ferreterías                                  | 97. Pielés, exportadores de           |
| 37. Fósforos                                     | 98. Pinturas y esmaltes               |
| 38. Fotografías, estudio y artículos para        | 99. Pulperías                         |
| 39. Floristerías                                 | 100. Peloterías                       |
| 40. Frutas, expendios de                         | 101. Químicos, productos              |
| 41. Galletas, fábricas y venta                   | 102. Radios, reparaciones y ventas de |
| 42. Gasolina                                     | 103. Religiosos, artículos            |
| 43. Harina, importadores de                      | 104. Relojerías                       |
| 44. Helados                                      | 105. Ropa hecha                       |
| 45. Hielo  | 106. Salchichonerías                  |
| 46. Implementos para agricultura                 | 107. Sellos de hule                   |
| 47. Indígenas, ventas de artículos               | 108. Señoras, artículos para          |
| 48. Industriales, artículos para                 | 109. Talabarterías                    |
| 49. Insecticidas                                 | 110. Tapices                          |
| 50. Instalaciones sanitarias, artículos          | 111. Tenerías                         |
| 51. Instituciones comerciales por acciones       | 112. Vidrierías                       |
| 52. Jabón, fábricas y ventas de                  | 113. Vinaterías                       |
| 53. Jarcía, artículos de                         | 114. Zapaterías                       |
| 54. Joyerías                                     |                                       |
| 55. Juguetes                                     |                                       |
| 56. Ladrillos de barro y de cemento              |                                       |
| 57. Lecherías                                    |                                       |
| 58. Levaduras                                    |                                       |
| 59. Librerías                                    |                                       |
| 60. Licores (cantinas)                           |                                       |

CUADRO N° 2

NUMERO DE COMERCIOS Y SEXO DE LOS PROPIETARIOS DE LOS  
NEGOCIOS UBICADOS EN LAS AVENIDAS DE LA ACTUAL ZONA 1  
DE LA CIUDAD DE GUATEMALA EN 1935

AVENIDA:	UBICACION:		NO SE SABE:	TOTAL:	SEXO DE PROPIETARIOS:		NO SE SABE:
	N:	S:			MASC:	FEM:	
1ª	7	17	2	26	15	11	
2ª	3	15	6	24	14	10	
3ª	7	11	3	21	13	8	
4ª	5	19	8	32	21	11	
5ª	15	93	3	111	85	23	3
6ª	22	139	2	163	120	36	7
7ª	7	75	5	87	61	26	
8ª	11	72	2	85	69	12	4
9ª	19	90	2	111	81	29	1
10ª	6	31	2	39	19	19	1
11	4	18	1	23	12	11	
12	11	44	4	59	31	28	
13	1	4		5	3	2	
14	0	2		2	0	2	
15	0	2		2	1	1	
16	0	5		5	2	3	
<b>TOTALES:</b>	<b>18</b>	<b>637</b>	<b>40</b>	<b>795</b>	<b>547</b>	<b>232</b>	<b>16</b>

Fuente: M. A. Pilón. Directorio Comercial, Industrial y Profesional de la República de Guatemala: 1935-1936.

**CUADRO N° 4**  
**NUMERO DE COMERCIOS UBICADOS EN CADA UNA DE LAS DISTINTAS VIAS Y SECTORES DE LA CIUDAD DE GUATEMALA EN 1935**

VIA O SECTOR:	NUMERO DE COMERCIOS:
6ª Avenida	157
9ª Avenida	111
5ª Avenida	105
7ª Avenida	88
8ª Avenida	81
Avenida Bolívar	80
18 Calle	71
6ª Calle	68
Mercado Central	62
9ª Calle	59
12ª Avenida	59
8ª Calle	48
10ª Avenida	39
10ª Calle	36
4ª Avenida	32
Avenida La Libertad	29
Avenida San José	29
1ª Avenida	26
2ª Avenida	24
5ª Calle	24
Avenida Central	24
11ª Avenida	23
3ª Avenida	21
Avenida de los Arboles	20
19 Calle	19
4ª Calle	18
12ª Calle	18
16 Calle	18
Portal del Comercio	17
15 Calle	17
14 Calle	16
1ª Calle	11
13ª Calle	11
17 Calle	11
20 Calle	11
11ª Calle	10
Pasaje Rubio	10
3ª Calle	9
Avenida Centro América	9
Callejón del Administrador	9
Calle Real de Matamoros	8
Calle Real La Libertad	8
Callejón de Mercadito	8
Cantón Barrios	8
7ª Calle	7
Calle Real Ciudad Vieja	7
24 Calle	6
Avenida Elena	6
2ª Calle	5
13ª Avenida	5
16ª Avenida	5
23 Calle	5
25 Calle	5
Avenida de Chinautla	5
Avenida La Castellana	5
Avenida de La Palmita	5
Avenida Simeón Cañas	5
Calle Real Guarda Viejo	5
Calle Real Petapa	5
Villa de Guadalupe	5
21 Calle	4
Avenida Santa Cecilia	4
Avenida de la Ermita	4
Avenida Gálvez	3
Avenida San Gaspar	3
Calle del Rastro	3
Callejón del Calvario	3
Callejón Meigar	3
Callejón Variedades	3
14ª Avenida	2
15ª Avenida	2
Calle de Tivoli	2
Calle del Gallito	2
Calle Real del Golfo	2
Calle Real de Pamplona	2
Callejón Botánicos	2

VIA O SECTOR:	NUMERO DE COMERCIOS:
Callejón Concordia	2
Callejón de Córdoba	2
Callejón del Judío	2
Callejón del Rey	2
Cantón Cervantes	2
Cantón El Gallito	2
Cantón Jocotenango	2
Cantón Quetzal	2
Avenida Barranquilla	1
22 Calle	1
26 Calle	1
27 Calle	1
Avenida Berta, Guarda del Golfo	1
Bulevar 30 de Junio	1
Avenida de Corona	1
Avenida Ferrocarril	1
Avenida La Esperanza	1
Avenida La Pilita	1
Avenida La Reforma	1
Calle Cordón	1
Calle de la Candelaria	1
Calle de la Ladrillera	1
Calle de las Tunches	1
Calle del Calvario	1
Calle México	1
Calle Real Palencia	1
Calle Real Villa de Guadalupe	1
Calle San Gaspar	1
Pasaje Aguirre	1
Pasaje Barrundia	1
Pasaje Coloma	1
Pasaje Cooperativa	1
Pasaje Danubio	1
Callejón Elena	1
Callejón Moreno	1
Callejón Normal	1
Callejón de la Cruz	1
Callejón de Lima	1
Callejón del Cerro	1
Callejón del Colegio	1
Callejón del Tuerto	1
Callejón de la Placita	1
Callejón Manchén	1
Callejón Soledad	1
Cantón Barillas	1
Cantón Independencia	1
Cantón La Paz	1
<b>TOTAL</b>	<b>1747</b>

Fuente: M. A. Pilón. Directorio Comercial, Industrial y Profesional de la República de Guatemala: 1935-1936.

**CUADRO N° 5**  
**TIPO Y NUMERO DE COMERCIOS UBICADOS EN LAS 10 PRINCIPALES**  
**VIAS DE COMUNICACION DE LA CIUDAD DE GUATEMALA EN 1935**

TIPO DE COMERCIO	6A	9A	5A	7A	8A	BOLIVAR	18C	6C	9C	12A	TOTAL
Almacenes	78	26	47	19	29	4	13	11	27	2	256
Zapaterías	14	7	5	2	3	3	13	5	2	3	57
Farmacias	12	6	2	4	3	3	6	6	1	3	46
Ventas	8	13	10	15	10	6	4	9	7	5	87
Tiendas	7	6	10	5	6	14	8	9	2	11	78
Pulperías	6	11	6	15	9	18	8	8	6	14	101
Floristerías	5	6	2	0	0	0	0	1	0	0	14
Mueblerías	5	5	0	0	4	0	1	0	1	1	17
Bares	3	2	1	3	0	0	2	0	1	0	12
Librerías	3	5	1	3	1	0	0	0	1	1	15
Panaderías	3	4	6	2	0	13	6	5	1	3	43
Carnicerías	2	5	3	1	0	15	3	7	1	10	47
Misceláneas	2	0	1	2	1	1	1	2	0	0	10
Pastelerías	2	1	1	0	0	0	1	0	1	1	7
Comedores	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1
Ferreterías	1	2	4	4	4	0	0	0	3	0	18
Papelerías	1	3	1	2	4	0	0	0	0	0	11
Refresquerías	1	0	1	3	0	0	3	0	1	0	9
Tipografías	1	3	0	0	2	0	0	0	1	0	7
Salones de Belleza	1	0	0	1	0	0	0	0	1	0	3
Vidrierías	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1
Lecherías	0	3	2	1	0	2	0	1	1	3	13
Apiarios	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	1
Agencias de Autos	0	1	0	2	0	0	0	0	0	0	3
Exportadoras	0	0	1	0	1	0	0	1	1	0	4
Gasolineras	0	0	1	3	0	1	2	1	0	0	8
Fruterías	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	1
Destacerías	0	1	0	0	0	0	0	0	0	1	2
Imprentas	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	1
Talleres	0	0	0	0	2	0	0	0	0	0	2
Aplanchadurías	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	1
Expendios	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	1
Mercerías	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	1
Cererías	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1
<b>TOTALES</b>	<b>157</b>	<b>111</b>	<b>105</b>	<b>88</b>	<b>81</b>	<b>80</b>	<b>71</b>	<b>68</b>	<b>59</b>	<b>59</b>	<b>879</b>

Fuente: M. A. Pilón. Directorio Comercial, Industrial y Profesional de la República de Guatemala: 1935-1936.

**CUADRO N° 6**  
**ESTIMACION DE LOS INGRESOS POR LOS DIFERENTES ESTABLECIMIENTOS COMERCIALES**  
**DE LA CIUDAD DE GUATEMALA; Y NOMINA DE LOS MISMOS INSCRITOS EN LA**  
**SECCION DE ABASTOS, DE LA TESORERIA GENERAL DE SANIDAD PUBLICA**  
**HASTA EL MES DE DICIEMBRE DEL AÑO 1936**

ESTABLECIMIENTOS	CUOTA MATRICULA			INGRESO ANUAL
	NUMERO:	TRIMESTRAL:	ANUAL:	
Abarrotes, vinos etc. de 1ª clase	7	Q 15.00	Q 10.00	Q 490.00
Abarrotes, vinos etc., de 2ª clase	7	7.50	5.00	245.00
Abarrotes, vinos etc., de 3ª clase	4	3.00	3.00	60.00
Aguas gaseosas y jarabes, fábricas 1ª clase	2	9.00	5.00	82.00
Aguas gaseosas y jarabes, fábricas 2ª clase	6	3.00	3.00	90.00
Azúcar, depósitos de 1ª clase	5	15.00	5.00	325.00
Azúcar, depósitos de 2ª clase	2	6.00	3.00	54.00
Bananos y plátanos de 1ª clase	1	3.00	3.00	15.00
Bananos y plátanos de 2ª clase	2	1.50	1.50	15.00
Café, tostaderías de 1ª clase	5	9.00	5.00	205.00
Café, tostaderías de 2ª clase	8	6.00	3.00	216.00
Cantinas de 1ª clase	8	15.00	5.00	520.00
Cantinas de 2ª clase	14	6.00	3.00	378.00
Cantinas de 3ª clase	23	1.50	3.00	207.00
Carne de cerdo, expendio	16	1.50	2.00	128.00
Carne de cerdo, obradores de 1ª clase	5	6.00	5.00	145.00
Carne de cerdo, obradores de 2ª clase	29	1.50	2.00	232.00
Carnicerías, expendio de carne de res	160	3.00	3.00	2,400.00
Carnicerías, extras	1	6.00	5.00	29.00
Cereales, molinos de 1ª clase	36	3.00	3.00	540.00
Cereales, molinos de 2ª clase	20	1.50	1.50	150.00
Cervezas, depósitos o ventas	3	1.50	3.00	27.00
Cerveza, fábrica de	1	225.00	25.00	925.00
Chocolate, fábrica de 2ª clase	1	1.50	1.00	7.00
Comedores públicos de 2ª clase	37	1.50	1.50	277.50
Comestibles, almacenes de 1ª clase	10	6.00	3.00	270.00
Comestibles, almacenes de 2ª clase	46	3.00	1.50	621.00
Comestibles y bebidas, fábrica o expendio de 1ª clase	4	6.00	6.00	120.00
Comestibles y bebidas, fábrica o expendio de 2ª clase	6	3.00	3.00	90.00
Confiterías de 1ª clase	1	9.00	5.00	41.00
Confiterías de 2ª clase	1	3.00	3.00	15.70
Conservas, fábrica de 1ª clase	1	15.00	10.00	70.00
Dulces ordinarios, fábrica de	5	0.75	0.50	17.50
Estancos	371	0.75	0.50	1,298.50
Fideos, fábrica de 1ª clase	1	9.00	5.00	41.00
Fideos, fábrica de 2ª clase	1	6.00	3.00	27.00
Harina, depósitos de 1ª clase	5	15.00	5.00	325.00
Harina, depósitos de 2ª clase	4	3.00	3.00	60.00
Helados, fábrica y expendio de 2ª clase	3	1.50	3.00	27.00
Hielo, fábrica de	1	3.00	3.00	15.00
Hoteles de 1ª clase	1	15.00	5.00	65.00
Hoteles de 2ª clase	1	9.00	3.00	39.00
Lecherías de 1ª clase	20	6.00	5.00	580.00
Lecherías de 2ª clase	58	3.00	3.00	870.00
Lecherías de 3ª clase	14	1.50	1.50	105.00
Leche, ventas de 1ª clase	15	3.00	3.00	225.00
Leche, ventas de 2ª clase	33	1.50	1.50	247.50
Maicena, fábrica de	1	9.00	5.00	41.00
Mantequilla y quesos, fábrica de	1	3.00	1.50	13.50
Mesones	17	1.50	1.50	127.00
Panaderías de 1ª clase	11	6.00	6.00	330.00
Panaderías de 2ª clase	37	3.00	3.00	555.00
Panaderías de 3ª clase	126	1.50	1.50	945.00
Panaderías, sucursales	10	1.50	1.50	75.00
Pastelerías y reposterías de 1ª clase	2	6.00	5.00	58.00
Pastelerías y reposterías de 2ª clase	5	3.00	3.00	75.00
Pensiones y casas de huéspedes	18	3.00	3.00	270.00
Pescado, depósitos de	1	6.00	3.00	27.00
Pulperías de 1ª clase	4	3.00	1.50	54.00
Pulperías de 2ª clase	46	2.25	1.00	460.00
Pulperías de 3ª clase	454	0.75	0.75	2,702.50
Pulperías de 4ª clase	1,212	0.45	0.25	2,484.00
Refresquerías de 1ª clase	7	3.00	1.50	94.50
Refresquerías de 2ª clase	40	1.50	1.00	280.00
Restaurantes de 1ª clase	4	6.00	3.00	108.00
Restaurantes de 2ª clase	3	3.00	1.50	40.50
Salchichonerías de 1ª clase	2	9.00	5.00	82.00
Salchichonerías de 2ª clase	2	1.50	1.00	14.00
Sal, depósitos de	1	6.00	3.00	27.00
Tortillas, fábrica de	1	6.00	3.00	27.00
Ventas ambulantes de 1ª clase	1	1.50	1.50	7.50
Ventas ambulantes de 2ª clase	109	0.45	0.25	223.45
Visceras, ventas de (cholojerías)	13	0.75	0.75	48.75
<b>Totales: Número de negocios</b>	<b>3,132</b>			
<b>Valor de los ingresos</b>				<b>Q22,073.30</b>

FUENTE: Memoria de las Labores del Ejecutivo en el Ramo de Gobernación y Justicia en 1935. Informe de la Tesorería General de Sanidad, págs. 169-170. Guatemala, 31 de diciembre de 1935, elaborado por A. Orellana, Contador Tesorero.

negocios, dándoseles el plazo de un mes, plazo que ya expiró estando todas las carnicerías en perfectas condiciones de limpieza, teniendo todos los trabajadores y despachadores sus correspondientes tarjetas sanitarias...<sup>39</sup>

En el ramo de las pulperías "en los cuales el público se surte de toda clase de comestibles y bebidas"<sup>40</sup>, y que nos interesa conocer con mayor detalle por ser comercios populares, no existía ninguna ley que las reglamentara, aunque sí tenía ciertas prohibiciones: "...se han girado instrucciones a los Inspectores de Sanidad y a la Policía Nacional para que se evite la venta en pulperías de carnes, embutidos y demás comestibles para cuya venta hay negocios ya clasificados".<sup>41</sup>

Otro tipo de negocios, en los que se expendía carne de segunda clase y las entrañas de los animales sacrificados en los rastros, eran las Cholojerías, que tampoco contaban con una reglamentación. "Esta clase de negocios son propiedad de gente muy pobre, por cuyo motivo no ha sido posible obligarlos a que llenen los requisitos que el Reglamento de Carnicerías establece para las carnicerías, porque se ha tropezado con la insuperable barrera de la falta de dinero de sus propietarios para llevar a cabo cualquier clase de mejora."<sup>42</sup>

Para 1933 todavía no había sido emitido el Reglamento de Lecherías. Por esta razón, sí estaba sujeta a adulteraciones y contaminaciones por parte de quienes comerciaban con ella. La leche no sólo se producía en la ciudad, sino que llegaba de los alrededores de la misma, por medio del ferrocarril.

Existió preocupación por ir retirando las lecherías del centro de la ciudad a lugares periféricos. "En la actualidad todos los establos reúnen los requisitos de tener sus establos hechos de concreto, sus desagües bien acondicionados, suficiente cantidad de agua, aboñeras herméticamente cerradas y un cuarto de ordeño á prueba de moscas, debidamente cerrado y con tela metálica."<sup>43</sup> El Reglamento respectivo denominado Reglamento de Establos de Vacas y Expendio de Leche, fue emitido el 24 de noviembre de 1936 y publicado en el Diario Oficial el 4 de diciembre. Fue ampliado por medio del Acuerdo Número 49 del 4 de febrero de 1937. En el mismo se prohibía la instalación de establos de vacas en las siguientes zonas de la capital:

- a) *En la Avenida de La Libertad y Avenida Simón Bolívar, en toda su extensión; en la Quinta Calle Oriente, entre 12 Avenida Norte y Avenida de San José; en ésta hasta la Avenida Central; en ésta, entre la Avenida de San José y el Callejón de La Ermita; en éste, entre la Avenida Central y la Avenida de Los Arboles; en ésta, entre el Callejón de La Ermita y el final de la Avenida;*
  
- b) *En la zona comprendida entre las siguientes vías, inclusive éstas: partiendo de la esquina de la Primera Avenida Norte y Primera Calle de Jocotenango, la Primera Avenida Norte y la Primera Avenida Sur, hasta su entronque con el Callejón de Santa Cecilia; de aquí siguiendo este Callejón, hasta la Avenida del Ferrocarril; de aquí siguiendo el curso de ésta, hasta la Primera Calle de Tívoli; de aquí siguiendo ésta, hasta su entronque con la Tercera Avenida de Tívoli; de aquí siguiendo ésta, hasta su entronque con la Primera Calle de Pamplona; de aquí siguiendo ésta, el Boulevard "Justo Rufino Barrios" y la Calle Real de la Villa de Guadalupe, hasta la Cuarta Avenida de Santa Clara; de aquí siguiendo esta avenida, hasta la Cuarta Calle de Santa Clara; de aquí siguiendo dicha calle, hasta la Avenida, la Calle Real de Ciudad Vieja, la Doce Avenida Sur, prolongación; la Doce Avenida Sur, y la Doce Avenida Norte, hasta su entronque con la Segunda Calle Oriente; de aquí siguiendo ésta, hasta su entronque con el Callejón del Cerro; de este punto, siguiendo dicho callejón, hasta su entronque con la Primera Calle Oriente; de este punto, siguiendo dicha calle, hasta su entronque con la Séptima Avenida Norte; de aquí siguiendo ésta, hasta su entronque con la Quinta Calle de Jocotenango; de aquí, siguiendo esta calle, hasta su entronque con la Tercera Avenida Norte; de este punto, siguiendo esta avenida, hasta su entronque con la Primera Calle de Jocotenango; y de aquí, siguiendo esta calle, hasta su entronque con la Primera Avenida Norte.*

Se dejó un plazo de dos años máximo a las lecherías que estaban establecidas para entonces en cualquiera de las zonas señaladas anteriormente, "para salir de dichas zonas, siempre que en tal plazo observen estrictamente las

---

<sup>39</sup> Ibid, 268.

<sup>40</sup> Ibid, 268.

<sup>41</sup> En 1933, el Gobierno dictó un mínimo de requisitos que debían llenar las carnicerías, las panaderías, las barberías, las lecherías y los hoteles, pensiones, casas de huéspedes y posadas. Al respecto ver la Memoria de la Secretaría de Gobernación y Justicia de 1933:476-482.

<sup>42</sup> Ibid, Pág. 268.

<sup>43</sup> Ibid, Pág. 270.

**CUADRO Nº 8**  
**CUADRO COMPARATIVO**  
**DE LOS PORCENTAJES DEL VALOR PRINCIPAL DE LA**  
**IMPORTACION, ENTRE LOS AÑOS 1934-1935<sup>47</sup>**

NACIONES	VALORES PRINCIPALES:		PORCENTAJES:	
	1934	1935	1934	1935
Estados Unidos	Q4,101,140	Q3,950,013	50.80%	41.15%
Alemania	930,542	2,161,269	11.53	22.52
Inglaterra	734,210	991,436	9.09	10.33
Japón	513,869	450,199	6.37	4.69
México	340,647	444,121	4.22	4.63
Bélgica	200,385	222,107	2.48	2.31
Francia	235,662	219,381	2.92	2.28
Suecia	176,839	197,440	2.19	2.06
Italia	175,149	191,024	2.17	1.99
Perú	146,903	134,140	1.82	1.40
Holanda	118,878	121,821	1.47	1.27
España	93,768	97,781	1.16	1.02
Escocia	4,070	60,802	0.05	0.63
China	9,401	59,790	0.12	0.62
El Salvador	70,132	49,993	0.87	0.52
Nicaragua	10,722	48,337	0.13	0.50
Canadá	49,338	39,130	0.61	0.41
Varias Naciones	161,449	160,241	2.00	1.67
<b>Totales</b>	<b>Q8,073,104</b>	<b>Q9,599,025</b>	<b>100.00%</b>	<b>100.00%</b>

Otro aspecto interesante es el denominado comercio informal, el cual ya existía en la ciudad, según lo podemos observar en el siguiente informe: "AMBULANTES, ventas de comestibles.- Durante 1935 se continuó ejerciendo la acostumbrada vigilancia sobre los comercios ambulantes de comestibles por las calles de la ciudad, para exigir de ellos las más elementales condiciones sanitarias; a las personas que se dedican a esta clase de comercio, se les extiende licencia semestral en el papel sellado de ley, siempre que posean sus respectivas tarjetas sanitarias y que los recipientes que empleen para el transporte de comestibles se sujeten a los requisitos mínimos que protejan la salud pública; es obligatorio, igualmente, el uso de trajes o gabachas y boinas blancas."

En 1935, Abastos extendió 248 licencias de esta naturaleza, comparadas con 233 otorgadas en 1934: "Aunque se ha conseguido algún mejoramiento en las condiciones sanitarias generales del comercio ambulante de comestibles, nos resta suprimir por completo la arraigada costumbre en nuestro medio de las ventas de golosinas de origen dudoso, desde el punto de vista sanitario (enchiladas, panes con frijoles, tamales, atoles, etcétera), por mujeres que sólo esperan que no haya vigilancia para acomodarse en las banquetas y atrios a expender sus productos en canastos, sin ajustarse a ningún requisito de higiene. Cuando el personal de Abastos sorprende a una de estas mujeres, la previene la falta en que incurre, obligándola a retirarse de su puesto, y se consignan al Juzgado de Sanidad a las reincidentes para que se les imponga una multa."<sup>48</sup>

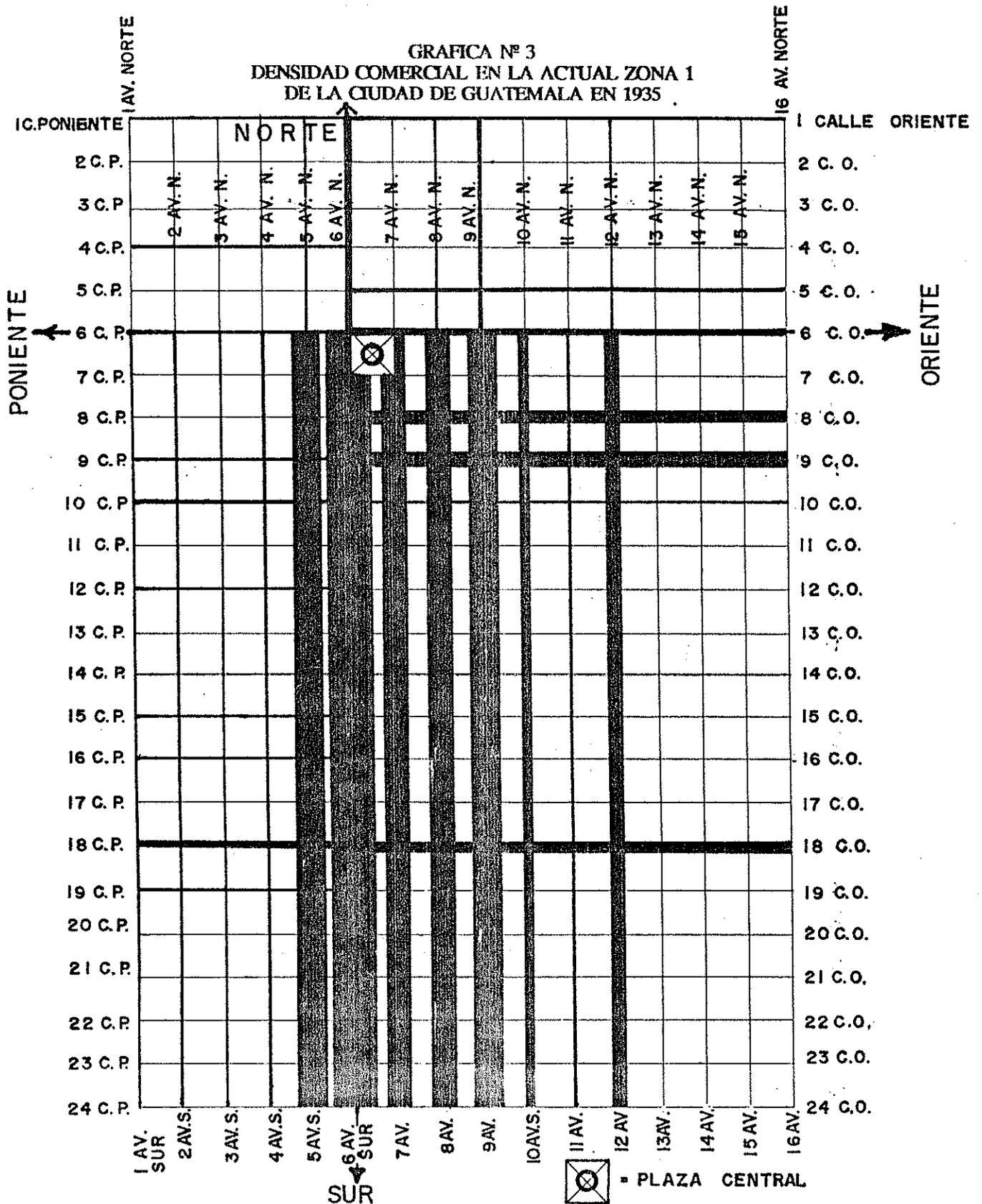
Las personas que se dedicaban a esta clase de actividades eran como hasta hoy, "personas del pueblo", mujeres en su mayor parte, que carecían de otra ocupación para ganarse la vida y la de sus hijos. "No ha sido posible el dictar medidas standard a que se sujeten en sus ventas, no obstante lo cual se les ha exigido cajas o tilicheras cerradas para proteger los alimentos del polvo y las moscas, debidamente pintadas de blanco, gabachas y gorros blancos y sus respectivas tarjetas sanitarias... Se ha procurado que las ventas de comidas ya condimentadas sean concentradas a los mercados..."<sup>49</sup>

<sup>47</sup> Memoria del Ejecutivo en Hacienda y Crédito...1935:639.

<sup>48</sup> Memoria de Gobernación y Justicia...1935:291. Informe de la Sección de Abastos.

<sup>49</sup> Memoria de la Secretaría de Gobernación y Justicia, correspondiente al año de 1933. Pág. 271. Informe anual del Juzgado de Sanidad.

En relación a las otras vías de acceso y su densidad comercial, el Cuadro Nº 5 ofrece la información. Esto al ubicarlo en una gráfica, nos da el resultado que aparece en la Gráfica Nº 3.



### III. LA POBLACION DE COMERCIANTES EN LA CIUDAD DE GUATEMALA PARA 1935-1936:

#### III.1 LA POBLACION DE COMERCIANTES:

No se encontró evidencia que indicara que existían barrios específicos de comerciantes. En general, lo que sí se puede determinar es que ciertos negocios comerciales giraban alrededor de un punto focal, al cuál dedicaban sus servicios: tal el caso de las cererías, ubicadas en las proximidades de iglesias.

En relación a las organizaciones comerciales existentes en 1935, funcionaba ya la Cámara de Comercio, que por acuerdo emitido el 27 de marzo de 1934 cambió de nombre y de base legal. Ese acuerdo especificaba que "la Cámara de Comercio se denominará **Cámara de Comercio e Industria de Guatemala**, y reforma los Estatutos."<sup>53</sup>

También contaban los comerciantes con otra organización: **La Sociedad de Auxilios Mutuos del Comercio de Guatemala**. Esta Sociedad fue enjuiciada en 1935 por el Ministerio Público, por vencimiento de un crédito hipotecario que pesaba sobre el edificio en donde tenía sus oficinas (9ª Avenida Sur de la capital).

El Pacífico Bank and Trust Company y el Banco Occidental de San Salvador cedieron al Gobierno de la República, por la suma de cuarenta mil dólares, el crédito hipotecario que pesaba sobre el edificio.

Por tratarse de obligaciones de plazo vencido, el Ministerio Público requirió de pago a los Directores de la Sociedad y como no pudieron efectuarlo dentro del término señalado, se vio precisado a entablar demanda ejecutiva con fecha 16 del propio mes de septiembre. El Juzgado 1º de 1ª Instancia decretó la intervención del inmueble hipotecado, nombró Depositario Interventor al Jefe del Departamento de Bienes Nacionales, señaló la audiencia del 9 de octubre para el remate en pública subasta admitiendo posturas que cubrieran la base del crédito, los intereses y las costas, y mandó hacer la correspondiente anotación al Registro de la Propiedad Inmueble.

No hubo necesidad de llegar a la venta judicial ni de proseguirse la tramitación del juicio, porque con fecha 23 de septiembre, don Rodolfo Castillo Azmitia, en concepto de Director de la Sociedad, manifestó que estaba dispuesto a otorgar la escritura de cesión en pago del edificio hipotecado a favor del Gobierno, parte actora, en cancelación total de los créditos mencionados, para cuyo efecto estaba debidamente facultado por la Sociedad.

La escritura se otorgó ante los oficios del Escribano de Cámara el 3 de octubre, se inscribió como corresponde en el Registro de la Propiedad Inmueble y se aprobó el contrato por acuerdo emitido por el señor Presidente, con fecha 4 de noviembre. "El 26 de noviembre, con las formalidades de ley, se hizo entrega del edificio al Gobierno de la República, habiendo recibido el Departamento de Bienes Nacionales conforme acta de la misma fecha."<sup>54</sup>

En lo que respecta al número de comercios y las características de género de los propietarios de comercios en la ciudad de Guatemala y su ubicación en la ciudad, podemos decir que predominaba la ubicación de negocios en las Avenidas de la ciudad sobre las demás vías de comunicación, como podemos observar en el Cuadro Nº 9.

---

<sup>53</sup> Memoria de la Secretaría de Gobernación y Justicia de 1934. Índice de los Acuerdos Emitidos en 1934, pág. 35.

<sup>54</sup> Memoria de las Labores del Ejecutivo en el Ramo de Gobernación y Justicia...Año de 1935:49.

CUADRO Nº 11

TOTAL DE COMERCIOS UBICADOS EN LOS PASAJES DE LA CIUDAD DE GUATEMALA DE 1935

NOMBRE:	PROPIETARIOS MASCULINOS:	PROPIETARIOS FEMENINOS:	NO SE SABE	TOTAL
PASAJE RUBIO	6	3	1	10
PASAJE AGUIRRE	1	0		1
PASAJE BARRUNDIA	1	0		1
PASAJE COLOMA	1	0		1
PASAJE COOPERATIVA	1	0		1
PASAJE DANUBIO	1	0		1
<b>TOTALES</b>	<b>11</b>	<b>3</b>	<b>1</b>	<b>15</b>

En los callejones de la ciudad existían muy pocos comercios establecidos, como puede observarse en el cuadro Nº 12. Predominaba el Callejón del Administrador con un total de 9 negocios:

CUADRO Nº 12

TOTAL DE COMERCIOS UBICADOS EN LOS CALLEJONES DE LA CIUDAD DE GUATEMALA DE 1935

NOMBRE DEL CALLEJON:	PROPIETARIOS MASCULINOS:	PROPIETARIOS FEMENINOS:	NO SE SABE	TOTAL
DEL ADMINISTRADOR	5	4		9
DE MERCADITO	5	3		8
DEL CALVARIO	3	0		3
MELGAR	2	1		3
VARIEDADES	1	2		3
BOLAÑOS	1	1		2
CONCORDIA	0	2		2
DE CORDOVA	2	0		2
DEL JUDIO	1	1		2
DEL REY	2	0		2
ELENA	0	1		1
MORENO	0	1		1
NORMAL	1	0		1
DE LA CRUZ	1	0		1
DE LIMA	1	0		1
DEL CERRO	0	1		1
DEL COLEGIO	0	1		1
DEL TUERTO	1	0		1
DE LA PLACITA	1	0		1
MANCHEN	0	1		1
SOLEDAD	1	0		1
<b>TOTAL</b>	<b>28</b>	<b>19</b>		<b>47</b>

CUADRO N° 14

TOTAL DE COMERCIOS UBICADOS EN LAS CALLES CON NOMBRE, EN LA CIUDAD DE GUATEMALA DE 1935

NOMBRE DE LA CALLE:	PROPIETARIOS MASCULINOS:	PROPIETARIOS FEMENINOS:	NO SE SABE:	TOTAL:
REAL DE MATAMOROS	7	1		8
REAL LA LIBERTAD	4	4		8
REAL CIUDAD VIEJA	3	4		7
REAL GUARDA VIEJO	4	1		5
REAL PETAPA	3	2		5
DEL RASTRO	1	2		3
DE TIVOLI	1	1		2
DEL GALLITO	0	2		2
REAL DEL GOLFO	1	1		2
REAL DE PAMPLONA	1	1		2
CORDON	1	0		1
DE LA CANDELARIA	0	1		1
DE LA LADRILLERA	0	1		1
DE LAS TUNCHES	1	0		1
DEL CALVARIO	0	1		1
MEXICO	1	0		1
REAL PALENCIA	1	0		1
REAL VILLA DE GUADALUPE	1	0		1
SAN GASPAR	0	1		1
<b>TOTALES:</b>	<b>30</b>	<b>23</b>		<b>53</b>

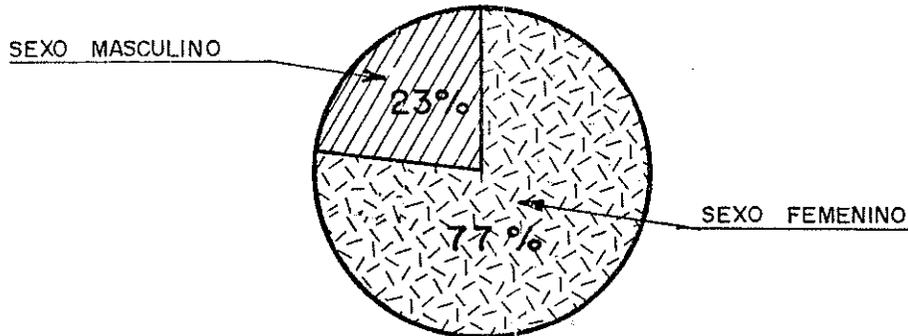
III.2 La Población masculina y Población femenina

Para tener una idea sobre la cantidad de comerciantes hombres y mujeres dentro del comercio de Guatemala, se elaboró el Cuadro N° 15, en el cual se nota claramente la predominancia del sexo masculino sobre el femenino.

CUADRO N° 15  
 NUMERO DE PROPIETARIOS DE COMERCIOS  
 SEGUN SEXO  
 EN LA CIUDAD DE GUATEMALA  
 AÑO DE 1935

	NUMERO:	PORCENTAJE:
Propietarios Masculinos	1,142	61 %
Propietarios Femeninos	663	35 %
Se desconoce Sexo	70	4 %
<b>Totales:</b>	<b>1,875</b>	<b>100 %</b>

**GRAFICA Nº 5**  
**PORCENTAJES DE PROPIETARIOS DE PULPERIAS EN LA**  
**CIUDAD DE GUATEMALA EN 1935**  
**CLASIFICACION POR SEXO**



Se podría asegurar que los porcentajes anteriores se mantuvieron también para el resto de pulperías que no se publicaron en el Directorio, lo que le podría dar a este tipo de negocio la característica de estar dominado por el sexo femenino de la ciudad de Guatemala, y el de ser un tipo de comercio doméstico, en el sentido de estar ubicado en la misma vivienda del propietario.

Para concluir, se puede afirmar que la relación entre propietarios masculinos y femeninos, en el comercio de la ciudad de Guatemala, era totalmente desigual, no sólo en lo que respecta a la cantidad de propietarios de uno y otro sexo, sino también en relación a la calidad y tipo de los establecimientos. Es decir, que si bien la mujer aparece cuantitativamente más en algunos negocios como las pulperías y carnicerías, estos no eran comercios que rindieran mayores ganancias que los almacenes ubicados principalmente en la 6ª avenida de la actual zona 1.

### III.3 La Población Extranjera

La influencia de la población extranjera en el comercio de la ciudad de Guatemala fue muy grande. Basta con observar los apellidos de los comerciantes que tenían establecimientos en las principales vías de la ciudad (ver Anexo I), para confirmarlo. Podemos observar que los comerciantes con apellidos de origen europeo, eran los que tenían los negocios mejor ubicados y con toda seguridad más prósperos. Llegó a tal extremo la participación extranjera, que el Gral. Ubico se vio obligado a decretar la prohibición del establecimiento de "nuevos talleres, almacenes, tiendas, ventas y centros de negocios industriales, mercantiles o comerciales que pertenezcan o sean regentados por individuos de raza o nacionalidad turca, siria, libanesa, árabe, palestina, armenia, egipcia, persa, afgana, indú y polaca y los de razas nativas del continente africano"<sup>56</sup>

Si nos referimos al Portal del Comercio, la mayoría de propietarios tenían apellidos de origen asiático (ver Anexo I), por lo que definitivamente se convirtieron en una gran competencia para los comerciantes nacionales. Pero aquí cabe la pregunta ¿Por qué la limitación de comercio solo a las razas asiáticas, y no a los comerciantes europeos o norteamericanos? La dificultad de responder a la pregunta anterior, es el lograr el establecimiento del número de propietarios según su nacionalidad. No logramos ubicar documentación que nos proporcionara información, pero el Decreto 1838 mencionado anteriormente nos indica que la Inspección de Hacienda, perteneciente a la Secretaría de Hacienda y Crédito Público, era la institución encargada de llevar los libros especiales de Registro, los cuales se abrían con todos los datos generales del establecimiento (incluyendo su fecha de fundación y el capital con que giraba), así como los datos del dueño o dueños (origen, raza, nacionalidad, fecha de ingreso al país, entre otros datos), y la consignación de los datos de los empleados (también incluía información sobre el origen, raza y nacionalidad, etc.).

<sup>56</sup> Decreto Número 1813 publicado en el Diario Oficial Número 52, Tomo XVI, del 5 de mayo de 1936, y Decreto Número 1823, publicado en el Diario Oficial Nº 87, Tomo XVI del 15 de junio de 1936.

#### IV. LA PEQUEÑA BURGUESÍA COMERCIAL Y LA REVOLUCIÓN DE OCTUBRE DE 1944:

##### IV.1 Principales familias comerciales

Se sabe que uno de los problemas fundamentales dentro de la historia de Guatemala es la falta de trabajos sobre las principales familias burguesas y pequeño burguesas que existían en la época. Dentro de otros aspectos, lo anterior no permite establecer si los principales protagonistas de la Revolución de 1944, pertenecían a uno de estos grupos sociales y en este sentido, tratar de confirmar la hipótesis planteada por diversos autores<sup>59</sup> sobre el carácter de la Revolución de Octubre.

Con la idea anterior como motivo, se organizó la información sobre los propietarios de los comercios y el tipo de negocio que tenía cada uno. Al ordenar alfabéticamente la información, se pudo obtener el número de empresas que tenía cada persona, y las relaciones familiares existentes. Parte de esta información se detalla en los Cuadros N<sup>o</sup> 16 y 17.

Respecto a los principales comerciantes y las principales familias comerciales, se observa que hay indicios de monopolios en algunos comercios, según se nota en esos Cuadros. Básicamente esto se da en el caso particular de Manuel Blanco, Fernando Morales y J. Pérez G. y las familias Mendoza y Hernández, con las carnicerías. Luis Felipe Valenzuela y la familia Arroyave L. en el caso de las farmacias, la familia Abularach, con los almacenes de diversa mercadería, al igual que las familias Chang y Quan; con las familias Abdo y Barreda en las zapaterías; y la familia Hernández con las panaderías.

¿Cuántas de estas familias continúan con este tipo de comercios? ¿llegaron a desarrollarlos aún más, pasando a formar parte de la élite de la burguesía comercial?, o ¿sólo hasta allí llegaron?, son preguntas que no se contestan en este estudio, ya que esto exigiría un esfuerzo aparte. Se recomienda realizarlo, para determinar dentro de tantos aspectos, hasta dónde llega la tradición y consolidación comercial dentro de las familias, y los aspectos a favor y en contra que tuvieron para seguir o dejar el negocio.

Como se puede observar (Cuadros 16 y 17), ya aparecían familias que se dedicaban al comercio y que hasta el momento lo hacen, tal el caso de Kong Hnos., la familia Abularach, Maegli y Zadik. Una ausencia que podría señalarse es la familia Castillo Hnos., pero se debe a que la actividad de ellos era principalmente la producción y abastecimiento a los comercios que vendían la cerveza. Al respecto, el Gobierno del Gral. Jorge Ubico favoreció la industria de fabricación de cerveza, decretando que los puestos de venta de cerveza no necesitaban proveerse de patente, con lo que su expendio se hacía mucho más ágil y derogando el Decreto gubernativo Número 1336, emitido el 26 de octubre de 1932. (Decreto N<sup>o</sup> 1536, del 14 de junio de 1934).

Aunque en este trabajo se utilizó como fuente principal el Directorio de Don M. Pilón, también se puede obtener más información específica en el AGCA, en la documentación que contiene el Registro de Marcas, el Registro de Comercio que se mencionó anteriormente, y en los Protocolos Notariales que contienen juicios específicos relacionados con el tema.

---

<sup>59</sup> Herrera Cáliz, entre otros.

**CUADRO Nº 17**  
**FAMILIAS CON MAYOR NUMERO DE COMERCIOS EN LA**  
**CIUDAD DE GUATEMALA**  
**AÑO DE 1935**

<b>APELLIDO, NOMBRE:</b>	<b>TOTAL DE NEGOCIOS Y TIPO DE COMERCIO:</b>	
Abularach, Carmen	2	almacén Mundial
Abularach, Jorge	1	almacén El Danubio
Abularach, Natalio	1	almacén
Abularach, Stella de,	1	almacén La Estrella
Abularach, J. N.	1	almacén Pompadour
Abdo, Julio	2	zapaterías La Gloria y La Fama
Abdo, Arturo	1	zapatería Elegancia
Arimany y Cía.	2	almacén Arimany
Arimany, Asunción	1	almacén de modas
Arroyave L., Alfonso	1	farmacia San Rafael
Arroyave L., Emilio	1	farmacia El Fénix
Arroyave L., Julio	1	farmacia Royal
Barreda, Enrique	1	zapatería
Barreda, Luis	1	zapatería
Barreda, Daniel	1	zapatería
Briz Calvo, Félix	1	El Centro Comercial
Briz Calvo, José	1	tienda La Norma
Briz Hnos, José	1	ferretería y almacén
Briz Llorente, Julio	1	panadería
Chang, Alberto	1	almacén
Chang, Amadeo	1	almacén
Chang, Jacinto	1	almacén
Chang, José	1	almacén
Chang, Julio	1	almacén
Chang, Manuel	1	almacén
Chong, Gustavo	1	almacén
Chong Tay y Hnos.	1	almacén
Chong Hing	1	almacén
Dacaret, María de	1	almacén El Gallo de Oro
Dacaret, Emilio	1	almacén La Samaritana
Domínguez, Daniel	2	zapatería Alfa
Domínguez, Mariano	1	zapatería Alfa
Engel e hijo, Jacobo	2	almacenes La Elegancia y la Paquetería
Hernández, Trinidad	1	carnicería
Hernández, María	1	carnicería La Esperanza
Hernández, Margarita	1	carnicería
Hernández, Manuela	1	carnicería Génova
Hernández, José G.	1	carnicería La Peruana
Hernández, Francisca de	1	carnicería
Hernández, Felipe	1	panadería La Perseverancia
Hernández, Manuel	1	panadería
Hernández, Clemente	1	panadería La Vencedora
Hernández, Juan	1	panadería Las Victorias
Legrand, Elisa v. de	1	pastelería París
Legrand, Refugio	1	almacén
León, Alfonso	1	zapatería Fadel
León, Ricardo	1	zapatería New York
Mendoza, Isabel	1	carnicería
Mendoza, Refugio	1	carnicería

Para indicar lo anterior, parte de la crítica que se hace a la afirmación de que "la burguesía constituyó la fuerza motriz de la Revolución", planteada por Díaz Rozzotto, y que se ha tratado de adecuar los hechos históricos a la teoría de cambio social existente. En tal sentido, se le ha tratado de atribuir a la burguesía, "responsabilidades histórico-políticas que no tuvo", dejando de lado a las capas medias, conformada por estudiantes, intelectuales y pequeños propietarios, que en realidad sí jugaron un papel fundamental como fuerza motriz de la Revolución.

En este sentido, Tomás Herrera cuando habla de la "pequeña burguesía" se refiere a los sectores medios, que no pueden ser ubicables en un esquema riguroso, por lo que comprende conceptualizaciones sociológicas heterogéneas: "clase media", "capas medias". Se basa más en el aspecto político ideológico (que en el económico) para considerar a la clase media tradicional y la nueva clase media como una sola clase.

Otros autores toman en cuenta el aspecto económico como parte integrante del concepto pequeña burguesía. Así, Mario Monteforte Toledo indica que el ingreso de la pequeña burguesía era superior al que percibe el obrero calificado, en las ciudades y el artesano de primera en el campo; que era dueño de pequeñas propiedades en el campo o de casas en la ciudad; que tenía capacidad para emplear como mínimo a 5 trabajadores y no más de 25.

El primer problema que surge aquí es la falta de una definición común y uniforme de lo que se entiende por pequeña burguesía. Este problema ha repercutido en trabajos recientes<sup>62</sup>, en los cuales no se relaciona tampoco a este grupo social con los propietarios de comercios y la pequeña industria de Guatemala.

Señala Herrera Cáliz que el origen y evolución histórica de la pequeña burguesía fue la intensificación del mestizaje, de donde surgen capas medias rurales y urbanas (formada por abogados, maestros, médicos, etc. y medianos comerciantes). Por lo pobre del comercio de exportación no pudo formarse una clase o grupo mercantil fuerte e independiente, tales como los que se formaron en otros países de América Latina.

Se ha argumentado que una de las "razones históricas" por las cuales la pequeña burguesía se constituyó en el sector eje de la sociedad guatemalteca hacia 1944 y asumió la dirección política del proceso revolucionario de Octubre, fue la de que estuvo constituida principalmente por gente que había tenido acceso a la educación, haciendo de esto un medio para mantener su status social. Esto hizo de ella el sector social más susceptible de percibir la enajenante y opresiva situación que se vivía.

En este trabajo se comparte la idea de que fue el peso de la opresión política: la carencia de libertades, de represión, el irrespeto a la dignidad humana, el principal factor que motivó el levantamiento que condujo a la Revolución de Octubre.

Herrera Cáliz indica que fue la pequeña burguesía la que asumió la promoción y dirección de las luchas antidictatoriales, porque no existía en el momento una burguesía industrial significativa, suficientemente desarrollada, que tuviera conciencia de la necesidad del cambio para lograr su pleno desarrollo capitalista. Indica también que para la pequeña burguesía, el factor principal era la necesidad de libertad, como puerta de acceso a una situación completamente nueva. A esta teoría le podemos añadir el hecho de que el comercio en la ciudad de Guatemala, como se ha observado en este estudio, estaba poco desarrollado dentro de la ciudad. Además de lo anterior, no se observa gran cantidad de personas o familias de comerciantes que tuvieran monopolios específicos.

Uno de los principales problemas para confirmar lo que dice Herrera Cáliz, así como otros autores, es tratar de definir la situación económica de los principales líderes revolucionarios. De tal forma y para ir aportando datos que ayuden a establecer lo dicho ya con respecto a esto, se efectuó la relación de las bases de datos elaboradas por nosotros, y se logró determinar que para 1935, (como puede observarse en el Cuadro Nº 18), un 33% de los guatemaltecos que firmaron el Memorial de los 311 no tenían ninguna relación con el comercio ni con comerciantes que tuvieran sus mismos apellidos. Falta definir si del 67% restante, en realidad existe o no algún tipo de relación,

---

<sup>62</sup> Por ejemplo en la tesis para optar al grado de Licenciada en Historia, presentada por Aura Lucía Jiménez Paredes, donde no define lo que ella entiende por pequeña burguesía, y presenta un cuadro de ocupaciones de la misma para 1950 (pp. 19-20), que suma un total de 967,814 personas. Es decir, casi un millón de habitantes son considerados en este grupo social, de cerca de dos millones de habitantes con que contaba la República de Guatemala, en total, para esa época.

## V. REFLEXIONES FINALES:

Sabemos que el contexto histórico internacional en el cual Ubico ascendió al poder, y las repercusiones que tuvo dicho contexto en la sociedad guatemalteca de aquel entonces, fue uno de los momentos más agudos de la crisis mundial del capitalismo iniciado en 1929 y que habría de incidir en forma directa sobre la economía monoprodutora del país y de toda la sociedad. Se expresó esto en la brusca declinación de los precios del café y disminución de su demanda en el mercado internacional, así como en la contracción general en la oferta de las mercancías manufacturadas provenientes de los centros industriales hegemónicos. Como consecuencia de esto, se vio afectado el comercio, lo cual se nota en la poca densidad comercial existente en la ciudad de Guatemala en 1935. Esta densidad comercial se ubicó principalmente en la 5ª, 6ª y 9ª avenidas. La poca presencia de Centros Comerciales (con excepción del Portal del Comercio, el Pasaje Rubio, y los mercados existentes), ubicados contiguos a la Plaza Mayor de la ciudad, nos permite concluir que la ciudad de Guatemala en 1935 difícilmente podría ser considerada como una ciudad comercial, ya que estaba en ese proceso.

Lo anterior y las políticas empleadas por el Gobierno del Gral. Ubico (legislaciones sociales como la Ley contra la Vagancia Decreto Nº 1996, las normativas y el control comercial), produjo en Guatemala un estancamiento económico y social, que se comprueba a nivel comercial en la ciudad de Guatemala, por el tipo, la cantidad de comercios y la tributación al Estado en concepto de impuestos.

Por otro lado, la participación masculina en el comercio era muy superior a la realizada por el sexo femenino, en lo que respecta a los comercios ubicados en las vías principales. Se nota preponderancia femenina en el comercio relacionado con los Mercados, el comercio ambulante (ventas de atoles) y en las pulperías (actuales tiendas), que se establecían en las mismas viviendas de los propietarios.

La población de comerciantes extranjera fue una gran competencia para la nacional, llegando a ocupar las principales zonas comerciales (Portal del Comercio, Pasaje Rubio, 5ª y 6ª avenidas), por lo que el Gobierno decretó la prohibición de nuevos establecimientos comerciales, regentados por extranjeros de origen asiático.

Existió una relación de parentesco en el comercio, en el sentido de que varias familias se dedicaban generalmente a un tipo de comercio específico. En este sentido, la "empresa comercial" tenía la característica de ser "familiar" ya que se trasladaba dentro de la familia de padres a hijos y de hermanos a hermanos: en las zapaterías se encontraba la familia Barreda, en las carnicerías la familia Hernández y Mendoza, en los almacenes la familia Abularach, etc.

En lo que respecta a las personas que firmaron el Memorial de los 311, se puede concluir que hubo muy poca participación de miembros pertenecientes a la pequeña burguesía comercial. Se encontraron posibilidades de relación de propiedad de comercios y familiares, entre algunas de las personas que firmaron este documento, pero el análisis del tipo de comercio indica que éste, con muchas posibilidades no eran establecimientos grandes y prósperos, ya que los que más aparecen son las pulperías en primer lugar, las ventas de diverso género (cigarros, velas, maicena, puestos en el mercado, etc.), las carnicerías, las panaderías y las tiendas y bares. Es difícil establecer si los propietarios de estos establecimientos pertenecían o no a la pequeña burguesía comercial. En el caso de este trabajo, sólo se hace una aproximación general sobre el tipo de relación familiar, y del estudio de los datos podemos concluir que hubo muy poca participación de la pequeña burguesía comercial dentro de la muestra estudiada, que fueron parte de los protagonistas de la Revolución de Octubre en 1944. Es necesario aclarar que se considera que el tema no está agotado de ninguna manera. Sólo con un estudio más específico que establezca los verdaderos nexos familiares y el análisis de cada uno de los comercios, se podrá definir la pertenencia de personas específicas a la pequeña burguesía comercial.

de trabajo. 1994, Guatemala, Universidad de San Carlos de Guatemala, Escuela de Historia, tesis de graduación, 67 p.

Singer, Paul I. **La Economía Política de la Urbanización**. 1973, México, D.F.: Siglo Veintiuno editoriales, S. A.

Valladares De León de Ruiz, Rosa Mayra Virginia. **Efectos Políticos y Económicos en Guatemala derivados de la crisis mundial de 1929-33**. 1983, Guatemala, Escuela de Historia, USAC, (Tesis de Graduación).

Velásquez Carrera, Eduardo Antonio y Peláez Almengor, Oscar Guillermo. **Economía Urbana y Periodización Histórica de Guatemala: Dos Estudios**. 1993, Centro de Estudios Urbanos y Regionales, Universidad de San Carlos de Guatemala.

Villacorta C., J. Antonio. **Monografía del Departamento de Guatemala**. 1926, Guatemala: Tipografía Nacional, 378 págs.

Villacorta C., J. Antonio. **Historia de la Capitanía General de Guatemala**, 1942, Guatemala.

Zelaya G., Augusto. **Leyes y Disposiciones Vigentes Relacionadas con el Comercio: con todas las reformas e inclusión de nuevas leyes**. 1957, Guatemala: Editorial "San Antonio" Rigoberto Avila y Cía. 3ª edición, 214 págs.

#### VI.2 Documentos Oficiales:

**Memoria de las Labores del Ejecutivo en el Ramo de Fomento, durante el año administrativo de 1935, presentada a la asamblea legislativa en sus sesiones ordinarias de 1936**. Guatemala, Tipografía Nacional, 1936.

**Memoria de las Labores del Ejecutivo en el Ramo de Gobernación y Justicia, durante el año administrativo de 1933, presentada a la asamblea legislativa en sus sesiones ordinarias de 1934**. Guatemala, Tipografía Nacional, 1934.

**Memoria de las Labores del Ejecutivo en el Ramo de Gobernación y Justicia, durante el año administrativo de 1934, presentada a la asamblea legislativa en sus sesiones ordinarias de 1935**. 1218 págs.

**Memoria de las Labores del Ejecutivo en el Ramo de Gobernación y Justicia, durante el año administrativo de 1935, presentada a la asamblea legislativa en sus sesiones ordinarias de 1936**. Guatemala, Tipografía Nacional, 1936.

**Memoria de las Labores del Ejecutivo en el Ramo de Hacienda y Crédito Público durante el año administrativo de 1935, presentada a la Asamblea Legislativa en sus sesiones ordinarias de 1936**. Guatemala, Tipografía Nacional, 1936.

**Mensaje que el Presidente de la República, General Jorge Ubico, dirige a la Asamblea Nacional Legislativa, al abrir su período de sesiones ordinarias el 1º de marzo de 1935**. 1935, Guatemala: Tipografía Nacional. 136 págs.

#### VI.3 Documentos de Archivo:

Pilón, Manuel Antonio. **Directorio, Comercial, Industrial y Profesional de la República de Guatemala: 1935-1936**. 1936, Compilado y Editado por Manuel Antonio Pilón, Guatemala, 263 págs.

Juan González Bustillo. **Razón particular de los templos, etc., La Hermita (ciudad de Guatemala), 1774**, passim, en forma documental en AGCA, A1.18.6 (1774) 38306-4502;

Don Martin de Mayorga, **Por quanto S. M. (Que Dios Guarde) en Real Orden dada en Aranjuez a veinte y tres de Mayo del presente año, se ha dignado denominar la trasladada Capital de este Reyno, con el Título de la NUEVA GOATEMALA DE LA ASUNCION...** Documento no clasificado en AGCA, 1776.

**ANEXO I**  
**DATOS GENERALES DE LOS ESTABLECIMIENTOS COMERCIALES Y SUS PROPIETARIOS,**  
**UBICADOS EN LAS 10 VÍAS DE COMUNICACIÓN MÁS COMERCIALES DE LA CIUDAD DE**  
**GUATEMALA EN 1935**

Registro#	P_APELLIDO	S_APELLIDO	NOMBRES	AVENIDA	NUMERO	ORIENT	OTROS	N_EMPRESA
6				6	2	S		almacén La Ciudad de Paris
7				6		O	9 calle	almacén La Perla, S. A. Agencia Victor
11				6	27	S		venta Singer Sewing, Manufac. Machine Co
13				6		S	8 calle poniente	venta "Empresa Guatemalteca de Electric.
22				6		S		venta "La Perla, S. A." Agencia Columbia
51	Ahrens		Edgar	6	6	S		almacén "Ahrens" (juguetes, articulos de
64	Alonso		Jesús	6		S	13 calle	comedor y cantina "Lunch Salon"
71	Alterio		Domingo	6	102	S		almacén Pompeya
79	Alvarenga	y Co.	J.G.	6	9	S		almacén J. G. Alvarenga y Co.
96	Andrade		Victorina vd	6	3	S		miscelánea de Victorina v. de Andrade
122	Arenas	Pérez	María	6	8	N	1 calle oriente	panadería La Higiene
132	Ariwany		Asunción	6	62	S		almacén Asunción Ariwany
153	Arzú			6	4	S		venta "Arzú & Azmitia"
157	Arzú y	Azmitia		6	1	S		almacén Arzú y Azmitia
158	Arzú y	Azmitia		6	2	S		mueblería Arzú y Amitia
163	Asturias		Sra. de	6	8	S	bajos Emp. Eléctrica	salón de belleza Risler
205	Barnoya	G.	Rafael	6	8	S	11 calle	farmacia Barnoya
210	Barrientos		Abel	6		S	Pasaje Rubio	almacén y zapatería de ABEL BARRIENTOS
212	Barrientos		Emilia	6	62	S		pulperia
222	Batres	Sinibaldi		6	15	S		almacén Batres Sinibaldi
236	Bianchi		Adelaida	6	13	S		almacén Adelaida Bianchi
238	Biener			6	3	S		almacén Biener y Cia. (art. fotogr. jugue.
239	Biener	y Cia.		6	8	S		almacén La Perla
249	Blanco	V.	Manuel	6	49	N		carnicería La Francesa
271	Brackman	e hijos	J.	6	10	S		zapatería de J. Brackman e hijos y Co.
272	Brackman	hijos y Co.		6	12	S		almacén Brackman hijos y Co.
278	Brewer		Lily de	6		S	10 calle	almacén Lily de Brewer
285	Brelo		Filomena de	6	49	N		pulperia La Balanza
297	Cabrera		Raquel I. de	6	73	S		pulperia
318	Capuano	e hijos	Francisco	6	15	S		zapatería de Francisco Capuano e hijos
322	Cárdenas	A.	Jesús	6	7	N		pulperia
328	Carranza		F. J.	6	65	N		farmacia Santa Ana
329	Carredano		Juan	6	1	S		tienda, bar Maja
339	Castañón		Santos	6	8	S		almacén España Industrial
355	Castillo		Arturo	6	10A	S		almacén La Sorpresa
363	Castillo	A.	Arturo	6	10	S		almacén "La Sorpresa"
381	Clar		Gaspar	6	12	S		almacén Gaspar Clar
382	Clar		Pedro	6		S		almacén Pedro Clar
393	Cohen		Alberto	6	23	S		almacén La Flor de Paris

402	Colomer	R.	Emilio	6	22	S		almacén R. Emilio Colomer
406	Contreras		Concha	6	36	S		floristería "Las Orquideas"
411	Contreras		Ricardo	6	0	S	Cantón Barrios	panadería La Chapina
444	Cristiano		José	6	29	S		almacén Le Grand Chic
445	Cristiano		José	6	29	S		tienda, bar Vinatería Italiana
505	Del Vechio		Leonardo	6	0	S		almacén LEONARDO DEL VECHIO
526	Dominguez		Daniel	6	41	S		zapatería Alfa
531	Dori6n		Oscar J.	6		S		venta "Cigar Store"
542	Durán		Antonio	6	77	N		carnicería La Gaditana
548	Edwards		John T.	6	18	S		almacén de John T. Edwards (perfumes)
549	Edwards		John T.	6	22	S		almacén
554	Engel	e hijos	Jacobo	6	23	S		almacén La Paquetería (juguetes, art. sra.)
569	Espinoza		JesúsAlberto	6	16	N		zapatería La Magnolia
593	Estrada	y Co.		6	2	S		farmacia Pasteur
638	Freyler			6	16	S		bar Freyler y Cia.
654	Galimidi		Victoria de	6	100	S		almacén Mi Papá
669	Gallo		Bernardo	6	72	S		almacén Magazine de Modas
671	García			6	0		13 calle poniente	tienda, bar García y Cia, Sucs
675	García		Dolores	6	1	N		refresquería
680	García		Juan Antonio	6		S	16 calle	zapatería The Conqueror Shoe
681	García		Juan Antonio	6	22	S		zapatería de Juan Antonio García
691	García		S.	6	32	S		papelería de S. García y Co. Sucs.
711	García	y Cia, Sucs.		6	32	S		almacén García y Cia, Sucs.
724	Gerodetti		Evasio	6	50	S		almacén Evasio Gerodetti (sombreros)
735	Godoy		Olivia C. de	6	27	N		farmacia Central
738	Godoy	V. herederos	J.	6	26	S		almacén El Volcán (loza, pinturas)
739	Godoy	de León	Mercedes	6	68	N		tienda
779	Goubaud	y Cia. Ltd.		6		S	Edificio La Perla	librería Goubaud y Cia. Ltd.
791	Gregg		Lilian	6	0	S		almacén Monz6n v. de Sousa
792	Grunau		Alberto	6	14	S		almacén "Lafayette"
809	Gutiérrez		Sebastián	6	7	N		floristería "La Camelia"
816	Guzmán		J. Ramón	6	0	S	9 calle	farmacia La Providencia
817	Guzmán		J. Ramón	6	0	S	10 calle	farmacia La Providencia, Sucursal
868	Herrera	e hijos	Jacinto	6		S	15 calle	zapatería El Zapato Elegante
906	Ki6bge		Ricardo	6	35	S		almacén La Verdadera Preciosa (joy. reloj)
922	Kopper	Lottman		6	23	S		almacén Kopper Lottman/Cia
923	Korisp		José	6	90	S		Almacén Cuba
931	Lacs		León	6		S	12 calle	zapatería El Zorro de la Siberia
945	Lassepas		Aurelio N.	6	52	S		farmacia Alemana
951	Lazo	y Muñoz		6	73	S		venta de Lazo y Muñoz
952	Lazo	y Muñoz		6	73	S		vidriería "Modelo"
956	Leal	G.	Francisco	6	72	S		almacén Francisco Leal G.
961	Legrand		Elisa v. de	6	4	S		pastelería Sucursal París
973	León		F. Alfonsode	6	12	S		almacén Bazar 5-10-15
978	León	F.	Alfonso de	6	12	S		venta "Bazar 5-10-15"
979	León	F.	Alfonso de	6	49	S		zapatería Fadel
981	León	G.	Ricardo de	6	4	S		zapatería Zapato New York
989	Leone		Adolfo	6	14	S		almacén, joyería y relojería El Collar
1027	Luján		Esteban	6	25	S		tienda E. Luján y Cia.
1029	Luján	y Cia.	Esteban	6	25	S		almacén Esteban Luján y Cia.
1070	Massis		Basme de	6		P	18 calle	zapatería El Palacio de Calzado
1085	Meillon		Ricardo L.	6	35	S		almacén Hispano Suiza
1088	Mejía		M. Nestor	6	67	N		farmacia Nacional
1102	Mendelsohn		Miguel	6	12	S		almacén La Femme (casimir, art. señora)
1144	Millon	L.	Ricardo	6	36	S		mueblería Hispano Suiza
1155	Molina		Carlota	6	24	S		pulpería

1158	Molina		F. G.	6	21	N	venta "La Jugueteria"
1159	Molina		F. G.	6		S	venta "Santa Claus"
1163	Molina	G.	Francisco	6	21	N	almacén La Jugueteria
1167	Monsanto	y Cia.	Arturo	6	18	S	almacén Arturo Monsanto y Cia.
1169	Montealegre		José R.	6	36	S	almacén El Favorito (juguetes)
1170	Montealegre		José R.	6	5	S	almacén El Obrero
1174	Montenegro		Clotilde	6	45	N	tienda
1185	Montoya	Hnas.		6		S	almacén Hnas. Montoya
1224	Mota		Luisa	6		S	zapateria London
1229	Muñoz		María y Ber.	6	49	S	floristeria "California"
1234	Murillo	Hnos.		6	9	S	almacén Murillo Hnos. (juguetes)
1241	Navarro	y Lemus		6	1-b	N	muebleria Casas Rex
1261	Ochaita		Margarita de	6		0	10 calle floristeria "La Argentina"
1270	Olivares (de)		María Teresa	6		S	almacén Marietha
1281	Ordóñez		Jesús M.	6	52	S	tipografía Gutenberg
1320	Palomo	B.	Jorge	6		S	almacén Casa Música (pianos y pianolas)
1321	Palomo	B.	Jorge	6	21	S	almacén JORGE PALOMO B.
1322	Palomo	B.	Jorge	6		S	almacén "Casa Música"
1323	Palomo	B.	Jorge	6	20	S	papeleria "Casa Música"
1336	Pareli	Shirt		6	0	S	almacén Pareli Shirt Mfg. Co.
1341	Pasarella		Antonio	6	3	S	almacén La Ciudad de Milán
1342	Pasarelli		A. Manuel	6	40	S	almacén Pareli Shirt Mfg. Co.
1357	Perera	Hnos.		6	21	S	almacén Mi Casa
1387	Pineda		Angela	6	59	S	floristeria de Angela Pineda
1403	Polonsky	Novak		6	4-B	S	almacén La Casa de los Abrigos
1417	Puente		Ricardo	6		S	10 calle almacén La Dalia Azul
1419	Puente		Ricardo	6	0	S	10 calle almacén La Dalia Azul
1467	Reinoso		Concepción Z	6	38	S	almacén de Concepción Z. Reinoso
1488	Ríos	Jensen	y Cia	6	0	S	11 calle pasteleria La Corona
1548	Rosales	Alcántara	Concha	6	22	S	almacén La Primavera (modas)
1560	Rudeke y	Balcárcel		6		0	almacén "Cigar Store"
1567	R. v. de	Navinés	Margarita	6	69	S	tienda
1569	Sabbaj	y Kaire		6	0	S	9 calle almacén El Cairo (regalos)
1621	Schacher		Herman	6	4-A	S	almacén HERMAN SCHACHER
1626	Scharaff		José	6	26	S	almacén El Ideal
1627	Scharaff		José	6	26	S	almacén El Ideal
1631	Schoenstedt		E.	6	14	S	libreria Cosmos
1636	Seidner		Paul	6	2	S	libreria El Fenix
1643	Serra		Berta S. de	6	11	S	almacén Roxy
1644	Serra		José	6	0	S	almacén de José Serra
1680	Soto		Natalia M. de	6	37	N	panaderia La Favorita
1683	Sourasky		Jaime	6	15	S	muebleria La Casa Nacional
1684	Souza		T. H. M.v. de	6	0	S	almacén Lillian Gregg
1697	Tabaco	Sales	T. y P.	6	22	S	venta "Estanco Victor", Tabaco Sales T. y
1709	Tenenbaum		León	6	0	S	almacén Bazar Inglés
1714	Tischler		Otto	6	16	S	almacén Femina (sedas)
1769	Valenzuela		Jesús D. de	6	66	N	almacén de Jesús D. de Valenzuela
1771	Valenzuela		Luis Felipe	6	14	S	Farmacia Klée
1773	Valenzuela		Luis Felipe	6	0		12 calle farmacia Klée Sucursal No. 1
1774	Valenzuela		Luis Felipe	6	0	N	6 calle poniente farmacia Klée Sucursal No. 5
1777	Valenzuela		Luis Felipe	6	88	S	farmacia y Drogueria
1778	Valenzuela	P.	Marcial	6	66	N	zapateria de Marcial Valenzuela P.
1792	Vásquez		Carlos A.	6	38	S	zapateria El Siglo
1798	Vásquez		Concha	6	50	N	pulperia
1800	Vásquez		María A. de	6	38	S	almacén Los Chamacos (ropa hecha)
1806	Vecchio		Leonardo del	6		S	almacén La Elegancia

1826	Villagrán	Ariza	A. de	6	60	S		miscelánea
1834	Weiseman	y Cia.	D.	6	0	S		ferreteria Weiseman y Cia.
1835	Weiseman	y Co.	D.	6	2	S		almacén La Ciudad de París
1836	Weissman	y Co.	D.	6	2	S		mueblería El Palacio de Muebles
1839	Weissman	y Cia.	D.	6	2	S		almacén La Ciudad de París (casimires)
1850	Yajya		Victoria de	6	47	S		almacén La Fama
1851	Yajya	P. de	Victoria	6		S	9 calle	almacén La Fama

Registro#	P_APELLIDO	S_APELLIDO	NOMBRES	AVENIDA	NUMERO	ORIENT	OTROS	N_EMPRESA
15				5	56	N		Apiarios Centro Americanos
35	Aceituno		Alcira P. de	5	108	S		almacén La Flecha
48	Aguirre		Hegel	5	26	S		carnicería Hegel Aguirre y Cia.
50	Aguirre		Victoria	5		S		venta de Victoria Aguirre
52	Aisentadt		José	5	96A	S		almacén Paris
54	Alburez	D.	Wenceslao	5		S	15 calle	zapatería de Wenceslao Alburez D.
70	Alterio		Domingo	5	102	S		almacén Pompeya
119	Arenales		Vicenta R. de	5	0	N		panadería La Buena Fé
148	Arroyave	L.	Alfonso	5	0	S	final	farmacia San Rafael
179	Azurdia		G. Augusto	5	16	N		tienda
192	Banchoan		Jacobo	5	53	S		almacén El Mundo
240	Bietty y	Massanet		5		S	14 calle	venta de BIETTI Y MASSANET
269	Botas		Isidoro	5	59	S		tienda El Reloj
278	Botas		Isidoro	5	61	S		tienda Las dos Naciones
283	Briz	Llorente	Julio	5	90	S		panadería
311	Canhi		Samuel	5	0	S		almacén Mi Amigo (art. niños, señor y
403	Contreras		Jorge	5	29	N		panadería La Esmeralda
428	Coronado		María G. de	5	98	S		refresquería
451	Cruz	Gomar	Guillermo	5	6	S		almacén El Palacio de Modas
454	Cuc		Josefa de	5	0	S	18 calle	pulpería
464	Chang		Alberto	5	51	S		almacén
465	Chang		Alberto	5	61	S		almacén Alberto Chang
470	Chang		Julio	5	0	S	14 calle	almacén Chang y Cia, Julio
471	Chang		Julio	5		S	17 calle	almacén Julio Chang y Cia.
472	Chang		M. R.	5	61	S		almacén M. R. Chang y Cia.
473	Chang	R.	Manuel	5	65	S		almacén de Manuel Chang R.
479	Chavarria	B.	Humberto	5	61	S		venta "La Copaneca"
487	Chon	Hing		5	55			almacén La Económica
490	Chong	Tay		5	47	S		almacén Chong Tay y Hno.
500	Davidson		Percy	5	35	S		almacén New York Shops
594	Estrems		Francisco	5		S	1 calle	zapatería de Francisco Estrems
599	Fajardo		María de	5	80	S		lechería María de Fajardo
601	Farber	Sucs.	Herman R.	5	57	S		almacén La Mascota
605	Ferber Sucs.		H. R.	5	57	S		almacén La Mascota
612	Fernández	y Cia.	M.	5	0	S	18 calle	tienda, bar La Cibeles
622	Fischer	y Co.	Isaac	5	57	S		almacén Isaac Fischer y Co.
655	Galimidi		Victoria de	5	100	S		almacén Mi Papá
687	García		María V. de	5	63	S		venta de María v. de García
698	García		Mariana	5	47	N		carnicería
743	Gómez		María Romel.	5		P	10 calle	floristería de María Romelia Gómez
772	González	H.	Agustín	5	70	S		zapatería de Agustín González H.
780	Grace			5		S	entre 13 y 12 calles	exportadora Grace y Co.
781	Grace		C. A.	5		S	13 calle	papelería de C. A. Grace & Co.

800	Gurrero	Estrada	Domitila	5	104	S	ferreteria y almacén El Vapor
853	Hernández	E.	Juan	5	72	S	panaderia Las Victorias
861	Herrera		Hnos.	5	36	S	tienda Depósito de Azúcar
865	Herrera		Victoria de	5	61	N	panaderia Antigua Moderna
872	Herrera	y Co. Ltda.		5	36	S	tienda Herrera y Co. Ltda.
882	Illescas		Bernarda	5	26	N	pulperia
890	Jo		Rodolfo	5	65	S	almacén
897	Kachler		Nahum	5	96	S	almacén Nahum Kachler
919	Kong	Hnos.		5			venta de Hnos. Kong Sucursal
924	Korisph		José	5	30	S	almacén Cuba
932	Lam	Hnos.	Julio	5	63	S	almacén El Venado
933	Lam	Hnos.	J.	5	47	S	almacén El Ganso
934	Lam Hnos.		Julio	5	47	S	almacén El Ganso
935	Lam Hnos.		Julio	5	63	S	almacén El Venado
947	Lau	Y Cia.	J. Roberto	5	45	S	almacén El Bien Mutuo Suc.
959	Lee		Raymundo	5	43	S	almacén La Rosa
985	León	y Co.	Carlos	5	49	S	almacén Carlos León y Co.
996	Lira		Alicia	5		S	pulperia
997	Long	Wing	Hong	5	55	S	almacén Las Tres Estrellas
1021	Lou		Ramiro	5	51	S	almacén Lou y Hnos.
1023	Loufo		Carlos	5	0	S	almacén
1024	Loufo		Carlos	5		S	almacén Carlos Loufo
1044	Magnus		Gustavo	5		S	venta de Gustavo Magnus Suc. de L. Kahn
1127	Mérida		Leopoldo	5	0	S	15 calle
1128	Meschede	y Co.		5	0	S	farmacia Mérida
1129	Meschede	y Co.	L.	5	104	S	ferreteria Meschede y Co.
1154	Mizrahi	y Hno.	León	5	92	S	almacén El Vapor
1218	Moreno		José	5	0	S	almacén El Buen Talle
1222	Moreno	y Cia.	J.	5	68	S	tienda
1246	Nigrin	Hnos.		5	45	S	tienda La Novedad
1343	Pasarelli		Teresina de	5	46	S	almacén El Progreso
1364	Pérez		José J.	5		S	almacén Ideal
1397	Piñán		Felipe	5	76	S	almacén La Victoria
1412	Portocarrero		Juana A. de	5	10	N	almacén Felipe Piñán
1443	Quinteros		Isabel de	5	7	S	floristeria "El Trébol"
1499	Rivera		Hermógenes	5	51	N	zapatería de Isabel de Quinteros
1500	Rivera		Hermógenes	5	51	N	tienda La Moderna
1525	Rodriguez	H. y Cia.	Alberto	5	53	S	panaderia La Moderna
1538	Rosales		Mariano O.	5	70	S	zapatería San José
1551	Ruano	y Cia.		5	0	S	carnicería La Occidental
1572	Sáenz		Ricardo	5	56	S	ferreteria La Llave
1573	Sáenz		Ricardo	5	56	S	miscelánea
1587	Samayoa	B.	Margarita	5	63	S	venta de Ricardo Sáenz
1599	Sánchez	Garcia	J.	5	92	S	tienda Tienda Belem
1601	Sandoval		Luis O.	5	56	N	librería Hispania
1646	Sidransky		Marcos	5	100	S	venta de Luis O. Sandoval
1661	Solé		Marcelino	5		S	almacén El Baratero (ropa hecha)
1665	Solórzano		Cándida v.de	5	37	S	almacén Marcelino Solé
1690	Stahl			5	25	S	pulperia
1692	Sthal			5	25	S	venta Stahl Hnos. (mantecas, mercaderías)
1749	Ubico		Oscar	5	0	S	venta de Hnos. Sthal
1756	Urruela		Luis	5	48	S	ferreteria La Miscelánea (pinturas)
1757	Urruela,		Josefina de	5	9	S	lechería "San Luis" y "La Vega"
1827	Villalta		Piedad G. de	5		S	pulperia Flor de Lis
1832	Wagner		Hnos.	5	20	S	almacén Las Américas
1833	Warda		Samuel	5	32	S	pastelería Viena
1842	Wing	On	Lon	5	45	S	pulperia
							almacén Las Tres Estrellas

1847	Won	Yiu	M.	5	67	S		almacén M. Won Yiu
1862	Zarco		Alberto	5	96	S		almacén Isla de Cuba
1863	Zarco		Alberto	5	52	S		almacén La Casa de las Medias
1867	Zepeda	Hnos.		5	28	S		almacén Zepeda Hnos.
1868	Ziezeniss		Otto	5	35	S		agencia Otto Ziezeniss
1869	Ziezeniss		Otto	5		S	13 calle	gasolinera "Auto Salón"

Registro#	P_APELLIDO	S_APELLIDO	NOMBRES	AVENIDA	NUMERO	ORIENT	OTROS	N_EMPRESA
18				9	106	S		almacén Guatemala, News Company
59	Alegria		Eulalia	9	0	S	16 calle oriente	pulperia
68	Alvarez		J. Alberto	9		S	11 calle oriente	almacén Sombrerería Mexicana
69	Altalef		David	9	10	N		mueblería El Cordero
72	Alterio		Gaetano	9	0	S	9 calle	almacén
110	Aragón		Catalina de	9	10	S		pulperia
111	Aragón	Gálvez	y Co.	9	4	N		bar La Torre
126	Argueta		Carlota	9	16	N		carnicería La Abastecedora
129	Arguijo		Cayetano	9	56	N		venta
140	Arrechea		Rafael	9		S	13 calle	papelería Rafael Arrechea
150	Arroyave	L.	Julio	9	0	S	14 calle	farmacia Royal
180	Azurdia		Ventura	9	79	S		venta de Ventura Azurdia
207	Barreda		Enrique	9	16	S		zapatería de Enrique Barreda
227	Bemer			9	25	S		venta de Hnas. Bemer
232	Beraudez		Alfredo	9	6	O	7 calle	almacén Alfredo Beraudez
243	Blanco		Anis A.	9	35	S		panadería La Royal
267	Bonilla		Julio	9	44	S		mueblería Julio Bonilla e hijos
284	Briz	y Hnos.	José	9			6 calle	almacén La Palma
403	Colomo		María G.v.de	9	7	N		pulperia y miscelánea
416	Cordón		Luis A.	9	1	S		farmacia Cordón
420	Cordón	Hnos.		9	7	S		librería Cordón
431	Coronado	Chávez	Anita	9	10	S		floristería "La Central"
440	Cozarelli		Antonio	9		S	9 calle	almacén La Casa de los Casimires
463	Chang			9	4	S		almacén Chang y Cia.
467	Chang		Jacinto	9	5	S		almacén fábrica de ropa La Suprema
484	Chinchilla		Graciela de	9	85	S		lechería Graciela M. de Chinchilla
507	Denby		Alfredo	9	8	S	7 calle oriente	Carnicería Central
527	Dominguez		Daniel	9	22	S		zapatería Alfa
528	Dominguez		Mariano	9	76	S		zapatería Alfa
530	Dorigoni		Hnos.	9	4	S		zapatería de Dorigoni Hnos.
538	Dubón	Letona	Esther	9	81	S		venta Los Cirios
540	Duhalt	P. de	Emilia	9	77	S		pulperia La Sirena
550	Ehrbar		Gustavo	9	49	S		lechería Gustavo Ehrbar
551	Elgueta		J. Manuel G.	9	10	N		tipografía de J. Manuel G. Elgueta
561	Escarra		Andreu	9		S	10 calle	librería Ibérica
603	Farfán		Teresa	9	31	N		floristería Teresa Farfán
611	Fernández	y Cía.	M.	9	27	S		tienda, bar España Nueva
636	Folgar	M.	Juan	9	4	S		almacén Juan Folgar M.
646	Gaitán		Alberto J.	9	0	S	16 calle oriente	pulperia
704	García	M.	Berta	9	30	S		pastelería La Moderna Francesa
705	García	Pinto	Salvador	9	31	S		farmacia El Comercio
712	García	y Co.	C.	9	4	S		floristería "El Comercio"
721	Gaytán		J. Alberto	9	5	S	16 calle oriente	frutería J. Alberto Gaytán
727	Girón		María	9	75			carnicería
758	González		Jesús V.	9	0	O	16 calle	zapatería Centro Americano

803	Guillén	C. v. de	Isabel	9	3	N		pulperia La Simpática
848	Hernández	A.	Felipe	9	53	S		panadería
869	Herrera	y Cia.	Concepción	9	14	N		tienda El Cafetal
871	Herrera	y Co.	Concepción	9	14	N		venta "El Cafetal"
895	Izaguirre		Pedro	9	87	S		farmacia San José
889	Jiménez		Oscar	9	86	N		carnicería La Argentina
916	Kong	Hnos.		9			C. Administrador	fábrica de Hnos. Kong
941	Lara	de la Riva	Concha	9	24	S	12 calle	pulperia
948	Lau	y Cia.	Roberto	9	3	S		almacén El Bien Mutuo (juguetes)
976	León		Mónico de	9	36	S		venta de Mónico de León
994	Link		Enrique	9		S	13 calle	tipografía Libertad
998	López		Aurora de	9	22	N		pulperia
1028	Lou			9	2	S		almacén Lou y Co.
1022	Lou	y Co.	Gustavo	9	2	S		almacén Gustavo Lou y Co.
1037	Maegli			9	0		8 calle	almacén Maegli y Cia.
1038	Maegli			9			8 calle	almacén Maegli y Cia.
1039	Maegli			9	2	S		venta Maegli y Co.
1040	Maegli			9	2	S		venta de Maegli y Co.
1041	Maegli	y Cia.		9		S	8 calle	almacén Maegli y Cia. (juguetes, art. esc.)
1046	Maldonado		Francisco	9	41	S		zapatería Excelsior
1047	Man	On	Lon y Cia	9	6	N		tienda La Marina
1049	Mancilla		Braulio	9	72	S		panadería La Abundancia
1072	Mata		Ma. Luisa vd	9	40	S		tienda La Surtidora
1121	Mendoza	G.	Juan J.	9	36	S		destacaría
1123	Menéndez	S.	Federico	9	75	S		tienda
1139	Milián		Custodio	9	64	S		almacén Custodio Milián
1172	Montealegre	P.	José	9	4	S		librería Lumen Sucursal
1175	Montenegro		Maria L.A. de	9	89	S		papelaría y tienda El Comercio
1287	Morales	Dardón	J.	9		S	17 calle	librería Kukul
1210	Morales	M.	Antonio	9	37	S		carnicería La Higiene
1288	Orantes	e hijo	Francisco	9		S	12 calle	tipografía Francisco Orantes e hijo
1305	Ostrich		Adolfo	9	39	S		venta de Adolfo Ostrich
1310	Paetau		Max	9	10	S		papelaría de Max Paetau & Co.
1311	Paiz	y Co.	Carlos	9		S		almacén Carlos Paiz y Co.
1312	Paiz		Carlos	9	4	S		almacén Carlos Paiz y Cia.
1315	Palacios		José Angel	9	20		16 calle	zapatería de José Angel Palacios
1324	Palomo	H.	Clara	9	16	N		lechería de Clara Palomo H.
1381	Pierri	Sucs.	Juan	9	23	S		almacén Juan Pierri Sucs.
1396	Pinillos		Marta	9	51	N		pulperia
1420	Putzeys		Guillermo	9	62	S		pulperia
1421	Putzeys		Guillermo	9	62	S		ferreteria El Cóndor
1427	Quan		Margarita de	9	3	S		almacén El Ganchito
1428	Quan		Margarita de	9	3	S		almacén Manchuria
1450	Ramirez		Adelina de	9	58	N		floristería "Las Azulinas"
1465	Redondo	C.	Francisco	9	49	S		almacén Francisco Redondo C.
1492	Riva	de la Hnos.		9	12	S		librería de la Riva Hnos.
1493	Rivara		Luis	9	19	S		floristería de Luis Rivara
1526	Rodriguez	L.	Eduardo	9				mueblería de Eduardo Rodriguez L.
1591	Sánchez		Celia v. de	9	27	S		mueblería de Celia v. de Sánchez
1608	Santos		Bonifacio	9	79	S		floristería "Las Dalías"
1615	Sasson	y Hno.	L.	9		P	8 calle	almacén La Reina
1656	Soberanis		Gudelia v. de	9	60	S		mueblería La Occidental
1702	Tamsen		Guadalupe vd	9		S	19 calle oriente	pulperia
1713	Thomae	& Koegler		9	13	S		venta de Thomae & Koegler
1729	Torres		Augusto P.	9	0	S	17 calle oriente	tienda La Tercena
1732	Torres		Margarita de	9	28	S		venta "El Cigarro"

1744	Trullás	y Cia.		9	55	S		ferreteria Trullás y Cia.
1752	Unda		Humberto	9		O	18 calle	venta de Humberto Unda
1753	Urdiales		Amelia de	9	78	S		almacén La Moda
1772	Valenzuela		Luis Felipe	9	0		18 calle oriente	farmacia El Aguila Roja sucursal No. 5
1775	Valenzuela		Luis Felipe	9	0	N	6 calle oriente	farmacia Klée sucursal No. 2
1788	Valenzuela	R.	Roberto	9	51	S		panaderia
1803	Vásquez	Larrazábal	Jorge	9	18	S		venta de Jorge Vásquez Larrazábal
1812	Velásquez		Isabel	9	48	S		almacén de Isabel Velásquez
1870	Zimeri		Juan	9		N		almacén Juan Zimeri

Registro#	P_APELLIDO	S_APELLIDO	NOMBRES	AVENIDA	NUMERO	ORIENT	OTROS	N_EMPRESA
19				7	0		9 calle	almacén La Ciudad de Londres
41	Achué	Hassan	Rafael	7	8	N		zapateria La Duquesa
42	Adler		José	7		O	9 calle	almacén José Adler (art. médico dentist.
56	Aldana		Delfina de	7	134	S		pulperia El Puente
79	Alvarez		E. M.	7	0	S	18 calle	tienda, bar Alvarez y Cia.
103	Antillón		David	7	55	S		venta La Cibeles
116	Arceyús			7	13	S		almacén Arceyús Hnos.
117	Arceyuz		Hnos.	7		S	Pasaje Aguirre	venta de Arceyuz Hnos.
121	Arenas		Dolores v.de	7	0	S	Prolongación	pulperia
154	Arzú		Guillermo	7	42	N		tienda de Guillermo Arzú (mantecas, hari
190	Balsells		Francisco J.	7	16	S		libreria Popular
229	Benjamín		J.	7	5	S		tienda, bar Alm. Benjaminson
230	Benjaminson		Julio	7	5	S		papeleria de Julio Benjaminson Succ.
260	Bocaletti		Dusulina	7	117	S		pulperia
317	Cantón		Maria G. de	7	42	S		pulperia El Divino Rostro
358	Castillo		Jorge	7		S		venta de Jorge Castillo
368	Castillo	R.	Luis Alberto	7	0	S	18 calle	pulperia La Bodega
379	Cipriani		Mme. G.	7	23	S		almacén Mme. G. Cipriani
380	Cipriani		Mme. G.	7	23	S		salón de belleza
383	Clark		Alfredo S.	7		S	18 calle	gasolinera "El Cielito"
439	Coto	Escobar	F. S.	7	0		10 calle	tienda, bar F.S. COTO ESCOBAR
441	Crespo		Eduardo	7		S		venta "Electrón"
483	Cheesman		Manuel	7		S		venta de Manuel Cheesman
524	Díaz	M.	Primitivo	7	4	N		refresqueria
606	Fernández		Carlota	7	51	S		pulperia La Tecléña
631	Flores	C.	Ignacia	7	14	S		refresqueria La Continental
690	García		Romelia v de	7	71	S		pulperia El Posario
782	Graff		Máximo	7			10 calle	venta de Máximo Graff y Cia.
834	Hernández		Amalia	7	0	S	Prolongación	pulperia
836	Hernández		Concha M. de	7	128	S		pulperia
845	Hernández		Teresa	7	45	N		pulperia
859	Herrarte	y Cia.	E.	7	6	S		pulperia
875	Hoepker		Henry	7	0	S		Drogueria y Farmacia Herrarte
880	Ibarguen		Rufino	7	24	S	9 calle	almacén El Palacio de Cristal
886 *	Jaeger		Augusto	7	17	S		venta de Rufino Ibarguen
887	Jaeger	L.	Augusto	7	17	S		almacén Augusto Jaeger
912	Koenigsberger		Salvador	7	16	S		venta de Augusto Jaeger L.
938	Lace		León	7		O	18 calle	almacén y papeleria de S. Koenigsberger
964	Leiva		Agustín	7	25	S		zapateria El Zorrito
1066	Martínez	de Alzamora	Aurora	7	0	S	prolongación	venta Agustín Leiva
1103	Méndez		Alberto	7	98	S		tienda La Puerta del Sol
								pulperia Agencia Denison

1130	Methe		Hans Otto	7	0	S	10 calle oriente	carnicería
1164	Molina	P.	Maria	7	65	S		lechería de Maria Molina P.
1184	Montoya		M. Perta	7		N	5 calle	almacén La Rosa de Lixieux
1220	Moreno		Maria de	7	0	S	Callejón Bolaños	panadería
1233	Murga		Eusebio	7		S		miscelánea
1245	Nicol			7	109			agencia Nicol y Co. Ltd.
1252	Nottebohm	Hnos.		7		S		Almacén A.E.G.
1253	Nottebohm	Hnos.		7	10	S		almacén A.E.G.
1378	Peyré		A.	7	7	S		almacén A. Peyré y Cia.
1413	Prado		David	7	0	S		farmacia Prado
1434	Quan	y Co.	Luis	7			8 calle	almacén El Baratero
1466	Reiffen		Rodolfo	7	12	S		almacén El Colibri
1468	Renschaw		Clegg	7	27	S		almacén Cleg Renschaw/Cia.
1469	Resnikoff		José Maria	7	27	S		venta de José Maria Resnikoff
1470	Resnikoff		J. M.	7	27	S		almacén Agencia Remington
1503	Rivera		Maria T. de	7	4	S		almacén La Casa Blanca
1522	Rodriguez		Petrona	7	11	S		pulperia
1541	Rosales	Alcántara	J.	7				librería Internacional Ortodoxa
1542	Rosales	Alcántara	J.	7	128	S		venta de J. Rosales Alcántara y Co.
1553	Rubio			7	5	S		librería Rubio y Cia.
1559	Rubio	y Cia.	O.	7	5	S		almacén Renacimiento
1565	Puiz		Justina	7	12	S		pulperia Flores de Lis
1620	Scharoch		Augusto	7	12	S		almacén de Augusto Scharoch (art.electr.)
1629	Scharoch		Augusto	7		S		venta de Augusto Scharoch
1632	Schwendener	y Co.		7	9	S		ferreteria El Globo
1637	Seifert		Max	7		S		almacén Max Seifert
1641	Serovic		Alek D.	7	10	S		venta de Alek D. Serovic
1642	Serovic		Alex D.	7	10	S		ferreteria ALEX D. SEROVIC
1647	Siebold	W.	Francisco	7			C. México	gasolinera de Francisco Siebold W.
1671	Sommerknap		Arnoldo	7	14			panadería
1675	Sosa	G. de	Maria A.	7	6	S		miscelánea
1676	Soto		Amanda G. de	7	0	S	15 calle	farmacia San Juan de Dios
1706	Tejada	A.	Carlos	7	0	N	6 calle	farmacia Tejada
1720	Toledo de	Honzón	M. L.	7	93A	S		pulperia
1721	Topke			7	2	S		almacén Topke y Cia. (máquinas en gral.)
1722	Topke		German	7	25	S		venta de German Topke
1723	Topke	y Cia.		7	1	S		papelería Topke y Cia.
1724	Topke	y Co.		7	125	S		venta Apolo
1725	Topke	y Co.		7	0	S	8 calle	ferreteria El Cazador
1726	Topke	y Co.		7	2	S		ferreteria TOPKE Y CO.
1747	Ubico			7		S		agencia y almacén Ubico y Co. (radios,r.)
1750	Ubico	y Co.		7			18 calle	gasolinera de Ubico y Co.
1814	Velásquez	V.	Virginia	7	3	S		refresquería
1874	Zúñiga		Natalia de	7	76	N		pulperia

Registro#	P_APELLIDO	S_APELLIDO	NOMBRES	AVENIDA	NUMERO	ORIENT	OTROS	N_EMPRESA
10				8		S		venta Salinas Santa Rosa y Chopán
14				8			10 calle	"El Aguila S.A." Cia. Mexicana de petro.
20				8		S	11 calle	almacén National Paper and Type Co.
21				8	12	S		impresión CENTRO EDITORIAL S. A.
26	Abdo		Julio	8	0	S	6 calle oriente	almacén La Gloria
27	Abdo	e hijos	Julio	8			8 calle	almacén La Fama
62	Alonso			8		0	9 calle	Talleres Alonso
65	Alonso	y Co.		8		S	9 calle	mueblería Tall Alonso

38	Amenabar		Victoria G. de	8	16	N		muebleria La Imperial
115	Arbona		Antonio	8	8	S	Mercado Central	pulperia
152	Artiga	M.	F.	8	105	S		Aplanchaduria
241	Bilak			8	3	S		almacén Bilak y Co.
242	Bilak	& Co.		8	3	S		papeleria "La Mariposa"
354	Castellanos	y Co.	Emilio	8			18 calle	zapateria de Emilio Castellanos y Co.
388	Cóbar	P.	Rosa de	8	112	S		pulperia
396	Cohro		Matilde R. de	8	8	N		pulperia
404	Collado		Juana	8	0	S	Mdo. Central No 53	miscelánea
413	Cordero		Alfredo	8	0	N	6, calle	farmacia Lourdes
419	Cordón	G.	Isabel	8	7	S		venta Isabel Cordón G.
460	Chajson		José J.	8	31	S		muebleria José J. Chajson
504	Del Pinal		Julio	8			18 calle	venta de Julio Del Pinal y Co.
533	Duarte		Pascual	8	10	S		venta "La Guatemalteca"
552	Engel	e Hijos	Jacobo	8	7	S		almacén y papeleria "La Elegancia"
553	Engel	e hijos	Jacobo	8	7	S		almacén La Elegancia
579	Estrada		Mercedes	8	61	N		pulperia La Corona
584	Estrada	Orantes	Eduardo	8	3	S		papeleria de Eduardo Estrada Orantes
585	Estrada	Orantes	E.	8	3	S		almacén E. Estrada Orantes
586	Estrada	O.	Eduardo	8		S		venta de Eduardo Estrada O.
587	Estrada	O.	Estuardo	8	7	S		almacén
600	Fanan y	Alegranti		8	1	S		almacén El Sol
701	García	Granados	Miguel	8	27	S		zapateria de Miguel García Granados
707	García	Riera		8	15	S		venta García Riera y Co.
741	Gómez			8	5	N		tipografía Gómez
757	González		Jesús	8	58	N		pulperia
778	González	Vassaux	Carlos	8	0		18 calle oriente	farmacia y Drogueria
788	Granados		J. Benjamin	8	100	S		venta de J. Benjamin Granados
811	Guttman		León	8	6	S		exportadora León Guttman y Co.
812	Guttman		León	8	6	S		almacén GUTTMANN Y CIA, LEO
813	Guttman	y Cia.	León	8	6	S		almacén León Guttman y Cia.
814	Guttman	y Cia.	León	8	4	S		ferreteria LEON GUTTMANN Y CIA.
823	Habbié		José	8	0		8 calle	almacén La Luna
879	Ibargüen			8	29	S		almacén Depósito Cantel
903	Keilhauer		René	8	127	S		expendio René Keilhauer
911	Koenigsberger	y Cia. Suc		8	7	S		almacén "El Candado Dorado" (accs. autos)
914	Koenigsberger	y Cia, Succ	G.	8	7	S		ferreteria El Candado Dorado
921	Kopper	Lottman		8	23	S		almacén Kopper Lottman y Cia.
925	Kosak		J.	8	2	N		tienda La Clarita
926	Kosak		Máximo	8	15	S		papeleria de Máximo Kosak & Co.
927	Kosak	y Cia.	Máximo	8	15	S		tienda Almacén Kosak
937	Lanquetin			8	4	S		Cia. Farmacéutica Lanquetin S.A.
1014	López	Morales	Jesús	8		S		venta Jesús López Morales
1060	Martínez		Carolina de	8	10	S		muebleria El Carmen
1076	Mazariegos		Celia	8	111	S		pulperia
1124	Mendizábal	F.	Oscar	8	3			tienda El Quetzal
1150	Mishaan		S. Y.	8	0		8 calle	almacén Almacén Americano
1190	Mora		Piedad	8		S	11 calle	pulperia
1232	Muñoz	Plaza y Cia.		8	7	S		tipografía Unión Tipográfica
1247	Noltenius	Jordens		8	0	D	8 calle oriente	almacén Noltenius & Jordens
1248	Noltenius &	Jordens		8	0	S	8 calle oriente	ferreteria Noltenius & Jordens
1358	Pérez			8	5	S		almacén Pérez Hnos. y Co.
1363	Pérez		José J.	8	0		8 calle	almacén Español
1375	Pérez	Hnos.		8	5	S		almacén Pérez Hnos.
1379	Piccioletto	Bros		8	0	S	9 calle	almacén PICCIOTTO BROS
1479	Richards		Federico	8	28	S		almacén Rotary
1491	Rittscher	y Co.		8	0	S	9 calle	tienda Almacén Gran Hotel

1516	Rodriguez		E.	8	5	N		taller de E. Rodriguez
1529	Rojas		Climaco	8				papelaria National Paper Type Co.
1534	Roque		Rosito	8		S		almacén Roque Rosito
1543	Rosales	A.	Maria J. D.	8	82	S		tienda
1545	Rosenberg		David	8		P	9 calle	almacén David Rosenberg Sucs.
1546	Rosenberg	Sucs.	David	8	0	O	9 calle	almacén Rosenberg Store
1547	Rosenberg	Sucs.	D.	8	0		9 calle oriente	almacén Rosenberg Sucs.
1548	Rosito		José	8	1	S		zapateria El Zapato Vencedor
1600	Sánchez	y de Guise		8	30	S		libreria Sánchez y de Guise
1616	Sauerbrey	y Co.	Carlos	8	0	S	8 calle	ferreteria La Estrella
1617	Sauerbrey	y Co.	C.	8	8	S		almacén La Estrella
1619	Scott		José Luis	8	50	N		venta José Luis Scott y Co.
1691	Stevens		R. y Co.	8	5	N		tienda Blue/White Whisky
1715	Toaspern		Alberto	8	16	N		venta de Alberto Toaspern
1733	Torres		Martha	8		S	17 calle oriente	pulperia
1734	Toussieh		Alejandro	8	5	S		almacén de Alejandro Toussieh
1852	Zadik		A.	8	2-A	S		papelaria Zadik y Cia.
1856	Zadik	y Co.	J.	8	2	S		almacén Universal

Registro#	P_APELLIDO	S_APELLIDO	NOMBRES	NUMERO	ORIENT	OTROS	N_EMPRESA
Registro#	P_APELLIDO	S_APELLIDO	NOMBRES	NUMERO	ORIENT	OTROS	N_EMPRESA
87	Amado	S. e hijos	Manuel	16		A. Bolivar	carniceria
88	Amado	S. e hijos	Manuel	43		A. Bolivar	carniceria
97	Andrino	Ch.	Rafael	172		A. Bolivar	farmacia Bolivar
131	Arias		Maria R. de	119		A. Bolivar	tienda La Cruz
139	Arrecis		Susana M. de	13		A. Bolivar	pulperia
188	Baldizón		Alberto V.	36		A. Bolivar	farmacia La Occidental
195	Bardales		Julia S. de	27		A. Bolivar	tienda La Morena
196	Bardales		Tránsito Fde	63		A. Bolivar	pulperia La Providencia
200	Barillas		Felipe	53		A. Bolivar	panaderia La Rosita
216	Barrios		Clemencia	146		A. Bolivar	venta de Clemencia Barrios
304	Calderón		Federico	49		A. Bolivar	tienda La Cascada
306	Calderón		Juana v. de	170		A. Bolivar	carniceria
320	Cárdenas		Josefa	123		A. Bolivar	panaderia
323	Cardona		Luz	25		A. Bolivar	carniceria
327	Carranza		Abelardo	121		A. Bolivar	pulperia
343	Castellanos		Berta	167		A. Bolivar	tienda La Mariposa
344	Castellanos		Berta	67		A. Bolivar	venta "La Mariposa"
361	Castillo		Salvador	71		A. Bolivar	carniceria
375	Cermeño		Victoria	177		A. Bolivar	pulperia
432	Coronado	Dominguez	Adela	105		A. Bolivar	tienda La Nueva Primavera
437	Corzo		Elisa de	75		A. Bolivar	carniceria
442	Crespo		Juan L.	127		A. Bolivar	tienda El Problema
453	Cruz	R.	Manuel	83		A. Bolivar	zapateria de Manuel Cruz R.
474	Chang	Yuec	Julio	171		A. Bolivar	almacén Julio Chang Yuec (ropa hecha)
475	Changtin	Morales		122		A. Bolivar	venta Changtin Morales y Co.
512	Dent	Mora	Alfredo	184		A. Bolivar	tienda
555	Enriquez		Fidelia de	5		A. Bolivar	venta de Fidelia de Enriquez
564	Escobar		Maria	114		A. Bolivar	tienda El Granero
575	Estrada		Hnos.	127		A. Bolivar	panaderia Imperial
589	Estrada	P.	Amalia	21		A. Bolivar	tienda El Gallo
607	Fernández		Ester	83		A. Bolivar	pulperia

626	Flores		F.	95	A. Bolívar	tienda Suc. F. Flores y Cia.
637	Franco		Amelia v. de	148	A. Bolívar	carnicería
717	Garzaro		Anita	39	A. Bolívar	carnicería
748	González		A. Felipe	178	A. Bolívar	panadería San Francisco
773	González	M.	Rafael	182	A. Bolívar	zapatería de Rafael González M.
846	Hernández		Trinidad	4	A. Bolívar	carnicería
881	Iglesias	A.	Carlos	69	A. Bolívar	panadería El Alfa
892	Jordán		Charles	38	A. Bolívar	gasolinera de Charles Jordán
938	Lara		R. Eleodora	153	A. Bolívar	pulpería
988	Leonardo		Elvira v. de		A. Bolívar	pulpería
995	Lira		Alberto	55	A. Bolívar	venta de Alberto Lira
1004	López		Tadeo	116	A. Bolívar	venta Tadeo López
1018	López	v. de	Josefina R.	35	A. Bolívar	almacén Josefina R. V. de López
1035	Ma		Julio	155	A. Bolívar	almacén Julio Ma
1082	Medilla		Margarita	14	A. Bolívar	carnicería
1105	Méndez		Concepción	111	A. Bolívar	carnicería
1110	Méndez		Neldy	22	A. Bolívar	pulpería
1143	Miller		Rosa	67	A. Bolívar	carnicería
1179	Monterroso		José	178	A. Bolívar	lechería de José C. Monterroso
1191	Morales		Ester O. de	7	A. Bolívar	pulpería San Antonio
1202	Morales	A.	Fernando	168	A. Bolívar	carnicería La Económica
1204	Morales	A.	Fernando	63	A. Bolívar	carnicería La Imperial
1238	Muñoz	G.	Maria	5	A. Bolívar	pulpería
1282	Ordóñez		Max	137	A. Bolívar	pulpería El Aguila
1307	Pacheco		Braulio G. de	97	A. Bolívar	pulpería
1313	Paiz		Ernestina	155	A. Bolívar	pulpería La Equidad
1330	Paniagua		José	6	A. Bolívar	lechería Santa Cecilia
1335	Paredes		Valerio	81	A. Bolívar	pulpería
1345	Paz		Valentina de	175	A. Bolívar	carnicería
1395	Pinal		Gregorio	137	A. Bolívar	panadería Los Claveles
1405	Ponce		Ma. Luisa de	0	A. Bolívar	tienda La Cobanera
1408	Ponciano		Raquel L. de	10	A. Bolívar	panadería
1459	Ramirez		Refugio	46	A. Bolívar	miscelánea
1474	Reyes		Justo Rufino	63	A. Bolívar	pulpería
1477	Peyes	H.	Fabián	63	A. Bolívar	pulpería
1487	Ríos		Francisco L.	79	A. Bolívar	almacén Francisco L. Ríos
1490	Risiel		Julio	17	A. Bolívar	tienda
1524	Rodríguez	G.	Pedro	162	A. Bolívar	pulpería La Miscelánea
1530	Rojas	M.	Salvador	173	A. Bolívar	farmacia Latina
1531	Roldán		Pastor	36	A. Bolívar	tienda La Española
1544	Rosas		Sixto	89	A. Bolívar	panadería
1570	Saénz		Felisa	18	A. Bolívar	panadería La Mixqueñita
1589	Sawayoa	R.	Julio	163	A. Bolívar	tienda San Pablo
1594	Sánchez		Pedro Rómulo	113	A. Bolívar	panadería
1609	Santos		Dionisio	77	A. Bolívar	pulpería
1679	Soto		Narciso	64	A. Bolívar	zapatería de Narciso Soto
1784	Valle		Gregorio	43	A. Bolívar	panadería
1808	Vega	M.	Francisco	137	A. Bolívar	panadería El Aguila
1829	Villaseñor		A. Jesús	179	A. Bolívar	panadería

Registro#	P_APELLIDO	S_APELLIDO	NOMBRES	CALLE	NUMERO	ORIENT	OTROS	N_EMPRESA
49	Aguirre		Luis P.	9	5	P		lecheria Luis P. Aguirre
58	Aldana	Q.	María Angel.	9	94	O		venta La Nueva Tercena
77	Alvarenga	Hnos.		9	2	O		almacén Alvarenga Hnos. Suc.
98	Anker			9		O	entre 7 y 8 Ays.	almacén Anker Brothers
99	Anker			9	9	O		ferreteria ANKER BROTHERS
100	Anker	Brothers		9		O		almacén Anker Brothers
155	Arzú		María C. de	9	2	P		almacén Mignon
182	Badia y	Fernández		9	0	O		bar La Casa Colorada
186	Balcárcel		Matilde	9	1	P		Almacén Lila
207	Buerger		Guisela	9	6	O		salón de belleza
325	Castañeda		Felipe G.	9	24	O		pulperia
336	Castañeda	Rubio y Hnos	F.	9	6	P		tipografía América
390	Coffey		Eduardo B.	9	11A	O		almacén Eduardo B. Coffey
391	Coffey		Edward B.	9	11A	O		venta de Edward B. Coffey
392	Coffey		E. B.	9	11	O		venta de E. B. Coffey
395	Cohn		Máximo	9	7	O		almacén
439	Coto	Peláez	Manuel	9	1E	O		tienda, bar
469	Chang		José Luis	9	30	O		almacén Fábrica Ropa/Sastr
539	Duchez		Pablo	9	17	P		pulperia de Pablo Duchez
560	Escaler		Luis	9	3	O		almacén Kosmeo
623	Flamenco		Pepa v. de	9	48	O		panadería Flandes
625	Fleischman		H.	9	2	P		pulperia
867	Herrera	M.	José	9	0	O		pastelería El Comercio
876	Hopp		Salvador	9	12	O		almacén Atlantic (loza, mercería, papele.
907	Kirsch			9	17	O		almacén Kirsch y Co. Suc. B.
913	Koenigsberger	y Co.	F.	9	8	O		almacén, papelería Casa Blanca
915	Koenigsberger	y Co.	F.	9	0	O		ferreteria Casa Blanca
950	Leal	V.	Manuel	9		O	Edificio La Perla	zapatería El Zapato Washington
974	León		Isabel de	9	1-F	P		refresquería Al través del Mundo
990	Leuzinger		Federico	9	11	O		ferreteria El Lobo
991	Lewinsky		Alberto	9	10	O		almacén Alberto Lewinsky
1012	López	Martínez	Emilia de	9	5	O		almacén Blanco y Negro
1013	López	Martínez	Julio	9	5	O		almacén Blanco y Negro
1042	Magnus		Gustavo	9	21	O		almacén de Gustavo Magnus (mercaderías)
1091	Mejicanos		Rosario v. de	9	81	P		pulperia
1116	Mendoza		CarlosRafael	9	17	O		farmacia Coronado Suc.
1120	Mendoza		Victoria	9	21	P		pulperia
1171	Montealegre		P. José	9	2	O		librería Lumén
1359	Pérez		Aurelio	9	6-B	P		venta de Aurelio Pérez
1372	Pérez	G.	J. Gilberto	9	41	P		carnicería
1418	Portilla		Alicia W. de	9	25	O		pulperia
1592	Sánchez		Erlinda	9	38	O		almacén Erlinda Sánchez
1605	Santiesteban			9	33	O		venta de Hnos. Santiesteban
1620	Schacher			9	10	O		venta de Hnos. Schacher
1622	Schacher		Hnos.	9	10	O		almacén Schacher Hnos.
1623	Schacher	Hnos.		9	0	O		almacén HNOS. SCHACHER
1624	Schacher	Hnos.		9	10	O		almacén Schacher Hnos.
1625	Scharaff		Alberto	9		O		almacén El Importador
1635	Sidner		Paul	9	1-B	P		almacén La Preferida
1660	Solares	V.	Carlos	9	10	P		tienda La Victoria
1664	Solombrino		J.	9	2	O		almacén de J. Solombrino
1712	Thierfelder		Ernesto	9	6	O		almacén La Suiza
1741	Triebel			9	13	O		zapatería de Triebel y Cia.
1742	Triebel			9	13	O		exportadora Triebel y Co.

1743	Triebel	y Cia.		9	13	0		
1853	Zadik		Byron	9	12	0		almacén La Pipa
1854	Zadik		Byron	9	2	0		almacén
1265	Zavala		R.	9	6	P		almacén Byron Zadik venta de R. Zavala

Registro#	P_APELLIDO	S_APELLIDO	NOMBRES	CALLE	NUMERO	ORIENT	OTROS	N_EMPRESA
17				18		S	10 avenida	Ferrocarriles Internacionales de C. A.
181	Azuri		Teófilo	18	1	0		zapatería de Teófilo Azuri
234	Betancourt		Enriqueta de	18	9	P	Mercadito	almacén San Antonio
247	Blanco	V.	Manuel	18	21	P		carnicería
250	Blanco	V.	Manuel	18	30	0		carnicería La Peruana
289	Burak		Daniel	18	43	0		almacén Europea
290	Burak		Daniel	18	25	0		zapatería La Europea
291	Burak		Daniel	18	43	0		zapatería La Europea
346	Castellanos		Dolores v.de	18	5	0		miscelánea La Magnolia
436	Corzo		Elisa de	18	26			carnicería
461	Chajson		Natalio	18	9	0		almacén El Chic de los Niños
485	Chinchilla	M.	Gabriel	18	7		Mercado Municipal	zapatería de Gabriel Chinchilla
486	Chinchilla	M.	Gabriel	18	49	0		zapatería de Gabriel Chinchilla
492	Chúa		Maxi	18	33	0		almacén Maxi Chúa
521	Díaz	A.	Hipólito	18	37	P		almacén Hipólito Díaz A.
543	Durán		Carmen	18	19	P	Mercado del Sur	mueblería Carmen Durán
558	Escalante		Beatriz	18	8	0		panadería La Guadalupeana
563	Escobar		Luis Felipe	18	89	0		panadería
624	Flefil	Bendeck	Salvador	18	31	0		almacén El Chichimeco
652	Galicia		Juana María	18	550		2 Avenidas	pulpería
692	García		Teresa S. de	18	37	0		refresquería
759	González		J.	18	2	P		tienda González/Cia, Succ
793	Guadarrama		Adela M. vde	18	10	P		tienda El Centro Mercantil
795	Guadarrama		Adela M. vde	18	8	P		panadería Panificadora Guatemalteca
799	Guerra	C.	Margarita	18	29	0		refresquería
801	Guevara	R.	Samuel	18	53	0		zapatería El Triángulo
855	Hernández	L.	J. Augusto	18	88	0		tienda Los Reyes
864	Herrera		María	18	19	0		pulpería
905	Keyser		Carlos	18	55	0		pulpería
929	Lacs		León	18		0	Edif. El Cielito	almacén El Zorrillo
960	Legrand		Elisa v. de	18	27	0		pastelería Paris
971	León		Amelia de	18	25	0		pulpería
984	León	Paiz	Augusto de	18	2	P		farmacia San Carlos
1048	Manalla	B.	Francisco	18	47	P		almacén Francisco Manalla B.
1064	Martínez		F.	18	5	0		venta de F. MARTINEZ Y CO.
1069	Martínez	y Co.	F.	18	35	0		almacén F. MARTINEZ Y CO.
1069	Maselli		Luis	18	29	P		panadería La Italiana
1074	Mayorga		Cecilio H.	18	31	0		farmacia La Ideal
1080	Mazzeo		Rafael	18	25	P		panadería
1104	Néñez		Apolinario	18	61	S	11 Av. oriente	panadería La Concepción
1131	Neyer		Ernesto	18	37	0		tienda
1137	Mijangos	y Cia.		18	14	0		tienda La Fama
1333	Pardo	G. de	Guadalupe	18	85	0		pulpería
1386	Pinal		Julio del	18	12	0		tienda
1399	Píñez	G.	Juan Frco.	18	10	0		almacén Juan Francisco Píñez G.
1419	Puente	Lara	José María	18	21	P	Mercadito	zapatería de José María Puente Lara
1452	Ramírez		Daniel C.	18	5	0		refresquería La Magnolia

1574	Sáenz	M.	Policarpo	18	6	P		almacén Policarpo Sáenz M.
1648	Siedler		Julio	18	8	O	Edificio El Cielito	almacén de Julio Siedler
1652	Simmons		C. H.	18	8	O	9 Avenida	tienda
1727	Tenenbaum		Benjamín	18		S	11 Av.	zapatería Alemana
1788	Tenenbaum		Benjamín	18	31	O		zapatería Alemana
1747	Ubico			18		S		agencia y almacén Ubico y Co. (radios, r.
1751	Umaña		Gertrudis	18	29	O		venta de Gertrudis Umaña
1754	Urdiales		Amelia de	18	21	O		almacén de Amelia de Urdiales Sucursal
1776	Valenzuela		Luis Felipe	18	8		6 avenida	farmacia Paiz Klée No. 4
1818	Vela		Angela	18	45	P		pulpería
1843	Winter		Leopoldo	18		P	6 avenida	zapatería La Barata

Registro#	P_APELLIDO	S_APELLIDO	NOMBRES	CALLE	NUMERO	ORIENT	OTROS	N_EMPRESA
30	Abularach		Carmen A. de	6	7-D	O		almacén Mundial (ropa hecha,
31	Abularach		Jorge	6	15	O		almacén El Danubio
34	Abularach	y Co.	J. N.	6	3	O		almacén Pompadour Mfg.
88	Alvarez		Josefina vde	6	24	P		tienda Variedades
83	Amado		J. Luis	6	68	P		farmacia Santa Elena
186	Aqueche		Teresa	6	18	O		tienda
143	Arriola		Rosario v. de	6	7	O		tienda Almacén Ramis
178	Avendaño		Guillermo	6	46	P		panadería El Edén
286	Barreda		Daniel	6	6	O		zapatería La Royal
397	Cojulón		Elisa	6	96	P		pulpería
427	Coronado		Alberto	6	12	O		tienda
446	Cruz		Anita	6	38	O		carnicería
431	Christ		Rodolfo	6	18	O		almacén Joyería y relojería La Preferida
494	Dacaret		María de	6	19	O		almacén El Gallo de Oro
495	Dacaret	A.	Emilio	6	9	O		almacén La Samaritana
513	Diab		Adolfo	6	7			pulpería
514	Diab		José M.	6	8	O		pulpería La Virginia
574	Estrada		Esther	6	15	P		carnicería
577	Estrada		Luis L. de	6	7	P		carnicería La Suiza
621	Fischer		Otto	6	4	P		almacén Otto Fischer
645	Gabriel		Felix	6	21	O		almacén El Tirador
664	Gálvez	R.	Javier	6	4			pulpería La Colmena
749	González		Carlos G.	6	46	P		panadería Santa Ana
756	González		Isabel	6	35			panadería
760	González		Leoncía A. de	6	14	P		floristería "Las Gardenias"
762	González		Luz M. v. de	6	15	P		panadería San José
767	González		Pamón	6	44	O		venta de Pamón González
887	Gutiérrez		Manuel	6	2	P		zapatería de Manuel Gutiérrez
827	Hall		J. W.	6	12	P		venta de J. W. Hall
888	Jiménez		Humberto M.	6	53	O		panadería La Centro Americana
896	Jungblut	y Co.		6	1	O		zapatería La Rápida
918	Kong	Hnos.		6	7	O		venta de Hnos. Kong Sucursal
982	León	G. de	Elvira	6	12	P		pulpería La Económica
1001	López		Luisa v. de	6	55	P		lechería de Luisa v. de López
1025	Lozano		Abraham	6	5	O		tienda El Cóndor
1071	Massis	S.	José	6	23	O		pulpería Río Jordan
1077	Mazariegas		José	6	9	O		miscelánea
1097	Melgar		María	6	23	O		carnicería La Europea
1135	Meza		J. Rafael	6	2	P		gasolinera Garita Veedol
1287	Orellana		Concha G. de	6		O	Mercado Central	venta de Concha G. de Orellana

1329	Paniagua		Isabel	6	49	P	
1482	Polanco		Rosario R. de	6	3	O	
1437	Quezada	y Co.	Héctor	6		P	final
1441	Quintanilla		María B. de	6	26	O	
1475	Peyes		Paula	6	13	P	
1488	Riege			6	11	O	
1481	Riege	y Cia.		6	11	O	
1489	Ríos	S.	Augusto	6	35	O	
1512	Rodas		Manuel	6	7	O	
1693	Stromont		Julia	6	32	P	
1783	Tánchez		Juana	6	52	P	
1717	Tobar		Manuel	6	18	O	
1737	Trejo		Daniel	6	1	O	
1758	Urrutia		Pedro	6	14	P	
1820	Vettorazzi		Hilario	6	14	P	
1837	Weissenberg		E.	6	11A	O	
1838	Weissenberg		J.	6	11A	O	
1818	Wong	L.	Alberto	6	31	O	
1858	Zamora		Alejandro	6	17	O	
1872	Zivara		Juan	6	29	O	
1876	del Pinal	de Luna	Adelina	6	25	O	

tienda  
tienda Los Angeles  
venta El Paicero  
carnicería  
venta de Paula Reyes  
exportadora Riege y Co.  
almacén Riege y Cia.  
venta de Augusto Ríos S.  
tienda La Veracruzana  
pulpería  
carnicería  
venta "La Prueba"  
carnicería  
almacén de Pedro Urrutia  
zapatería de Hilario Vettorazzi  
venta de E. Weissenberg  
almacén Mont Blanc  
zapatería de Alberto Wong L.  
mercería "El Angelito"  
miscelánea  
tienda

Registro#	P_APELLIDO	S_APELLIDO	NOMBRES	AVENIDA	NUMERO	ORIENT	OTROS	N_EMPRESA
57	Aldana		Manuel G.	12	4	S		farmacia La Unión
82	Alvarez	H.	Anita	12	29	S	Prolongación	panadería Santa Ana
104	Antillón		José	12	22	S		zapatería de José Antillón
109	Aquino		Paula S v. de	12	1	N		pulpería
114	Arauz		Nicolasa vde	12	78	S		carnicería
149	Arroyave	L.	Emilio	12	0	O	18 calle	farmacia El Fénix
255	Blanco	V.	Manuel	12	144	S		destacaría
264	Bolaños		Luz v. de	12	138	S		mueblería La Modelo
372	Cazali	V.	Mercedes	12	0		18 calle	tienda La Providencia
438	Coronado		Victoria Cde	12	118	S		pulpería
503	Dávila		Rafael	12			20 calle	lechería San Agustín
537	Dubón	Letona	Esther	12	115	S		venta El Emperio
557	Ericastilla		Rosendo	12	48	S		pulpería San Cayetano
572	Estrada		Augusto	12	22	S		zapatería de Augusto Estrada
588	Estrada		Patrocinia	12	22	S		carnicería
598	Estrada	V.	Mariano	12	2	N		venta Mariano Estrada V.
598	Fajardo		Isaura v. de	12	135	S		tienda
684	Farfán	Leal	Roberto	12	13	N		zapatería Zapato Esparta
689	Fernández		R.	12	27	S		venta de R. Fernández y Co.
613	Fernández	y Cia.	Rafael	12	25	S		almacén La Oriental
614	Fernández	y Cia.	R.	12	25	S		tienda La Oriental
647	Gaitán		Elvira v. de	12	43	S		pulpería
651	Galeros		María Luisa	12	22	N		cerería "El Carmen"
699	García	Escobar	José	12	105	S		tienda La Democracia
725	Gil	S.	Rafael	12	103	S		pulpería
732	Godoy		Benjamín	12	149	S		farmacia San Pedro
765	González		Manuel	12	123	S		pastelería La Flor del País
768	González		Raquel de	12	78	S		pulpería
810	Gutiérrez	Muñoz	A.	12	16	N		librería Gutiérrez Hoos.
838	Hernández		José Gullrno	12	18	S		carnicería La Peruana
840	Hernández		Manuela	12	30	S		carnicería Génova

851	Hernández	Flores	Narciso	12	21	S	21 calle oriente	lechería de San Miguel
899	Kahn		Lázaro	12	108	S		venta de Lázaro Kahn
957	Leal	G.	J. Félix	12		N	5 calle oriente	almacén J. Félix Leal G.
1125	Meré		Bernardino	12	18	S		tienda La Florida
1126	Mérida		Julia	12	5	S		carnicería
1141	Millán	C.	Lorenzo	12	59	S		carnicería El Canario
1217	Moré		Bernardino	12	18	S		tienda La Florida
1226	Muller	V.	Elvira	12	136	S		pulpería La Preferida
1262	Ochoa		Lucia	12	52	S		pulpería San Antonio
1295	Orozco		Rafaela	12	30	N		tienda
1346	Paz	E.	Bruno	12	7	S		venta "La Mundial"
1368	Pérez	G.	J. Gilberto	12	0	N	7 calle oriente	carnicería
1388	Pineda		Dolores	12	20	N		pulpería
1404	Ponce		José María	12	1	S		panadería
1406	Ponce	S. de	Candelaria	12	1	S		pulpería
1436	Quevedo		Santiago	12	101	S		panadería La Cubana
1505	Rivera	G.	Mercedes de	12	33	N		pulpería Santa Rita
1517	Rodríguez		Francisca	12	13	S		pulpería
1554	Rubio		Angela B. de	12	71	S		pulpería
1564	Ruiz	S.	Alejandro	12	126	S		tienda Santa Elena
1575	Salazar		Enriqueta de	12	124	S		carnicería La Paz
1669	Solórzano	G.	Carlota	12	30	S		pulpería
1701	Talgi		Ernesto J.	12	0	N	7 calle oriente	tienda El Caballo Rubio
1748	Ubico		Clotilde de	12	129	S		tienda La Predilecta
1801	Vásquez		Rosalía v de	12	0	S	10 calle oriente	carnicería
1824	Villa		María	12	98	S		tienda San José
1825	Villagrán		Gabina	12	0	S	4 calle oriente	carnicería

Registro#	P_APELLIDO	S_APELLIDO	NOMBRES	OTROS	N_EMPRESA	ESPECIALID
25	Abdo		Arturo	Portal del Comercio	zapatería Elegancia	zapatos
32	Abularach		Natalio	Portal del Comercio	almacén Natalio Abularach	juguetes mercerí
288	Buonafina	e hijos	Nicolás	Portal del Comercio	almacén	artículos señora
394	Cohen		Eduardo	Portal del Comercio	almacén El Mio	artículos señora
546	Ebeni		David	Portal del Comercio	almacén El Nuevo Mundo (regalos, sedas)	artículos señora
766	González		María S. de	Portal del Comercio	almacén La Providencia	mercaderías
790	Grazioso		Humberto	Portal del Comercio	zapatería Zapato París	zapatos
824	Halton	y Cía.		Portal del Comercio	almacén El Centro Mercantil	regalos sedas
825	Halton	y Co.		Portal del Comercio	almacén El Centro Mercantil y "El Paje"	artículos señora
826	Halton	y Co.		Portal del Comercio	almacén El Paje	regalos sedas
828	Hamawi		Mayer	Portal del Comercio	almacén El Dolar (art.sra. sedas,algod.	fantasías
1028	Luján	S.	Mariano	Portal del Comercio	refresquería	refresquería
1223	Mory	y Co.		Portal del Comercio	almacén Fru-Fru	regalos perfumes
1225	Moussan		Raquel M.	Portal del Comercio	almacén de Raquel Mizrahi Moussan	modas
1240	Najman		Toya	Portal del Comercio	almacén El País	art. sra.abrigos
1416	Pretty	y Rei	Rosa	Portal del Comercio	almacén ROSA PRETTI Y REI	casimires
1568	Sabbaj		Alfredo	Portal del Comercio	Almacén Delmar	artículos señora
1578	Salem		León	Portal del Comercio	almacén La Ciudad de Lyon	regalos sedas
1613	Sasson		I. D.	Portal del Comercio	almacén La Gran Sedería	artículos señora
1614	Sasson		Y.D.	Portal del Comercio	almacén La Gran Sedería	regalos sedas
1699	Tabusch		Antonio	Portal del Comercio	almacén La India	art.señor,camis.
1700	Tabush		Antonio J.	Portal del Comercio	almacén La India	art. caballeros
1791	Vásquez		Carlos A.	Portal del Comercio	zapatería El Siglo	zapatos

Registro#	P_APELLIDO	S_APELLIDO	NOMBRES	OTROS	N_EMPESA	ESPECIALID
12				Pasaje Rubio	venta "Cía. Dental de Guatemala"	art. dentistas
210	Barrientos		Abel	Pasaje Rubio	almacén y zapatería de ABEL BARRIENTOS	art. para zapato
213	Barrientos		Francisco	Pasaje Rubio	zapatería La Marquesa	zapatos
787	Gramcko		Luis	Pasaje Rubio	almacén Luis Gramcko (harinas)	loza, mercería
818	Guzmán		Miguel	Pasaje Rubio	librería La Lectura	libros revistas
962	Legrand		Refugio	Pasaje Rubio	almacén Refugio Legrand	artículos señora
963	Legrand		Refugio	Pasaje Rubio	almacén de Refugio Legrand	modas
1557	Rubio	Z.	Enrique	Pasaje Rubio	almacén y papelería La Económica	art. escr. regalos
1558	Rubio	Z.	Enrique	Pasaje Rubio	venta "El Obsequio"	tabacos y cigarr
1673	Sosa		Nelly de	Pasaje Rubio	almacén de Nelly de Sosa	abrigos, modas

Registro#	P_APELLIDO	S_APELLIDO	NOMBRES	AVENIDA	NUMERO	ORIENT	OTROS	N_EMPRESA
61	Alemán	y Cía.	Juan	10	111	S		tienda La Imperial
94	Andrade		María Teresa	10	79	S		destacaría
138	Arrecis		Refugio	10	16	S		tostaduría "El Buen Gusto"
235	Betancourt	G.	Concepción	10	30	S		pulpería La Juventud
248	Bianco	V.	Manuel	10	29	N		carnicería La Cosmopolita
258	Bianco	e hijos	A. A.	10	2	S		zapatería El Faro
268	Bonilla		Tomas	10	0	N		pulpería
298	Cabrera	G.	Rogelio	10	69	S		carnicería La Abundancia
415	Cordón		Guadalupe de	10	17	S		pulpería
498	Dardón		Rodolfo	10	52	S		lechería Rodolfo Dardón
535	Dubón	C.	Carlos Albto	10	90	S		panadería La Unión
696	García		Tránsito P.v	10	95	S		pulpería
763	González		Magda R. de	10	97	S		venta Magda R. de González
798	Guerra	C.	Francisco	10		O	8 calle	zapatería Casa Guerra
992	Ley	Hing y Co.		10	12	N		zapatería Ley Hing y Co.
1015	López	M. de	Margarita	10		S	10 calle	pulpería
1016	López	R.	Julio	10	56	S		pulpería
1056	Marroquín		María	10	33	S		pulpería
1089	Mejía	A. de	Lola	10	121	S		pulpería
1156	Molina		Carlota v.de	10	36	N		pulpería
1165	Moncrieff		Ana de	10	19	N		lechería Modelo
1173	Montenegro		Antonio	10	48			floristería "Las Acacias"
1177	Montenegro	V.	Flavio	10	43	S		zapatería de Antonio Montenegro
1208	Morales	H.	Cayetano A.	10	90	S		lechería de Flavio Montenegro V.
1249	Noriega	D.	Francisco	10	62	N		almacén Cayetano A. Morales H.
1269	Oliva	F.	Pedro	10	70	S		panadería San Cayetano
1272	Orantes		Alicia C. de	10		S	12 calle oriente	panadería San Diego
1358	Penagos		Elisa de	10	117	S		pulpería Belemitas
1351	Penagos		José	10	117	S		tienda
1401	Polanco		María Ch. de	10	79	S		venta
1453	Ramírez		Eugenia	10		S		pulpería La Colmena
1494	Rivas		Barbara	10	129	S		pulpería
1651	Siguere		María de	10	91	S		pulpería
1746	Ubach		Alberto	10	101	S		venta Julián de León
1840	Willemsen		Mario	10				tienda El Barato
1855	Zadik		Byron	10		S	9 calle	papelería Amos y Anderson Sucs.
1875	de la Riva	de Lara	Concha	10	0		11 calle	papelería de Byron Zadik
								tienda



## ANEXO II

### LISTADO DE NOMBRES Y POSIBILIDADES DE RELACIÓN DE LAS PERSONAS QUE FIRMARON EL MEMORIAL DE LOS 311, CON LOS COMERCIANTES DE LA CIUDAD DE GUATEMALA EN 1935.

1. Nombre: ACEÑA DURAN, RAMON  
Posible relación con:
  - 1.1 ADRIAN DURAN, tipografía.
  - 1.2 ANTONIO DURAN, carnicería La Gaditana.
  - 1.3 CARMEN DURAN, mueblería.
  - 1.4 MATILDE P. DE DURAN, lechería.
  - 1.5 MIGUEL ANGEL DURAN, lechería La Principal.
2. Nombre: ACEVEDO, SALVADOR J.  
Posible relación con:
  - 2.1 AURELIA H. DE ACEVEDO, de la pulpería La Flor del Café.
  - 2.2 MARIA ELENA ACEVEDO, pulpería.
3. Nombre: AGUILAR A., RAFAEL  
Posible relación con:
  - 3.1 ALICIA R. AGUILAR, pulpería.
  - 3.2 EFIGENIA P. DE AGUILAR, pulpería La Crisantema.
  - 3.3 MARIA AGUILAR, carnicería.
  - 3.4 VIRGINIA R. AGUILAR, venta.
4. Nombre: AGUILAR FUENTES, ADALBERTO y
5. Nombre: AGUILAR FUENTES, GREGORIO:  
Posible relación con:
  - 4.1 ALICIA R. AGUILAR, pulpería.
  - 4.2 EFIGENIA P. DE AGUILAR, pulpería La Crisantema.
  - 4.3 MARIA AGUILAR, carnicería.
  - 4.4 VIRGINIA R. AGUILAR, venta.
  - 4.5 CARMEN FUENTES, venta en el Mercado Central.
  - 4.6 NORBERTA FUENTES, refresquería La Sed.
  - 4.7 OSCAR FUENTES YELA, panadería Alemana Rex.
  - 4.8 MARTA FUENTES DE BRÉGEL, pulpería.
6. Nombre: AGUILAR RODRIGUEZ, GONZALO  
Posible relación con:
  - 6.1 ALICIA R. AGUILAR, pulpería.
  - 6.2 EUSEBIA VIUDA DE RODRIGUEZ, venta de ropa.
  - 6.3 E. RODRIGUEZ, tipografía.
  - 6.4 FRANCISCA RODRIGUEZ, pulpería.
  - 6.5 FRANCISCO RODRIGUEZ, tienda.
  - 6.6 LISANDRO RODRIGUEZ, tienda Las Florecitas.
  - 6.7 MARIA T. DE RODRIGUEZ, pulpería.
  - 6.8 NATALIA RODRIGUEZ, pulpería.
  - 6.9 PETRONA RODRIGUEZ, pulpería.
  - 6.10 PEDRO RODRIGUEZ, pulpería La Miscelánea.
  - 6.11 ALBERTO RODRIGUEZ H. Y CIA., zapatería San José.
  - 6.12 EDUARDO RODRIGUEZ L., mueblería.
  - 6.13 MARIA LUISA RODRIGUEZ, tienda.
7. Nombre: ALDANA, BERNARDO  
Posible relación con:
  - 7.1 DELFINA DE ALDANA, de la pulpería El Puente.
  - 7.2 MANUEL G. ALDANA, farmacia La Unión.
  - 7.3 MARIA ANGELICA ALDANA, venta La Nueva Tercena.
8. Nombre: ALEJOS, JUAN JOSE  
Posible relación con: ninguno.
9. Nombre: ALFARO, HILARIO G.  
Posible relación con: ninguno.
10. Nombre: ALFARO, JUVENTINO  
Posible relación con: ninguno.
11. Nombre: ALVARADO, JOSE;
12. Nombre: ALVARADO R., JOSE y
13. Nombre: ALVARADO V., AFONSO  
Posible relación con:
  - 11.1 CRISTOFORO ALVARADO, mueblería.
  - 11.2 MARTA OLIVIA ALVARADO, pulpería.
  - 11.3 ARTURO ALVARADO, pulpería.
  - 11.4 M. ALVARADO DE MORALES MENA, pulpería.
14. Nombre: ALVAREZ, RICARDO y
15. Nombre: ALVAREZ G., ANTONIO  
Posible relación con:
  - 14.1 E. M. ALVAREZ, tienda y bar Alvarez y Cía.
  - 14.2 JOSEFINA VDA. DE ALVAREZ, tienda Variedades.
  - 14.3 MATILDE ALVAREZ, pulpería.

- 14.4 ANITA ALVAREZ, panadería Santa Ana.
16. Nombre: ALVAREZ ORANTES, RICARDO  
 Posible relación con:  
 16.1 E. M. ALVAREZ, tienda y bar Alvarez y Cía.  
 16.2 JOSEFINA VDA. DE ALVAREZ, tienda Variedades.  
 16.3 MATILDE ALVAREZ, pulpería.  
 16.4 ANITA ALVAREZ, panadería Santa Ana.  
 16.5 ALICIA C. DE ORANTES, pulpería Belemitas.  
 16.6 FRANCISCO ORANTES, lechería.  
 16.7 JULIA ORANTES, pulpería.  
 16.8 LUIS ORANTES, tienda El Globo.  
 16.9 LUZ ORANTES, zapatería.  
 16.10 MIGUEL E. ORANTES, pulpería y depósito de harina.  
 16.11 SOLEDAD DE ORANTES, carnicería.  
 16.12 FRANCISCO ORANTES E HIJO, tipografía.
17. Nombre: AMADO, ADOLFO y
18. Nombre: AMADO E., EDUARDO  
 Posible relación con:  
 18.1 J. LUIS AMADO, farmacia Santa Elena.  
 18.2 MERCEDES AMADO F., tienda.  
 18.3 MANUEL AMADO S. E HIJOS, carnicería.
19. Nombre: AMADO GUERRA, EDUARDO  
 Posible relación con:  
 19.1 J. LUIS AMADO, farmacia Santa Elena.  
 19.2 MERCEDES AMADO F., tienda.  
 19.3 MANUEL AMADO S. E HIJOS, carnicería.  
 19.4 PEDRO GUERRA, carnicería.  
 19.5 FRANCISCO GUERRA, almacén y zapatería Casa Guerra.  
 19.6 MARGARITA GUERRA, refresquería.
20. Nombre: ANDREU, CARLOS ENRIQUE  
 Posible relación con: ninguno.
21. Nombre: ARAGON, HECTOR H.  
 Posible relación con:  
 21.1 CATALINA DE ARAGON, pulpería.  
 21.2 ARAGON GALVEZ Y CO., bar La Torre.
22. Nombre: ARAUJO QUIÑONEZ, OSMUNDO  
 Posible relación con:  
 22.1 VITALINO F. ARAUJO, carnicería.  
 22.2 EDUARDO QUIÑONEZ, panadería Santo Domingo.  
 22.3 VICTORIA QUIÑONEZ, pulpería.
23. Nombre: ARCHILA, MIGUEL ALBERTO  
 Posible relación con:  
 23.1 MARIO RENE ARCHILA P., pulpería Blanco y Negro.
24. Nombre: AREVALO MORALES, RAFAEL  
 Posible relación con:  
 24.1 AQUILINA DE AREVALO, tienda.  
 24.2 M. E. AREVALO, pulpería El Ecuador.  
 24.3 ESTER O. DE MORALES, pulpería San Antonio.  
 24.4 FERNANDO MORALES, panadería San Rafael.  
 24.5 FRANCISCA MORALES, pulpería.  
 24.6 GERMANIA MORALES, carnicería.  
 24.7 JOSEFA MORALES, pulpería.  
 24.8 MARIA MORALES, quesería.  
 24.9 MERCEDES MORALES, carnicería.  
 24.10 VICTORIA MORALES, pulpería.  
 24.11 VIRGINIA MORALES, pulpería.  
 24.12 FERNANDO MORALES A., carnicerías: El Cortijo, El Progreso, La Económica, La Esperanza, La Imperial, La Predilecta.  
 24.13 MARIA TERESA MORALES B., venta de jarcia.  
 24.14 J. MORALES DARDON, librería Kukul.  
 24.15 CAYETANO A. MORALES H., almacén.  
 24.16 BASILIO MORALES, almacén.  
 24.17 ANTONIO MORALES, carnicería La Higiene.  
 24.18 PETRONA MORALES, pulpería La Ermita.  
 24.19 MATILDE MORALES POLANCO, venta de ropa.  
 24.20 HERLINDA MORALES P., carnicería.  
 24.21 MANUEL MORALES P., carnicería.  
 24.22 G. MORALES Y CIA., librería El Palacio de Revistas.  
 24.23 AMELIA R. DE MORALES, pulpería.
25. Nombre: AREVALO Z., RUBEN  
 Posible relación con:  
 25.1 AQUILINA DE AREVALO, tienda.  
 25.2 M. E. AREVALO, pulpería El Ecuador.
26. Nombre: ARGUEDAS M., RICARDO  
 Posible relación con: ninguno.
27. Nombre: AROCH, ARTURO  
 Posible relación con: ninguno.

28. Nombre: ARRIOLA, LUIS  
Posible relación con:  
28.1 MANUEL ARRIOLA, panadería El Águila.  
28.2 MERCEDES ARRIOLA, pulpería.  
28.3 ROSARIO VDA. DE ARRIOLA, tienda Almacén Ramis.  
28.4 V. ARTURO ARRIOLA, pulpería.
29. Nombre: ARRIVILLAGA A., EDUARDO  
Posible relación con:  
29.1 ALBERTO ARRIVILLAGA, lechería Borden.  
29.2 JUAN JOSE ARRIVILLAGA, pulpería y panadería La Fe.
30. Nombre: ARROYAVE, HORACIO  
Posible relación con:  
30.1 ALFONSO ARROYAVE L., farmacia San Rafael.  
30.2 EMILIO ARROYAVE, farmacia El Fénix.  
30.3 JULIO ARROYAVE, farmacia Royal.
31. Nombre: ARZU, JOSE  
Posible relación con:  
31.1 ARZU, venta "Arzú & Azmitia".  
31.2 GUILLERMO ARZU, tienda.  
31.3 MARIA C. DE ARZU, almacén Mignon.  
31.4 JORGE ARZU R., lechería Santa Clara.  
31.5 ARZU Y AZMITIA, almacén y mueblería Arzú y Azmitia.
32. Nombre: ARZU COBOS, E. y  
33. Nombre: ARZU COBOS, ROBERTO  
Posible relación con:  
32.1 ARZU, venta "Arzú & Azmitia".  
32.2 GUILLERMO ARZU, tienda.  
32.3 MARIA C. DE ARZU, almacén Mignon.  
32.4 JORGE ARZU R., lechería Santa Clara.  
32.5 ARZU Y AZMITIA, almacén y mueblería Arzú y Azmitia.
34. Nombre: AVILA, RIGOBERTO  
Posible relación con:  
34.1 TRINIDAD AVILA, pulpería.  
34.2 FRANCISCO B. AVILA J., tienda Arco Iris.
35. Nombre: AVILA AYALA, M. M.  
Posible relación con:  
35.1 TRINIDAD AVILA, pulpería.  
35.2 FRANCISCO B. AVILA J., tienda Arco Iris.  
35.3 J. ENCARCANACION AYALA Y CO., tenería Búfalo.
36. Nombre: AYCINENA, PEDRO  
Posible relación con: ninguno.
37. Nombre: AZMITIA, JOSE  
Posible relación con:  
37.1 AURORA AZMITIA R., pulpería.  
37.2 HERCILIA AZMITIA R., pulpería.
38. Nombre: BARILLAS F., JOSE  
Posible relación con:  
38.1 ADRIAN BARILLAS, carnicería El Modelo y panadería La Providencia.  
38.2 CANDELARIA DE BARILLAS, venta de tabacos y cigarros.  
38.3 FELIPE BARILLAS, panadería La Rosita.  
38.4 MARIA L. BARILLAS, pulpería.  
38.5 ROSA BARILLAS, pulpería.  
38.6 SEBASTIAN BARILLAS, panadería.  
38.7 VICTOR BARILLAS, pulpería La Providencia.
39. Nombre: BARILLAS IZAGUIRRE, ROBERTO  
Posible relación con:  
39.1 ADRIAN BARILLAS, carnicería El Modelo y panadería La Providencia.  
39.2 CANDELARIA DE BARILLAS, venta de tabacos y cigarros.  
39.3 FELIPE BARILLAS, panadería La Rosita.  
39.4 MARIA L. BARILLAS, pulpería.  
39.5 ROSA BARILLAS, pulpería.  
39.6 SEBASTIAN BARILLAS, panadería.  
39.7 VICTOR BARILLAS, pulpería La Providencia.  
39.8 ANDRES IZAGUIRRE, farmacia Izaguirre.  
39.9 PEDRO IZAGUIRRE, farmacia San José.
40. Nombre: BARNOYA G., JOAQUIN y  
41. Nombre: BARNOYA G., RAFAEL  
Posible relación con:  
40.1 RAFAEL BARNOYA G., farmacia Barnoya.
42. Nombre: BARRIOS, OSCAR y  
43. Nombre: BARRIOS, P. P.  
Posible relación con:  
42.1 CLEMENCIA BARRIOS, venta.
44. Nombre: BATRES, ENRIQUE

- Possible relación con:  
 44.1 JUAN BATRES, panadería La Milanese.  
 44.2 JULIO BATRES, librería Batres.  
 44.3 MARIA G. DE BATRES, pulpería.  
 44.4 ENRIQUE BATRES, lechería Ideal.  
 44.5 BATRES SINIBALDI, almacén Batres Sinibaldi.  
 44.6 ENRIQUE BATRES S., lechería San Antonio.
45. Nombre: BAUER ARZU, A.  
 Possible relación con:  
 45.1 ARZU, venta "Arzú & Azmitia".  
 45.2 GUILLERMO ARZU, tienda.  
 45.3 MARIA C. DE ARZU, almacén Mignon.  
 45.4 JORGE ARZU R., lechería Santa Clara.  
 45.5 ARZU Y AZMITIA, almacén y mueblería Arzú y Azmitia.
46. Nombre: BAUER P., A.  
 Possible relación con: ninguno.
47. Nombre: BECKER, GUSTAVO  
 Possible relación con: ninguno.
48. Nombre: BERGANZA, M. L.  
 Possible relación con: ninguno.
49. Nombre: BERGER, LEOPOLDO  
 Possible relación con: ninguno.
50. Nombre: BIANCHI, JULIO y  
 51. Nombre: BIANCHI, ROBERTO  
 Possible relación con:  
 50.1 ADELAIDA BIANCHI, almacén.  
 50.2 C. A. BIANCHI, lechería.
52. Nombre: BIGURIA, G.  
 Possible relación con: ninguno.
53. Nombre: BLANCO, RAMON  
 Possible relación con:  
 53.1 ANIS A. BLANCO, panadería La Royal.  
 53.2 JORGE BLANCO, tenería.  
 53.3 MANUEL BLANCO, destacería, carnicerías: La Cosmopolita, La Francesa, La Peruana, La Yucateca, San Antonio, Sucursal La  
 Peruana.  
 53.4 HECTOR BLANCO, Nueva Farmacia.  
 53.5 A. A. BLANCO E HIJOS, zapatería El Faro.
54. Nombre: BOUSCAYROL, CARLOS  
 Possible relación con: ninguno.
55. Nombre: BOUSCAYROL, ROBERTO  
 Possible relación con: ninguno.
56. Nombre: BRAÑAS, CESAR  
 Possible relación con: ninguno.
57. Nombre: CABRERA, FRANCISCO  
 58. Nombre: CABRERA, H. ABRAHAM  
 Possible relación con:  
 57.1 ADELA E. DE CABRERA, pulpería.  
 57.2 CRISTINA A. DE CABRERA, carnicería.  
 57.3 HERCULANO CABRERA, pulpería.  
 57.4 RAQUEL I. DE CABRERA, pulpería.  
 57.5 ROGELIO CABRERA, carnicería La Abundancia.
59. Nombre: CABRERA CRUZ, CARLOS  
 Possible relación con:  
 59.1 ADELA E. DE CABRERA, pulpería.  
 59.2 CRISTINA A. DE CABRERA, carnicería.  
 59.3 HERCULANO CABRERA, pulpería.  
 59.4 RAQUEL I. DE CABRERA, pulpería.  
 59.5 ROGELIO CABRERA, carnicería La Abundancia.  
 59.6 ANITA CRUZ, carnicería.  
 59.7 MANUEL CRUZ, frutería.  
 59.8 MARIA CRUZ, carnicería La Buena Fe.  
 59.9 MERCEDES CRUZ, pulpería.  
 59.10 DOLORES CRUZ, pulpería.  
 59.11 GUILLERMO CRUZ GOMAR, almacén El Palacio de Modas.  
 59.12 MARIA CRUZ HERNANDEZ, pulpería.  
 59.13 MANUEL CRUZ R., zapatería.
60. Nombre: CACERES, EDUARDO  
 Possible relación con:  
 60.1 JOSE LUIS CACERES, pulpería.  
 60.2 HECTOR CACERES, mueblería.
61. Nombre: CACERES LEHNHOFF, GUILLERMO  
 62. Nombre: CACERES, ED. R.

- Possible relación con:  
61.1 JOSE LUIS CACERES, pulpería.  
61.2 HECTOR CACERES, mueblería.
63. Nombre: CAMEY, ANTONIO  
Possible relación con:  
63.1 MARÍA ROMELIA CAMEY, floristería "San Antonio".
64. Nombre: CARBONELL, FEDERICO  
Possible relación con: ninguno.
65. Nombre: CARLOS, JOSE R.  
Possible relación con: ninguno.
66. Nombre: CARRERA M., ANTONIO  
Possible relación con:  
66.1 ISABEL C. vda. de CARRERA, pulpería.  
66.2 JUAN CASIMIRO CARRERA, zapatería.
67. Nombre: CARRERA W., MARIO  
Possible relación con:  
67.1 ISABEL C. vda. de CARRERA, pulpería.
68. Nombre: CARRILLO, LUIS A.  
Possible relación con:  
68.1 ANTONIO CARRILLO, carnicería Flores de París.  
68.2 ELISA CARRILLO, pulpería.
69. Nombre: CASTAÑEDA J. ALBERTO  
70. Nombre: CASTAÑEDA M., JOSE  
Possible relación con:  
69.1 FELIPE G. CASTAÑEDA, pulpería.  
69.2 F. CASTAÑEDA RUBIO Y HNOS., tipografía América.
71. Nombre: CASTELLANOS, H.  
72. Nombre: CASTELLANOS A., RAFAEL  
Possible relación con:  
71.1 AURELIO CASTELLANOS, carnicería La Cosmopolita.  
71.2 BERTA CASTELLANOS, pulperías La Rosa Blanca y La Mariposa.  
71.3 CARMEN CASTELLANOS, miscelánea La Magnolia.  
71.4 DOLORES VDA. DE CASTELLANOS, pulpería.  
71.5 ELISA CASTELLANOS, carnicería.  
71.6 IRENE M. VDA. DE CASTELLANOS, pulpería.  
71.7 ISMELDA VDA. DE CASTELLANOS, venta de ropa.  
71.8 JOSE D. CASTELLANOS, venta de madera.  
71.9 TRINIDAD CASTELLANOS, pulpería.  
71.10 EDUARDO CASTELLANOS CROKER, venta de maicena.  
71.11 EMILIO CASTELLANOS, zapatería.
73. Nombre: CASTELLANOS CARRILLO, LEOPOLDO  
Possible relación con:  
73.1 AURELIO CASTELLANOS, carnicería La Cosmopolita.  
73.2 BERTA CASTELLANOS, pulperías La Rosa Blanca y La Mariposa.  
73.3 CARMEN CASTELLANOS, miscelánea La Magnolia.  
73.4 DOLORES VDA. DE CASTELLANOS, pulpería.  
73.5 ELISA CASTELLANOS, carnicería.  
73.6 IRENE M. VDA. DE CASTELLANOS, pulpería.  
73.7 ISMELDA VDA. DE CASTELLANOS, venta de ropa.  
73.8 JOSE D. CASTELLANOS, venta de madera.  
73.9 TRINIDAD CASTELLANOS, pulpería.  
73.10 EDUARDO CASTELLANOS CROKER, venta de maicena.  
73.11 EMILIO CASTELLANOS, zapatería.  
73.12 ANTONIO CARRILLO, carnicería Flores de París.  
73.13 ELISA CARRILLO, pulpería.
74. Nombre: CASTILLO, ALBERTO  
Possible relación con:  
74.1 ARTURO CASTILLO, almacén La Sorpresa.  
74.2 A. RODOLFO CASTILLO, venta de maicena.  
74.3 CARMEN G. DE CASTILLO, lechería El Carmen.  
74.4 JORGE CASTILLO, venta de tabaco y cigarros.  
74.5 MATILDE C. DE CASTILLO, panadería.  
74.6 MERCEDES CASTILLO, pulpería.  
74.7 SALVADOR CASTILLO, carnicería.  
74.8 VICENTE R. DE CASTILLO, refresquería La Esperanza.  
74.9 ARTURO CASTILLO A., almacén La Sorpresa.  
74.10 RODOLFO CASTILLO A., venta de harinas.  
74.11 FERNANDO CASTILLO C., panadería.  
74.12 J. ALBERTO CASTILLO C., repostería La Rosa Blanca.  
74.13 CASTILLO HNOS., carnicería, cervicería.  
74.14 LUIS ALBERTO CASTILLO R., pulpería La Bodega.
75. Nombre: CASTILLO MURGA, FRANCISCO  
Possible relación con:  
75.1 ARTURO CASTILLO, almacén La Sorpresa.  
75.2 A. RODOLFO CASTILLO, venta de maicena.  
75.3 CARMEN G. DE CASTILLO, lechería El Carmen.

- 75.4 JORGE CASTILLO, venta de tabaco y cigarros.  
 75.5 MATILDE C. DE CASTILLO, panadería.  
 75.6 MERCEDES CASTILLO, pulpería.  
 75.7 SALVADOR CASTILLO, carnicería.  
 75.8 VICENTE R. DE CASTILLO, refresquería La Esperanza.  
 75.9 ARTURO CASTILLO A., almacén La Sorpresa.  
 75.10 RODOLFO CASTILLO A., venta de harinas.  
 75.11 FERNANDO CASTILLO C., panadería.  
 75.12 J. ALBERTO CASTILLO C., repostería La Rosa Blanca.  
 75.13 CASTILLO HNOS., carnicería, cervecería.  
 75.14 LUIS ALBERTO CASTILLO R., pulpería La Bodega.  
 75.15 EUSEBIO MURGA, miscelánea.
76. Nombre: CATALAN, FRANCISCO  
 Posible relación con: ninguno.
77. Nombre: CEREZO, C.  
 Posible relación con: ninguno.
78. Nombre: CETINA, M.  
 Posible relación con: ninguno.
79. Nombre: CLASSON M., ARTURO  
 Posible relación con: ninguno.
80. Nombre: COBOS S., LUIS  
 Posible relación con: ninguno.
81. Nombre: COLOM ARGUETA, A.  
 Posible relación con: ninguno.
82. Nombre: COLOMA, CARLOS  
 Posible relación con:  
 82.1 RAFAEL A. COLOMA, tienda El Ferrocarril.
83. Nombre: CORDON, JOSE LUIS  
 Posible relación con:  
 83.1 GUADALUPE DE CORDON, pulpería.  
 83.2 LUIS A. CORDON, farmacia Córdón.  
 83.3 MARCIAL CORDON, taller de encuadernación.  
 83.4 RAFAELA CORDON, venta de tabacos y cigarros.  
 83.5 ISABEL CORDON, venta de tabacos y cigarros.  
 83.6 CORDON HNOS., librería.  
 83.7 JOSE Y FCO. CORDON HORJALES, venta de jabones y velas.
84. Nombre: CORDON MENDEZ, ROBERTO  
 Posible relación con:  
 84.1 GUADALUPE DE CORDON, pulpería.  
 84.2 LUIS A. CORDON, farmacia Córdón.  
 84.3 MARCIAL CORDON, taller de encuadernación.  
 84.4 RAFAELA CORDON, venta de tabacos y cigarros.  
 84.5 ISABEL CORDON, venta de tabacos y cigarros.  
 84.6 CORDON HNOS., librería.  
 84.7 JOSE Y FCO. CORDON HORJALES, venta de jabones y velas.  
 84.8 ALBERTO MENDEZ, pulpería Agencia Denison.  
 84.9 APOLINARIO MENDEZ, panadería La Concepción.  
 84.10 CONCEPCION MENDEZ, carnicería.  
 84.11 ENRIQUETA MENDEZ, pulpería y venta de ropa.  
 84.12 GUADALUPE MENDEZ, carnicería.  
 84.13 JULIAN MENDEZ, venta de jabones La Oriental.  
 84.14 MERCEDES MENDEZ, carnicería.  
 84.15 NELDY MENDEZ, pulpería.  
 84.16 ROSA MENDEZ, pulpería.  
 84.17 TRINIDAD MENDEZ, pulpería.  
 84.18 VITALINA M. DE MENDEZ, pulpería.  
 84.19 GREGORIO MENDEZ, pulpería La Paz.
85. Nombre: CORONADO, GABRIEL y
86. Nombre: CORONADO CH., LUIS  
 Posible relación con:  
 85.1 ALBERTO CORONADO, tienda.  
 85.2 MARIA G. DE CORONADO, refresquería.  
 85.3 MARTA CORONADO, pulpería.  
 86.4 VICTORIA C. DE CORONADO, pulpería.  
 86.5 ANITA CORONADO CHEVEZ, floristería La Central.  
 86.6 ADELA CORONADO DOMINGUEZ, pulpería La Nueva Primavera.
87. Nombre: CORONADO ITURBIDE, ANTONIO  
 Posible relación con:  
 87.1 ALBERTO CORONADO, tienda.  
 87.2 MARIA G. DE CORONADO, refresquería.  
 87.3 MARTA CORONADO, pulpería.  
 87.4 VICTORIA C. DE CORONADO, pulpería.  
 87.5 ANITA CORONADO CHEVEZ, floristería La Central.  
 87.6 ADELA CORONADO DOMINGUEZ, pulpería La Nueva Primavera.
88. Nombre: CORONADO LIRA, LUIS

- Possible relación con:  
 88.1 ALBERTO CORONADO, tienda.  
 88.2 MARIA G. DE CORONADO, refresquería.  
 88.3 MARTA CORONADO, pulpería.  
 88.4 VICTORIA C. DE CORONADO, pulpería.  
 88.5 ANITA CORONADO CHEVEZ, floristería La Central.  
 88.6 ADELA CORONADO DOMINGUEZ, pulpería La Nueva Primavera.  
 88.7 ALBERTO LIRA, venta de tabacos y cigarros.  
 88.8 ALICIA LIRA, pulpería.
89. Nombre: CRUZ, ANTONIO  
 Possible relación con:  
 89.1 ANITA CRUZ, carnicería.  
 89.2 MANUEL CRUZ, frutería.  
 89.3 MARIA CRUZ, carnicería La Buena Fe.  
 89.4 MERCEDES CRUZ, pulpería.  
 89.5 DOLORES C. CRUZ, pulpería.  
 89.6 GUILLERMO CRUZ GOMAR, almacén El Palacio de Modas.  
 89.7 MARIA CRUZ HERNANDEZ, pulpería.  
 89.8 MANUEL CRUZ R., zapatería.
90. Nombre: CRUZ FRANCO, HECTOR  
 Possible relación con:  
 90.1 ANITA CRUZ, carnicería.  
 90.2 MANUEL CRUZ, frutería.  
 90.3 MARIA CRUZ, carnicería La Buena Fe.  
 90.4 MERCEDES CRUZ, pulpería.  
 90.5 DOLORES C. CRUZ, pulpería.  
 90.6 GUILLERMO CRUZ GOMAR, almacén El Palacio de Modas.  
 90.7 MARIA CRUZ HERNANDEZ, pulpería.  
 90.8 MANUEL CRUZ R., zapatería.  
 90.9 AMELIA VDA. DE FRANCO, carnicería.
91. Nombre: CHARNAUD, JOSE L.  
 Possible relación con: ninguno.
92. Nombre: CHARNAUD MCDONALD, AUGUSTO  
 Possible relación con: ninguno.
93. Nombre: CHAVEZ, JORGE LUIS y  
 94. Nombre: CHAVEZ M., RICARDO  
 Possible relación con:  
 93.1 ISABEL M. DE CHAVEZ, carnicería.  
 93.2 MARIA TEODOSIA CHAVEZ, lechería.  
 93.3 FRANCISCA CHAVEZ, pulpería La Miniatura.
95. Nombre: DE LA HOZ, ALFREDO  
 Possible relación con: ninguno.
96. Nombre: DE LA HOZ, CAYETANO  
 Possible relación con: ninguno.
97. Nombre: DE LA HOZ, JUAN JOSE  
 Possible relación con: ninguno.
98. Nombre: DE LA ROCA, U.  
 Possible relación con: ninguno.
99. Nombre: DE LEON, ALFONSO  
 Possible relación con: ninguno.
100. Nombre: DE LEON, C. H.  
 Possible relación con: ninguno.
101. Nombre: DE LEON, ROBERTO  
 Possible relación con: ninguno.
102. Nombre: DE LEON S., EDUARDO  
 Possible relación con: ninguno.
103. Nombre: DENTE, U. R.  
 Possible relación con: ninguno.
104. Nombre: DIAZ, EDUARDO y  
 105. Nombre: DIAZ C., PORFIRIO  
 Possible relación con:  
 104.1 CLARA DIAZ, pulpería.  
 104.2 GUADALUPE DIAZ, tienda El Rosario.  
 104.3 JUANA DIAZ, pulpería.  
 104.4 LORENZO DIAZ, pulpería.  
 104.5 PETRONILA DIAZ, pulpería.  
 104.6 ELENA DIAZ AREVALO, pulpería.  
 104.7 HIPOLITO DIAZ A., almacén (artículos) para zapato.  
 104.8 LUIS DIAZ A., almacén (venta) de suela.  
 104.9 HNOS. DIAZ DURAN, tienda y panadería Tívoli.  
 104.10 PRIMITIVO DIAZ M., refresquería.  
 104.11 VALENTINA R. DE DIAZ, pulpería.

106. Nombre: DUARTE, P.  
Posible relación con:  
106.1 PASCUAL DUARTE, venta "La Guatemalteca".
107. Nombre: DUMAS hijo, A.  
Posible relación con: ninguno.
108. Nombre: ECHEVERRIA, E. A.;
109. Nombre: ECHEVERRIA, R. M. y
110. Nombre: ECHEVERRIA, VENTURA  
Posible relación con:  
108.1 JERONIMO ECHEVERRIA, tocinería.
111. Nombre: ECHEVERRIA AVILA, ENRIQUE  
Posible relación con:  
111.1 JERONIMO ECHEVERRIA, tocinería.  
111.2 TRINIDAD AVILA, pulpería.  
111.3 FRANCISCO B. AVILA J., tienda Arco Iris.
112. Nombre: ECHEVERRIA LIZARDE, CARLOS y
113. Nombre: ECHEVERRIA LIZARDE, GUILLERMO  
Posible relación con:  
112.1 JERONIMO ECHEVERRIA, tocinería.
114. Nombre: FALLA, JOSE  
Posible relación con: ninguno.
115. Nombre: FIGUEROA, HORACIO  
Posible relación con:  
115.1 CAYETANO FIGUEROA, panadería El Esfuerzo.  
115.2 FRANCISCA DE FIGUEROA, tienda y panadería Santa Marta.  
115.3 ROSARIO G. VDA. DE FIGUEROA, almacén Graciela.  
115.4 VICTORIA FIGUEROA, panadería La Oriental.  
115.5 FRANCISCO FIGUEROA GODOY, lechería Villa Sta. Rosa.  
115.6 RAUL FIGUEROA VALLE, lechería.
116. Nombre: FLORES A., GUILLERMO  
Posible relación con:  
116.1 F. FLORES, tienda Suc. F. Flores y Cía.  
116.2 JULIA DE FLORES, pulpería.  
116.3 MANUELA FLORES, carnicería.  
116.4 SILVIA FLORES, venta de ropa.  
116.5 TRINIDAD FLORES, panadería.  
116.6 IGNACIA FLORES C., refresquería La Continental.  
116.7 MARGARITA FLORES DIAZ, miscelánea y venta de ropa.  
116.8 FLAVIO FLORES R., mueblería.
117. Nombre: FLORES SOTO, OSCAR  
Posible relación con:  
117.1 F. FLORES, tienda Suc. F. Flores y Cía.  
117.2 JULIA DE FLORES, pulpería.  
117.3 MANUELA FLORES, carnicería.  
117.4 SILVIA FLORES, venta de ropa.  
117.5 TRINIDAD FLORES, panadería.  
117.6 IGNACIA FLORES C., refresquería La Continental.  
117.7 MARGARITA FLORES DIAZ, miscelánea y venta de ropa.  
117.8 FLAVIO FLORES R., mueblería.  
117.9 AMANDA G. DE SOTO, farmacia.  
117.10 JUAN ANTONIO SOTO, lechería.  
117.11 M. ISABEL SOTO, pulpería.  
117.12 NARCISO SOTO, zapatería.  
117.13 NATALIA M. DE SOTO, panadería La Favorita.  
117.14 PEDRO A. SOTO, panadería La Cubanita.  
117.15 ROSALIO SOTO, panadería Nueva Santa Marta.
118. Nombre: FONSECA P., EDUARDO  
Posible relación con: ninguno.
119. Nombre: FONSECA P., RAMIRO  
Posible relación con: ninguno.
120. Nombre: FUENTES ALVARADO, FELICIANO  
Posible relación con:  
120.1 CARMEN FUENTES, venta en el Mercado Central.  
120.2 NORBERTA FUENTES, refresquería La Sed.  
120.3 OSCAR FUENTES, panadería Alemana Rex.  
120.4 MARTA FUENTES DE BREGEL, pulpería.  
120.5 CRISTOFORO ALVARADO, mueblería.  
120.6 MARTA OLIVIA ALVARADO, pulpería.  
120.7 ARTURO ALVARADO, pulpería.  
120.8 M. ALVARADO DE MORALES MENA, pulpería.
121. Nombre: GALAN J. R., JORGE  
Posible relación con: ninguno.
122. Nombre: GALICIA, DAVID E.  
Posible relación con:

- 122.1 JUANA MARIA GALICIA, pulpería.
- 122.2 HERMAN GALICIA, pulpería.

123. Nombre: GALICH, MANUEL  
Posible relación con: ninguno.

- 124. Nombre: GARCIA, ALFREDO M.;
- 125. Nombre: GARCIA, HECTOR M.;
- 126. Nombre: GARCIA, J. AMBROSIO y
- 127. Nombre: GARCIA, PEDRO JULIO

Posible relación con:

- 124.1 GARCIA, tienda, bar García & Cía, Suc.
- 124.2 ANGELA J. DE GARCIA, carnicería.
- 124.3 ASUNCION DE GARCIA, tienda.
- 124.4 A. JUSTO GARCIA, pulpería.
- 124.5 DOLORES GARCIA, refresquería.
- 124.6 ELENA GARCIA, pulpería.
- 124.7 ERNESTINA VDA. DE GARCIA, carnicería.
- 124.8 FRANCISCA DE GARCIA, pulpería.
- 124.9 JOSEFINA GARCIA, carnicería.
- 124.10 JUAN ANTONIO GARCIA, zapatería The Conqueror Shoe.
- 124.11 J. LUIS GARCIA, carnicería.
- 124.12 MARCELINO R. GARCIA, carnicería.
- 124.13 MARGARITA GARCIA, pulpería.
- 124.14 MARIA GREGORIA GARCIA, pulpería.
- 124.15 MARIA TERESA GARCIA, carnicería.
- 124.16 MARIA V. DE GARCIA, venta de jarcia.
- 124.17 MARIANA GARCIA, carnicería.
- 124.18 NATALIA GARCIA, pulpería.
- 124.19 ROMELIA VDA. DE GARCIA, pulpería El Rosario.
- 124.20 S. GARCIA, papelería.
- 124.21 TERESA S. DE GARCIA, refresquería.
- 124.22 TIBURCIO GARCIA, miscelánea.
- 124.23 TIMOTEO GARCIA, venta de ropa.
- 124.24 TRANSITO P. VDA. DE GARCIA, pulpería.
- 124.25 MOISES GARCIA CARDENAS, tienda La Buena Fe.
- 124.26 DAMASO GARCIA C., venta de jabones.
- 124.27 JOSE GARCIA ESCOBAR, tienda La Democracia.
- 124.28 AMELIA GARCIA E., pulpería.
- 124.29 MIGUEL GARCIA GRANADOS, zapatería.
- 124.30 ANTONIO GARCIA J., almacén.
- 124.31 MATIAS GARCIA L., venta de tejidos indígenas.
- 124.32 BERTA GARCIA M., panadería La Moderna Francesa.
- 124.33 SALVADOR GARCIA PINTO, farmacia El Comercio.
- 124.34 JOSE GARCIA RAMOS, panadería La Favorita.
- 124.35 GARCIA RIERA, venta de tabacos y cigarros.
- 124.36 ISMAEL GARCIA VALDEZ, venta de tabacos y cigarros La Tropical.
- 124.37 VENANCIO GARCIA V., pulpería.
- 124.38 JESUS GARCIA Z., pulpería.
- 124.39 GARCIA Y CIA. SUCS., almacén García y Cía, Suc.
- 124.40 C. GARCIA Y CO., floristería El Comercio.

128. Nombre: GARCIA ARROYAVE, JULIO

Posible relación con:

- 128.1 GARCIA, tienda, bar García & Cía, Suc.
- 128.2 ANGELA J. DE GARCIA, carnicería.
- 128.3 ASUNCION DE GARCIA, tienda.
- 128.4 A. JUSTO GARCIA, pulpería.
- 128.5 DOLORES GARCIA, refresquería.
- 128.6 ELENA GARCIA, pulpería.
- 128.7 ERNESTINA VDA. DE GARCIA, carnicería.
- 128.8 FRANCISCA DE GARCIA, pulpería.
- 128.9 JOSEFINA GARCIA, carnicería.
- 128.10 JUAN ANTONIO GARCIA, zapatería The Conqueror Shoe.
- 128.11 J. LUIS GARCIA, carnicería.
- 128.12 MARCELINO R. GARCIA, carnicería.
- 128.13 MARGARITA GARCIA, pulpería.
- 128.14 MARIA GREGORIA GARCIA, pulpería.
- 128.15 MARIA TERESA GARCIA, carnicería.
- 128.16 MARIA V. DE GARCIA, venta de jarcia.
- 128.17 MARIANA GARCIA, carnicería.
- 128.18 NATALIA GARCIA, pulpería.
- 128.19 ROMELIA VDA. DE GARCIA, pulpería El Rosario.
- 128.20 S. GARCIA, papelería.
- 128.21 TERESA S. DE GARCIA, refresquería.
- 128.22 TIBURCIO GARCIA, miscelánea.
- 128.23 TIMOTEO GARCIA, venta de ropa.
- 128.24 TRANSITO P. VDA. DE GARCIA, pulpería.
- 128.25 MOISES GARCIA CARDENAS, tienda La Buena Fe.
- 128.26 DAMASO GARCIA C., venta de jabones.
- 128.27 JOSE GARCIA ESCOBAR, tienda La Democracia.
- 128.28 AMELIA GARCIA E., pulpería.
- 128.29 MIGUEL GARCIA GRANADOS, zapatería.
- 128.30 ANTONIO GARCIA J., almacén.
- 128.31 MATIAS GARCIA L., venta de tejidos indígenas.
- 128.32 BERTA GARCIA M., panadería La Moderna Francesa.
- 128.33 SALVADOR GARCIA PINTO, farmacia El Comercio.

- 128.34 JOSE GARCIA RAMOS, panadería La Favorita.
- 128.35 GARCIA RIERA, venta de tabacos y cigarros.
- 128.36 ISMAEL GARCIA VALDEZ, venta de tabacos y cigarros La Tropical.
- 128.37 VENANCIO GARCIA V., pulpería.
- 128.38 JESUS GARCIA Z., pulpería.
- 128.39 GARCIA Y CIA. SUCS., almacén García y Cía, Sucs.
- 128.40 C. GARCIA Y CO., floristería El Comercio.
- 128.41 ALFONSO ARROYAVE L., farmacia San Rafael.
- 128.42 EMILIO ARROYAVE, farmacia El Fénix.
- 128.43 JULIO ARROYAVE, farmacia Royal.

129. Nombre: GARCIA MOLINA, GUILLERMO

Posible relación con:

- 129.1 GARCIA, tienda, bar García & Cía, Sucs.
- 129.2 ANGELA J. DE GARCIA, carnicería.
- 129.3 ASUNCION DE GARCIA, tienda.
- 129.4 A. JUSTO GARCIA, pulpería.
- 129.5 DOLORES GARCIA, refresquería.
- 129.6 ELENA GARCIA, pulpería.
- 129.7 ERNESTINA VDA. DE GARCIA, carnicería.
- 129.8 FRANCISCA DE GARCIA, pulpería.
- 129.9 JOSEFINA GARCIA, carnicería.
- 129.10 JUAN ANTONIO GARCIA, zapatería The Conqueror Shoe.
- 129.11 J. LUIS GARCIA, carnicería.
- 129.12 MARCELINO R. GARCIA, carnicería.
- 129.13 MARGARITA GARCIA, pulpería.
- 129.14 MARIA GREGORIA GARCIA, pulpería.
- 129.15 MARIA TERESA GARCIA, carnicería.
- 129.16 MARIA V. DE GARCIA, venta de jarcia.
- 129.17 MARIANA GARCIA, carnicería.
- 129.18 NATALIA GARCIA, pulpería.
- 129.19 ROMELIA VDA. DE GARCIA, pulpería El Rosario.
- 129.20 S. GARCIA, papelería.
- 129.21 TERESA S. DE GARCIA, refresquería.
- 129.22 TIBURCIO GARCIA, miscelánea.
- 129.23 TIMOTEO GARCIA, venta de ropa.
- 129.24 TRANSITO P. VDA. DE GARCIA, pulpería.
- 129.25 MOISES GARCIA CARDENAS, tienda La Buena Fe.
- 129.26 DAMASO GARCIA C., venta de jabones.
- 129.27 JOSE GARCIA ESCOBAR, tienda La Democracia.
- 129.28 AMELIA GARCIA E., pulpería.
- 129.29 MIGUEL GARCIA GRANADOS, zapatería.
- 129.30 ANTONIO GARCIA J., almacén.
- 129.31 MATIAS GARCIA L., venta de tejidos indígenas.
- 129.32 BERTA GARCIA M., panadería La Moderna Francesa.
- 129.33 SALVADOR GARCIA PINTO, farmacia El Comercio.
- 129.34 JOSE GARCIA RAMOS, panadería La Favorita.
- 129.35 GARCIA RIERA, venta de tabacos y cigarros.
- 129.36 ISMAEL GARCIA VALDEZ, venta de tabacos y cigarros La Tropical.
- 129.37 VENANCIO GARCIA V., pulpería.
- 129.38 JESUS GARCIA Z., pulpería.
- 129.39 GARCIA Y CIA. SUCS., almacén García y Cía, Sucs.
- 129.40 C. GARCIA Y CO., floristería El Comercio.
- 129.41 CARLOTA VDA. DE MOLINA, lechería Modelo.
- 129.42 CELINA DE MOLINA, almacén Catalina.
- 129.43 JULIA DE MOLINA, venta de jarcia.
- 129.44 MARIA MAGDALENA MOLINA, pulpería La Suiza.
- 129.45 VICTOR MOLINA, lechería.
- 129.46 FRANCISCO MOLINA G., almacenes La Juguetería y Santa Claus.
- 129.47 MARIA MOLINA P., lechería.

130. Nombre: GARCIA MONTENEGRO, ADOLFO y

131. Nombre: GARCIA M., VICTOR

Posible relación con:

- 131.1 GARCIA, tienda, bar García & Cía, Sucs.
- 131.2 ANGELA J. DE GARCIA, carnicería.
- 131.3 ASUNCION DE GARCIA, tienda.
- 131.4 A. JUSTO GARCIA, pulpería.
- 131.5 DOLORES GARCIA, refresquería.
- 131.6 ELENA GARCIA, pulpería.
- 131.7 ERNESTINA VDA. DE GARCIA, carnicería.
- 131.8 FRANCISCA DE GARCIA, pulpería.
- 131.9 JOSEFINA GARCIA, carnicería.
- 131.10 JUAN ANTONIO GARCIA, zapatería The Conqueror Shoe.
- 131.11 J. LUIS GARCIA, carnicería.
- 131.12 MARCELINO R. GARCIA, carnicería.
- 131.13 MARGARITA GARCIA, pulpería.
- 131.14 MARIA GREGORIA GARCIA, pulpería.
- 131.15 MARIA TERESA GARCIA, carnicería.
- 131.16 MARIA V. DE GARCIA, venta de jarcia.
- 131.17 MARIANA GARCIA, carnicería.
- 131.18 NATALIA GARCIA, pulpería.
- 131.19 ROMELIA VDA. DE GARCIA, pulpería El Rosario.
- 131.20 S. GARCIA, papelería.
- 131.21 TERESA S. DE GARCIA, refresquería.
- 131.22 TIBURCIO GARCIA, miscelánea.
- 131.23 TIMOTEO GARCIA, venta de ropa.

- 131.24 TRANSITO P. VDA. DE GARCIA, pulpería.  
 131.25 MOISES GARCIA CARDENAS, tienda La Buena Fe.  
 131.26 DAMASO GARCIA C., venta de jabones.  
 131.27 JOSE GARCIA ESCOBAR, tienda La Democracia.  
 131.28 AMELIA GARCIA E., pulpería.  
 131.29 MIGUEL GARCIA GRANADOS, zapatería.  
 131.30 ANTONIO GARCIA J., almacén.  
 131.31 MATIAS GARCIA L., venta de tejidos indígenas.  
 131.32 BERTA GARCIA M., panadería La Moderna Francesa.  
 131.33 SALVADOR GARCIA PINTO, farmacia El Comercio.  
 131.34 JOSE GARCIA RAMOS, panadería La Favorita.  
 131.35 GARCIA RIERA, venta de tabacos y cigarros.  
 131.36 ISMAEL GARCIA VALDEZ, venta de tabacos y cigarros La Tropical.  
 131.37 VENANCIO GARCIA V., pulpería.  
 131.38 JESUS GARCIA Z., pulpería.  
 131.39 GARCIA Y CIA. SUCS., almacén García y Cía, Sucs.  
 131.40 C. GARCIA Y CO., floristería El Comercio.
132. Nombre: GAROZ P., J. J.  
 Posible relación con:  
 132.1 ROSA DE GAROZ, pulpería.
- 133 Nombre: GOMAR, LUIS  
 Posible relación con: ninguno.
134. Nombre: GOMEZ PADILLA, JULIO  
 Posible relación con:  
 134.1 GOMEZ, tipografía.  
 134.2 ENRIQUETA GOMEZ, venta de ropa.  
 134.3 MARIA ROMELIA GOMEZ, floristería.  
 134.4 TRANQUILINA GOMEZ, pulpería.  
 134.5 VIRGINIA GOMEZ, refresquería.  
 134.6 GOMEZ, AYAU URIBE Y CO., tienda Casa Azul.
135. Nombre: GONZALEZ, LUIS ARTURO;  
 136. Nombre: GONZALEZ, OTTO RAUL;  
 137. Nombre: GONZALEZ L., EDUARD y  
 138. Nombre: GONZALEZ L., TOMAS  
 Posible relación con:  
 135.1 ASUNCION GONZALEZ, pulpería.  
 135.2 A. FELIPE GONZALEZ, panadería San Francisco.  
 135.3 CARLOS G. GONZALEZ, panadería Santa Ana.  
 135.4 ENRIQUE GONZALEZ, pulpería.  
 135.5 ESTER GONZALEZ, pulpería.  
 135.6 FERMINA GONZALEZ, carnicería.  
 135.7 FLORENCIA GONZALEZ, tienda.  
 135.8 GABRIEL GONZALEZ, carnicería y tienda La Predilecta.  
 135.9 HECTOR GONZALEZ, panadería La Nueva Concepción.  
 135.10 ISABEL GONZALEZ, panadería.  
 135.11 JESUS GONZALEZ, pulpería, zapatería y almacén Centro Americano.  
 135.12 LEONCIA A. DE GONZALEZ, floristería Las Gardenias.  
 135.13 LEOPOLDO GONZALEZ, pulpería.  
 135.14 LUZ M. VDA. DE GONZALEZ, panadería San José.  
 135.15 MAGDA R. DE GONZALEZ, venta de materiales de construcción.  
 135.16 MANUEL GONZALEZ, pastelería La Flor del País.  
 135.17 MARIA S. DE GONZALEZ, almacén La Providencia.  
 135.18 RAMON GONZALEZ, venta de jarcia.  
 135.19 RAQUEL DE GONZALEZ, pulpería.  
 135.20 TRINIDAD VDA. DE GONZALEZ, pulpería.  
 135.21 EDMUNDO GONZALEZ GOMEZ, gasolinera.  
 135.22 AGUSTIN GONZALEZ H., zapatería.  
 135.23 RAFAEL GONZALEZ M., zapatería.  
 135.24 GONZALEZ PORTO, librería Editorial González Porto.  
 135.25 PETRONILA GONZALEZ SOSA, carnicería.  
 135.26 GUADALUPE GONZALEZ S., panadería La Aurora.  
 135.27 RAFAEL GONZALEZ S., panadería.  
 135.28 CARLOS GONZALEZ VASSAUX, farmacia y droguería.
139. Nombre: GORDILLO, CARLOS  
 Posible relación con: ninguno.
140. Nombre: GRAJEDA, GUILLERMO  
 Posible relación con:  
 140.1 CLARA LUZ GRAJEDA, venta El Martinico.  
 140.2 FIDELIA S. DE GRAJEDA, panadería El Modelo.  
 140.3 JULIO GRAJEDA, zapatería.
141. Nombre: GRANADOS D., R.  
 Posible relación con:  
 141.1 J. BENJAMIN GRANADOS, venta.  
 141.2 VICTOR M. GRANADOS, miscelánea La Orquídea.
142. Nombre: GRANAI, MARIO  
 Posible relación con: ninguno.
143. Nombre: GUEVARA R., SAMUEL  
 Posible relación con:

- 143.1 SAMUEL GUEVARA R., zapatería El Triángulo.
144. Nombre: GUTIERREZ, MIGUEL  
Posible relación con:  
144.1 MANUEL GUTIERREZ, zapatería.  
144.2 RICARDO GUTIERREZ, zapatería.  
144.3 SEBASTIAN GUTIERREZ, floristería La Camelia.  
144.4 A. GUTIERREZ MUNOZ, librería Gutiérrez Hnos.
145. Nombre: GUZMAN, MAURICIO  
Posible relación con:  
145.1 FEDERICO GUZMAN, gasolinera.  
145.2 J. RAMON GUZMAN, farmacia La Providencia, Sucursal.  
145.3 MIGUEL GUZMAN, librería La Lectura.  
145.4 P. JORGE GUZMAN, farmacia Guzmán.  
145.5 RAFAEL GUZMAN, pulpería.  
145.6 ESTHER DE GUZMAN, almacén.
146. Nombre: HERRARTE SAGASTUME, JOSE  
Posible relación con:  
146.1 JOAQUIN HERRARTE, mueblería.  
146.2 S. HERRARTE, mueblería Camas Modelo.  
146.3 E. HERRARTE, droguería y farmacia Herrarte.
147. Nombre: HERRERA, FLAVIO y  
148. Nombre: HERRERA, SARBELIO  
Posible relación con:  
147.1 ADRIANA F. DE HERRERA, panadería Mínima Mercedes.  
147.2 HNOS. HERRERA, tienda Depósito de Azúcar.  
147.3 JULIO HERRERA, carnicería.  
147.4 MANUELA HERRERA, lechería.  
147.5 MARIA HERRERA, pulpería.  
147.6 VICTORIA DE HERRERA, panadería Antigua Moderna.  
147.7 PIEDAD F. DE HERRERA, pulpería.  
147.8 JOSE HERRERA M., pastelería El Comercio.  
147.9 JACINTO HERRERA E HIJOS, zapatería El Zapato Elegante.  
147.10 CONCEPCION HERRERA Y CIA., tienda y depósito de azúcar.  
147.11 SALVADOR HERRERA Y CIA., venta de tabacos y cigarros El Cafetal.  
147.12 HERRERA Y CO. LTDA., tienda y venta de comestibles.
149. Nombre: HURTADO A., H.  
Posible relación con:  
149.1 MARGARITA HURTADO, pulpería.
150. Nombre: IBARRA, JUAN  
Posible relación con: ninguno.
151. Nombre: IRIGOYEN, C.  
Posible relación con: ninguno.
152. Nombre: JUAREZ O., MIGUEL ANGEL  
Posible relación con:  
152.1 INES A. DE JUAREZ, pulpería.  
152.2 JOSE I. JUAREZ, venta de camisas.  
152.3 PEDRO JUAREZ, tenería.
153. Nombre: LAGOS A., CESAR  
Posible relación con: ninguno.
154. Nombre: LAVAGNINO, GUILLERMO  
Posible relación con: ninguno.
155. Nombre: LEAL, EDUARDO;  
156. Nombre: LEAL, HECTOR A.;  
157. Nombre: LEAL, RAFAEL y  
158. Nombre: LEAL, TOMAS  
Posible relación con:  
155.1 ANTONIO LEAL, miscelánea.  
155.2 FILADELFO LEAL, panadería La Imperial.  
155.3 FRANCISCO LEAL, almacén.  
155.4 J. FELIX LEAL, almacén.  
155.5 MANUEL LEAL, zapatería El Zapato Washington.
159. Nombre: LEMUS, JOSE LUIS  
Posible relación con:  
159.1 BLANCA LEMUS, pulpería.  
159.2 LUZ DE LEMUS, pulpería.  
159.3 P. LEMUS, panadería.
160. Nombre: LEMUS MORAN, BENJAMIN  
Posible relación con:  
160.1 BLANCA LEMUS, pulpería.  
160.2 LUZ DE LEMUS, pulpería.  
160.3 P. LEMUS, panadería.
161. Nombre: LOPEZ, ARTURO C.  
Posible relación con:

- 161.1 AURORA DE LOPEZ, pulpería.  
 161.2 FRANCISCO LOPEZ, pulpería.  
 161.3 J. MAGDALENA LOPEZ, expendio de frutas.  
 161.4 LUISA VDA. DE LOPEZ, lechería.  
 161.5 MARIA B. DE LOPEZ, pulpería.  
 161.6 NATALIA LOPEZ, venta de ropa.  
 161.7 TADEO LOPEZ, venta de tejidos indígenas.  
 161.8 ESPERANZA A. VDA. DE LOPEZ, pulpería.  
 161.9 EMILIO LOPEZ CACERES, pulpería San Antonio.  
 161.10 ARTURO LOPEZ C., panadería La Flor del Trigo.  
 161.11 JUAN LOPEZ C., pulpería.  
 161.12 JESUS LOPEZ E., pulpería Tejidos.  
 161.13 LUCAS LOPEZ J., pulpería.  
 161.14 LEOPOLDO LOPEZ L., pulpería Los Arbolitos.  
 161.15 EMILIA DE LOPEZ MARTINEZ, almacén Blanco y Negro.  
 161.16 JULIO LOPEZ MARTINEZ, almacén Blanco y Negro.  
 161.17 JESUS LOPEZ MORALES, venta de tejidos indígenas.  
 161.18 MARGARITA M. DE LOPEZ, pulpería.  
 161.19 JULIO LOPEZ R., pulpería.  
 161.20 MARGARITA LOPEZ R., tienda Las Margaritas.  
 161.21 JOSEFINA R. VDA. DE LOPEZ, almacén.
162. Nombre: LUJAN A., CARLOS J.  
 Posible relación con:  
 162.1 ESTEBAN LUJAN, tienda E. Luján y Cía.  
 162.2 MARIANO LUJAN, refresquería.
163. Nombre: LUNA, CARLOS  
 Posible relación con:  
 163.1 ERNESTO LUNA, tienda.  
 163.2 ALBERTO LUNA, carnicería.  
 163.3 LUISA P. VDA. DE LUNA, zapatería.  
 163.4 DOLORES LUNA, tienda.
164. Nombre: MALDONADO, ARNULFO  
 Posible relación con:  
 164.1 FRANCISCO MALDONADO, zapatería Excelsior.
165. Nombre: MANSILLA, HECTOR  
 Posible relación con: ninguno.
166. Nombre: MARISCAL, ABELINO  
 Posible relación con: ninguno.
167. Nombre: MARTINEZ, MANUEL P.  
 Posible relación con:  
 167.1 BERNALDO I. MARTINEZ, vidriería "El Espejo".  
 167.2 CAROLINA DE MARTINEZ, mueblería El Carmen.  
 167.3 DOLORES MARTINEZ, venta de jabones y velas.  
 167.4 ELVIRA MARTINEZ, zapatería Casa Colorada.  
 167.5 FELICITO MARTINEZ, venta de ropa.  
 167.6 ELVIRA F. DE MARTINEZ, pulpería.  
 167.7 AURORA MARTINEZ DE ALMORZA, tienda La Puerta del Sol.  
 167.8 SEVERO MARTINEZ (Hijos), tienda La Sevillana.
168. Nombre: MAZARIEGOS, MIGUEL AUGUSTO  
 Posible relación con:  
 168.1 ADOLFO MAZARIEGOS, lechería.  
 168.2 CELIA MAZARIEGOS, pulpería.  
 168.3 JOSE MAZARIEGOS, miscelánea.  
 168.4 MAZARIEGOS Y CIA., Destiladores Guatemala.
169. Nombre: MEDRANO, JOSE MIGUEL  
 Posible relación con: ninguno.
170. Nombre: MENDEZ, FRANCISCO  
 171. Nombre: MENDEZ, MARIO  
 172. Nombre: MENDEZ M., J.C.  
 Posible relación con:  
 170.1 ALBERTO MENDEZ, pulpería Agencia Denison.  
 170.2 APOLINARIO MENDEZ, panadería La Concepción.  
 170.3 CONCEPCION MENDEZ, carnicería.  
 170.4 ENRIQUETA MENDEZ, pulpería y venta de ropa.  
 170.5 GUADALUPE MENDEZ, carnicería.  
 170.6 JULIAN MENDEZ, venta de jabones La Oriental.  
 170.7 MERCEDES MENDEZ, carnicería.  
 170.8 NELDY MENDEZ, pulpería.  
 170.9 ROSA MENDEZ, pulpería.  
 170.10 TRINIDAD MENDEZ, pulpería.  
 170.11 VITALINA M. DE MENDEZ, pulpería.  
 170.12 GREGORIO MENDEZ S., pulpería La Paz.
173. Nombre: MENDEZ MONTENEGRO, MARCIAL  
 Posible relación con:  
 173.1 ALBERTO MENDEZ, pulpería Agencia Denison.  
 173.2 APOLINARIO MENDEZ, panadería La Concepción.  
 173.3 CONCEPCION MENDEZ, carnicería.

198.7 SOLEDAD DE ORANTES, carnicería.

199. Nombre: ORDOÑEZ, HIRAM

200. Nombre: ORDOÑEZ, JESUS M.

201. Nombre: ORDOÑEZ FETZER, MARIO

Possible relación con:

199.1 JESUS M. ORDOÑEZ, tipografía Gutenberg.

199.2 MAX ORDOÑEZ, pulpería El Águila.

199.3 ANDRES ORDONEZ G., carnicerías: El Imperio y La Competidora.

202. Nombre: ORELLANA, ALFONSO G.

Possible relación con:

202.1 CARMEN ORELLANA, carnicería.

202.2 CONCHA ORELLANA, pulpería.

202.3 CONCHA G. DE ORELLANA, venta de jarcia.

202.4 ENRIQUE ORELLANA, zapatería.

202.5 FRANCISCO ORELLANA, zapatería.

202.6 J. VICENTE ORELLANA, zapatería.

202.7 LAURA DE ORELLANA, venta de jarcia.

202.8 MATILDE ORELLANA, pulpería.

202.9 JOSEFINA H. DE ORELLANA, pulpería.

203. Nombre: ORTEGA, SALVADOR

Possible relación con:

203.1 GONZALO ORTEGA, carnicería.

204. Nombre: ORTIZ V., OCTAVIO

Possible relación con:

204.1 INES M. V. DE ORTIZ, pulpería.

204.2 VICENTE ORTIZ NARVAEZ, almacenes La Violeta y La Tercena.

204.3 JULIA ORTIZ, pulpería.

204.4 PIEDAD DE ORTIZ, venta de ropa.

205. Nombre: PADILLA, BRAULIO

206. Nombre: PADILLA, GREGORIO

207. Nombre: PADILLA B., M.

Possible relación con:

205.1 DOMITILA DE PADILLA, pulpería.

205.2 ISABEL A. DE PADILLA, lechería.

208. Nombre: PALOMO, GUIDO

Possible relación con:

208.1 J.J. PALOMO, pulpería.

208.2 JORGE PALOMO,

208.3 CLARA PALOMO,

208.4 FEDERICO PALOMO,

208.5 SOLEDAD M. VDA. DE PALOMO,

209. Nombre: PANIAGUA, JAIME

Possible relación con:

209.1 CLEMENTINA DE PANIAGUA, panadería.

209.2 ISABEL PANIAGUA, tienda.

209.3 JOSE PANIAGUA, lechería Santa Cecilia.

209.4 LEONOR PANIAGUA, floristería Los Laureles.

209.5 J. PANIAGUA MARTINEZ, venta de repertorios de música.

210. Nombre: PERALTA A., ARTURO

Possible relación con:

210.1 MARIA TERESA PERALTA, pulpería.

211. Nombre: PEREZ, CARLOS

Possible relación con:

211.1 PEREZ, almacén Pérez Hnos. y Co.

211.2 AURELIO PEREZ, venta de accesorios para autos.

211.3 CONCHA F. DE PEREZ, pulpería.

211.4 DELFINA PEREZ, venta de jarcia.

211.5 JOSE A. PEREZ, pulpería.

211.6 JOSE J. PEREZ, almacén La Victoria.

211.7 JUAN FRANCISCO PEREZ, dueño de dos panaderías.

211.8 VICTORIA PEREZ, pulpería.

211.9 J. GILBERTO PEREZ G. venta de jabones y velas, y dueño de seis carnicerías.

211.10 VITALINA M. DE PEREZ, pulpería.

212. Nombre: PEREZ VALENZUELA, PEDRO

Possible relación con:

212.1 PEREZ, almacén Pérez Hnos. y Co.

212.2 AURELIO PEREZ, venta de accesorios para autos.

212.3 CONCHA F. DE PEREZ, pulpería.

212.4 DELFINA PEREZ, venta de jarcia.

212.5 JOSE A. PEREZ, pulpería.

212.6 JOSE J. PEREZ, almacén La Victoria.

212.7 JUAN FRANCISCO PEREZ, dueño de dos panaderías.

212.8 VICTORIA PEREZ, pulpería.

212.9 J. GILBERTO PEREZ G. venta de jabones y velas, y dueño de seis carnicerías.

212.10 VITALINA M. DE PEREZ, pulpería.

212.11 GILBERTO VALENZUELA, taller El Santuario.

212.12 JESUS D. DE VALENZUELA, almacén de modas.

- 212.13 JOSE O. VALENZUELA, venta de ropa.  
 212.14 LUIS FELIPE VALENZUELA, farmacias y droguerías: Klée Nº 1, Klée Nº 2, Klée Nº 3, Klée Nº 4, Klée Nº 5 y Aguila Roja  
 Suc. Nº 5.
- 212.15 MARCIAL VALENZUELA P., zapatería.  
 212.16 ENRIQUE VALENZUELA R., panadería La Predilecta.  
 212.17 ROBERTO VALENZUELA R., panadería.
213. Nombre: PEYRE, CARLOS  
 Posible relación con:  
 213.1 A. PEYRE, almacén A. Peyré y Cía.
214. Nombre: PIVARAL, HECTOR A.  
 Posible relación con: ninguno.
215. Nombre: PIVARAL P., ROBERTO  
 Posible relación con: ninguno.
216. Nombre: POSADAS, PEDRO  
 Posible relación con: ninguno.
217. Nombre: PRATDEZABA, JOSE O.  
 Posible relación con: ninguno.
218. Nombre: PUTZEYS, GUILLERMO  
 219. Nombre: PUTZEYS, J. AUGUSTO  
 Posible relación con:  
 218.1 GUILLERMO PUTZEYS, pulpería y ferrutería El Cóndor.
220. Nombre: QUEVEDO A., OSCAR  
 Posible relación con:  
 220.1 SANTIAGO QUEVEDO, panadería La Cubana.
221. Nombre: QUIÑONEZ, EDMUNDO  
 222. Nombre: QUIÑONEZ, S.  
 Posible relación con:  
 222.1 EDUARDO QUIÑONEZ, panadería Santo Domingo.  
 222.2 VICTORIA QUINONEZ, pulpería.
223. Nombre: RAMIREZ, J. ROBERTO  
 224. Nombre: RAMIREZ, M. A.  
 225. Nombre: RAMIREZ B., FERNANDO  
 Posible relación con:  
 223.1 ADELINA DE RAMIREZ, floristería "Las Azulinas".  
 223.2 AURORA A. DE RAMIREZ, pulpería.  
 223.3 DANIEL C. RAMIREZ, refresquería La Magnolia.  
 223.4 EUGENIA RAMIREZ, pulpería.  
 223.5 MARCIAL RAMIREZ, zapatería.  
 223.6 MATILDE RAMIREZ, carnicería La Provinciana.  
 223.7 PEDRO RAMIREZ, miscelánea.  
 223.8 PETRONA VDA. DE RAMIREZ, carnicería.  
 223.9 REFUGIO RAMIREZ, miscelánea.  
 223.10 TOMAS RAMIREZ, pulpería y mercería.  
 223.11 VALERIO Z. RAMIREZ, papelería e imprenta San Antonio.  
 223.12 CARLOS RAMIREZ M., pulpería.  
 223.13 ALBERTINA P. DE RAMIREZ, pulpería.
226. Nombre: RECINOS, CARLOS T.  
 Posible relación con:  
 226.1 CECILIO M. RECINOS, venta.
227. Nombre: REYES O., NICOLAS  
 Posible relación con:  
 227.1 ANDRES REYES, almacén.  
 227.2 CELSO V. REYES, pulpería La Cobanera.  
 227.3 JUAN JOSE REYES, pulpería.  
 227.4 JUSTO RUFINO REYES, pulpería.  
 227.5 PAULA REYES, venta de ropa.  
 227.6 TRANSITO REYES, carnicería.  
 227.7 FABIAN REYES, pulpería.  
 227.8 CLARA REYES, pulpería.
228. Nombre: RIVERA, DOMINGO  
 229. Nombre: RIVERA, JOSE  
 Posible relación con:  
 228.1 ELISA RIVERA, tienda La Confianza.  
 228.2 HERMOGENES RIVERA, tienda y panadería La Moderna.  
 228.3 ISIDRO RIVERA, panadería.  
 228.4 MARGARITA VDA. DE RIVERA, carnicería.  
 228.5 MARIA T. DE RIVERA, almacén La Casa Blanca.  
 228.6 MARIA RIVERA E., pulpería.  
 228.7 MERCEDES DE RIVERA G., pulpería Sta. Rita.  
 228.8 CARMEN RIVERA MEDINA, pulpería.  
 228.9 MERCEDES RIVERA MEDIAN, pulpería.  
 228.10 J. RIVERA DEL AGUILA, venta de velas Sta. Teresita.
230. Nombre: RODRIGUEZ, M. EDUARDO  
 231. Nombre: RODRIGUEZ OGARRIO, G.

- Possible relación con:  
 230.1 EUSEBIA V. DE RODRIGUEZ, venta.  
 230.2 E. RODRIGUEZ, taller de tipografía.  
 230.3 FRANCISCA RODRIGUEZ, pulpería.  
 230.4 FRANCISCO RODRIGUEZ, tienda.  
 230.5 LISANDRO RODRIGUEZ, tienda Las Florecitas.  
 230.6 MARIA T. DE RODRIGUEZ, pulpería.  
 230.7 NATALIA RODRIGUEZ, pulpería.  
 230.8 PETRONA RODRIGUEZ, pulpería.  
 230.9 FRANCISCO RODRIGUEZ C., pulpería.  
 230.10 PEDRO RODRIGUEZ G., pulpería La Miscelánea.  
 230.11 ALBERTO RODRIGUEZ H. Y CIA., zapatería San José.  
 230.12 EDUARDO RODRIGUEZ L., mueblería.  
 230.13 MARIA LUISA RODRIGUEZ R., tienda.
232. Nombre: ROLZ BENNETT, FEDERICO  
 Possible relación con: ninguno.
233. Nombre: ROLZ BENNETT, JOSE  
 Possible relación con: ninguno.
234. Nombre: ROMERO, JOSE MARIA  
 Possible relación con: ninguno.
235. Nombre: ROSADA, H.  
 Possible relación con: ninguno.
236. Nombre: ROSALES, ERNESTO  
 237. Nombre: ROSALES, G.  
 238. Nombre: ROSALES, J. ALBERTO  
 239. Nombre: ROSALES ALCANTARA, JUAN  
 Possible relación con:  
 236.1 DOLORES ROSALES, venta de jabones y velas.  
 236.2 FULGENCIO ROSALES, carnicería.  
 236.3 MARIANO O. ROSALES, carnicería La Occidental.  
 236.4 TRANSITO DE ROSALES, carnicería.  
 236.5 CONCHA ROSALES ALCANTARA, almacén La Primavera.  
 236.6 J. ROSALES ALCANTARA, venta de artículos religiosos y librería Internacional Ortodoxa.  
 236.7 MARIA J. D. ROSALES A., tienda.
240. Nombre: RUANO, MANUEL J.  
 Possible relación con:  
 240.1 JESUS RUANO, pulpería Santa Rosa.  
 240.2 RUANO Y CIA. ferretería La Llave.
241. Nombre: RUANO MEJIA, MANUEL  
 241.1 JESUS RUANO, pulpería Santa Rosa.  
 241.2 RUANO Y CIA. ferretería La Llave.  
 241.3 FELICIANA MEJIA, panadería La Nueva Antigua.  
 241.4 MANUEL J. MEJIA, almacén.  
 241.5 M. NESTOR MEJIA, farmacia Nacional.  
 241.6 LOLA A. DE MEJIA, pulpería.  
 241.7 MANUEL MEJIA J., venta de ropa La Esperanza.
242. Nombre: RUBIOS, OSWALDO  
 Possible relación con: ninguno.
243. Nombre: RUIZ ARAGON, R.  
 Possible relación con:  
 243.1 ANTONIA P. VD. DE RUIZ, panadería Los Angeles.  
 243.2 ARTURO RUIZ, venta de ladrillo y teja La Granja.  
 243.3 MERCEDES RUIZ, carnicería El Triunfo.  
 243.4 ALEJANDRO RUIZ, tienda Santa Elena.  
 243.5 JUSTINA RUIZ, pulpería Flores de Lis.  
 243.6 TRINIDAD RUIZ DE MENA, venta de jarcia.
244. Nombre: SALAZAR, DAVID  
 245. Nombre: SALAZAR VASSAUX, ENRIQUE  
 Possible relación con:  
 245.1 ENRIQUETA DE SALAZAR, carnicería La Paz.  
 245.2 ERNESTINA DE SALAZAR, carnicería.
246. Nombre: SALGUERO, A.  
 Possible relación con:  
 246.1 FRANCISCO SALGUERO miscelánea La Predilecta.  
 246.2 MAXIMILIANO SALGUERO, farmacia El Quetzal.
247. Nombre: SANDOVAL, A.  
 248. Nombre: SANDOVAL A., MARIO  
 Possible relación con:  
 247.1 LUIS O. SANDOVAL, venta.  
 247.2 ROSA SANDOVAL, pulpería.  
 247.3 MEDARDO SANDOVAL QUEVEDO, tienda.
249. Nombre: SARAVIA, SALVADOR A.  
 Possible relación con:  
 249.1 BUENAVENTURA SARAVIA, panadería.

250. Nombre: SCHLESINGER, EDGAR  
Posible relación con: ninguno.
251. Nombre: SCHLESINGER, JORGE  
Posible relación con: ninguno.
252. Nombre: SERRANO, JORGE ADAN  
Posible relación con:  
252.1 MARGARITA C. SERRANO M., lechería Carmelita.
253. Nombre: SILVA PEÑA, EUGENIO  
Posible relación con: ninguno.
254. Nombre: SILVA PEÑA, JORGE  
Posible relación con: ninguno.
255. Nombre: SINIBALDI, EDUARDO  
Posible relación con:  
255.1 MARIA BERTA SINIBALDI, lechería La Americana.  
255.2 MARTHA SINIBALDI DE E., pulpería.
256. Nombre: SLIVINSKI HERRARTE, R.  
Posible relación con:  
256.1 JOAQUIN HERRARTE, mueblería.  
256.2 S. HERRARTE, mueblería Camas Modelo.  
256.3 E. HERRARTE, Droguería y Farmacia Herrarte.
257. Nombre: SOLARES GALVEZ, RUDY  
Posible relación con:  
257.1 GUILLERMO SOLARES, zapatería.  
257.2 HIGINIA SOLARES, pulpería.  
257.3 J. F. SOLARES, panadería.  
257.4 CARLOS SOLARES V., tienda La Victoria.  
257.5 EDMUNDO GALVEZ, pulpería La Selecta.  
257.6 MARIA GALVEZ, pulpería.  
257.7 RITA DE GALVEZ, pulpería y venta La Tercena.  
257.8 HERCILIA GALVEZ A., pulpería.  
257.9 JOSE GALVEZ M., venta de velas.  
257.10 JAVIER GALVEZ R., pulpería La Colmena.  
257.11 CARLOS GALVEZ SUÁREZ, venta de harinas.  
257.12 ELISA GALVEZ SUAREZ, almacén El Espejo de París.
258. Nombre: SOLEN PEREZ, FRANCISCO  
Posible relación con:  
258.1 PEREZ, almacén Pérez Hnos. y Co.  
258.2 AURELIO PEREZ, venta de accesorios para autos.  
258.3 CONCHA F. DE PEREZ, pulpería.  
258.4 DELFINA PEREZ, venta de jarcía.  
258.5 JOSE A. PEREZ, pulpería.  
258.6 JOSE J. PEREZ, almacén La Victoria.  
258.7 JUAN FRANCISCO PEREZ, dueño de dos panaderías.  
258.8 VICTORIA PEREZ, pulpería.  
258.9 J. GILBERTO PEREZ G. venta de jabones y velas, y dueño de seis carnicerías.  
258.10 VITALINA M. DE PEREZ, pulpería.
259. Nombre: SOLIS H., CARLOS A.  
Posible relación con: ninguno.
260. Nombre: SOLORZANO, G.  
Posible relación con:  
260.1 CANDIDA VDA. DE SOLORZANO, pulpería.  
260.2 DOLORES SOLORZANO, venta de jarcía.  
260.3 JESUS DE SOLORZANO, carnicería.  
260.4 LUIS A. SOLORZANO, pulpería.  
260.5 CARLOTA SOLORZANO G., pulpería.  
260.6 ALBERTO SOLORZANO P., refresquería La Rosita.
261. Nombre: SOSA, J. VICENTE  
262. Nombre: SOSA, RAFAEL  
263. Nombre: SOSA M., JULIO  
264. Nombre: SOSA T., EMILIO  
Posible relación con:  
261.1 JUAN SOSA, zapatería.  
261.2 NELLY DE SOSA, almacén.  
261.3 OSORIO SOSA, carnicería.  
261.4 MARIA ANTONIA G. DE SOSA, miscelánea.
265. Nombre: SOTO, JOSE ANTONIO  
Posible relación con:  
265.1 AMANDA G. DE SOTO, farmacia San Juan de Dios.  
265.2 JUAN ANTONIO SOTO, lechería.  
265.3 M. ISABEL SOTO, pulpería.  
265.4 NARCISO SOTO, zapatería.  
265.5 NATALIA M. DE SOTO, panadería La Favorita..  
265.6 PEDRO A. SOTO, panadería La Cubanita.  
265.7 ROSALIO SOTO, panadería Nueva Santa Marta.

266. Nombre: SOTO MARROQUIN, MANUEL  
 Posible relación con:  
 266.1 AMANDA G. DE SOTO, farmacia San Juan de Dios.  
 266.2 JUAN ANTONIO SOTO, lechería.  
 266.3 M. ISABEL SOTO, pulpería.  
 266.4 NARCISO SOTO, zapatería.  
 266.5 NATALIA M. DE SOTO, panadería La Favorita.  
 266.6 PEDRO A. SOTO, panadería La Cubanita.  
 266.7 ROSALIO SOTO, panadería Nueva Santa Marta.  
 266.8 CAYETANA DE MARROQUIN, pulpería.  
 266.9 EMILIO MARROQUIN, carnicería.  
 266.10 MARCELINO B. MARROQUIN, tenería La Antiguaña.  
 266.11 MARIA MARROQUIN, pulpería.  
 266.12 JOSEFA MARROQUIN ALONSO, quesería.  
 266.13 CARLOS MARROQUIN, tienda El Cortijo.
267. Nombre: SOTO MONTENEGRO, JOAQUIN
268. Nombre: SOTO MONTENEGRO, JUAN JOSE  
 Posible relación con:  
 267.1 AMANDA G. DE SOTO, farmacia San Juan de Dios.  
 267.2 JUAN ANTONIO SOTO, lechería.  
 267.3 M. ISABEL SOTO, pulpería.  
 267.4 NARCISO SOTO, zapatería.  
 267.5 NATALIA M. DE SOTO, panadería La Favorita.  
 267.6 PEDRO A. SOTO, panadería La Cubanita.  
 267.7 ROSALIO SOTO, panadería Nueva Santa Marta.
269. Nombre: SUAREZ, JUSTO B.  
 Posible relación con:  
 269.1 CARLOS GALVEZ SUAREZ, almacén.
270. Nombre: TALAVERA M., CARLOS  
 Posible relación con: ninguno.
271. Nombre: TERCERO, CONRADO  
 Posible relación con: ninguno.
272. Nombre: TORIELLO, ENRIQUE
273. Nombre: TORIELLO, GUILLERMO
274. Nombre: TORIELLO, JORGE
275. Nombre: TORIELLO, JULIO C.  
 Posible relación con:  
 272.1 ENRIQUE TORIELLO, almacén.
276. Nombre: TORON ESPAÑA, J.  
 Posible relación con: ninguno.
277. Nombre: TOTT, MAX  
 Posible relación con: ninguno.
278. Nombre: UBICO ZEBADUA, OSCAR  
 Posible relación con:  
 278.1 UBICO, agencia y almacén Ubico y Co.  
 278.2 CLOTILDE DE UBICO, tienda La Predilecta.  
 278.3 OSCAR UBICO, ferretería La Miscelánea.  
 278.4 UBICO Y CO., gasolinera.
279. Nombre: UMAÑA, JORGE  
 Posible relación con:  
 279.1 GERTRUDIS UMAÑA, venta.
280. Nombre: UNDA MURILLO, JESUS  
 Posible relación con:  
 280.1 HUMBERTO UNDA, venta de tabacos y cigarros.
281. Nombre: VALDES CALDERON, FRANCISCO  
 Posible relación con:  
 281.1 ESCLARISA VALDES, pulpería.  
 281.2 JESUS R. DE VALDES, lechería.  
 281.3 MARIA H. DE VALDES, lechería.  
 281.4 MARIA DE VALDES, pulpería La Azteca.  
 281.5 FRANCISCO VALDES G., panadería La Especial.  
 281.6 ROSAURA VALDES G., pulpería.  
 281.7 HNOS. VALDES R., venta de jabones.  
 281.8 MANUEL VALDES R., lechería Oriental.
282. Nombre: VALVERDE, MARIANO.  
 Posible relación con: ninguno.
283. Nombre: VALLADARES A., ANTONIO
284. Nombre: VALLADARES C., JULIO  
 Posible relación con:  
 283.1 ISAURA VALLADARES, pulpería.
285. Nombre: VARGAS, BERNARDO  
 Posible relación con: ninguno.

286. Nombre: VARGAS, DAGOBERTO  
Posible relación con: ninguno.
287. Nombre: VASAUX, RICARDO A.  
Posible relación con: ninguno.
288. Nombre: VEGA, RICARDO  
Posible relación con:  
288.1 VICENTE G. VEGA, zapatería.  
288.2 FRANCISCO VEGA, panadería El Aguila.  
288.3 AURELIO VEGA, pulpería.
289. Nombre: VELA, DAVID  
Posible relación con:  
289.1 ANGELA VELA, pulpería.  
289.2 MARIA VELA, tienda.
290. Nombre: VELASQUEZ, MARIO
291. Nombre: VELASQUEZ, VICTOR  
Posible relación con:  
290.1 ISABEL VELASQUEZ, almacén.  
290.2 PIEDAD G. DE VELASQUEZ, zapatería.  
290.3 VIRGINIA VELASQUEZ, refresquería.
292. Nombre: VESPO, LEOPOLDO  
Posible relación con: ninguno.
293. Nombre: VESPO, ROBERTO  
Posible relación con: ninguno.
294. Nombre: VIELMAN, RAMON  
Posible relación con: ninguno.
295. Nombre: VIGNOLO, STEFANO  
Posible relación con: ninguno.
296. Nombre: VILLACORTA, MANUEL  
Posible relación con: ninguno.
297. Nombre: VILLACORTA, RAFAEL  
Posible relación con: ninguno.
298. Nombre: VILLACORTA, C., MANUEL  
Posible relación con: ninguno.
299. Nombre: VILLAGRAN, FRANCISCO  
Posible relación con:  
299.1 GABINA VILLAGRAN, carnicería.  
299.2 A. DE VILLAGRAN ARIZA, miscelánea.
300. Nombre: VILLAMAR, M. F.  
Posible relación con: ninguno.
301. Nombre: VITERI B., ERNESTO  
Posible relación con: ninguno.
302. Nombre: VIZCAINO L., HUMBERTO  
Posible relación con: ninguno.
303. Nombre: WER, ARTUR  
Posible relación con: ninguno.
304. Nombre: WER, RICARDO  
Posible relación con: ninguno.
305. Nombre: ZACHRISSON, CARLOS O.  
Posible relación con: ninguno.
306. Nombre: ZACHRISSON, H. H.  
Posible relación con: ninguno.
307. Nombre: ZACHRISSON hijo, C. O.  
Posible relación con: ninguno.
308. Nombre: ZEA R., EDMUNDO  
Posible relación con: ninguno.
309. Nombre: ZUÑIGA, R.  
Posible relación con:  
309.1 NATALIA DE ZUÑIGA, pulpería.  
309.2 BERTA ZUNIGA, salón de belleza.